



KitchenBrothers

GAS BARBECUE TAFELMODEL

NL/BE – Handleiding - Gas barbecue tafelmodel

EN – User manual - Gas barbecue tabletop

FR/BE – Manuel d'utilisation - Barbecue à gaz pour table

DE – Benutzerhandbuch - Gasgrill Tischmodell

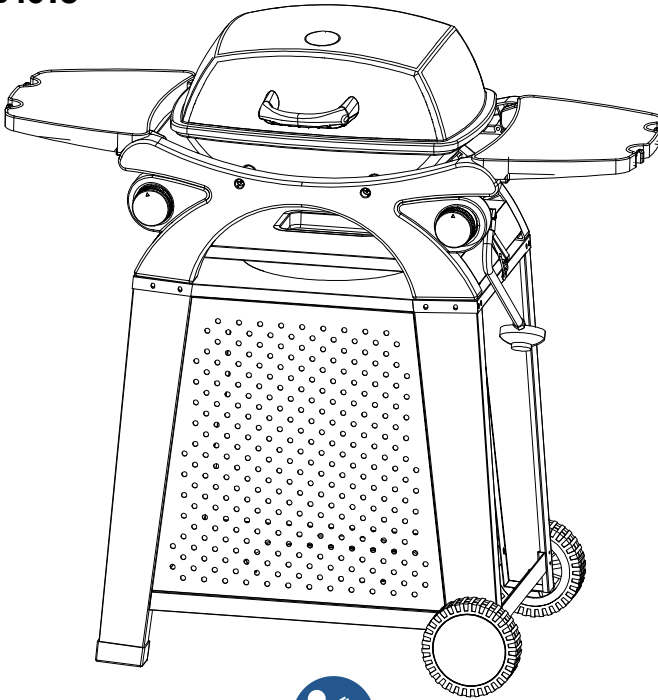
ES – Manuel de instrucciones - Barbacoa de gas para mesa

IT – Manuale utente - Barbecue a gas da tavolo

PL - Podręcznik użytkownika - Grill gazowy stołowy

SE – Användarmanual - Gasolgrill för bordsbruk

KB4015 / KB4016



Lees de instructies - Please read the manual - Veuillez lire ce mode d'emploi - Bitte lesen Sie das Benutzerhandbuch - Por favor, lea el manual - Sei pregato di leggere il manuale - Prosimy o przeczytanie instrukcji obsługi - Läs gärna manualen

Index

NL/BE – Handleiding	3
EN – User manual	21
FR/BE – Manuel d’utilisation	39
DE – Benutzerhandbuch	58
ES – Manuel de instrucciones	77
IT – Manuale utente	95
PL – Podręcznik użytkownika	114
SE – Användarmanual	132

NL/BE – Handleiding



VOORWOORD

Over dit document

Deze handleiding bevat alle informatie voor correct, efficiënt en veilig gebruik van het product. Zorg ervoor dat je de instructies in deze handleiding volledig gelezen en begrepen hebt voordat je het product installeert of gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.

Oorspronkelijke instructies

Deze handleiding is oorspronkelijk geschreven in het Nederlands. Alle andere talen zijn vertalingen van de oorspronkelijke Nederlandse handleiding.

Service en garantie

Indien je service of informatie nodig hebt omtrent je product, neem dan contact op met onze klantenservice via service@kitchenbrothers.nl.

Wij verlenen 2 jaar garantie op onze producten. De klant dient een aankoopbewijs te kunnen tonen wanneer er beroep wordt gedaan op de garantie. Productdefecten moeten binnen 2 jaar na aankoopdatum worden gemeld bij ons. Let op, de garantie geldt niet: bij schade veroorzaakt door onjuist gebruik of reparatie; voor aan slijtage onderhevige onderdelen; voor gebreken waarvan de klant bij aankoop op de hoogte was; bij defecten door eigen schuld van de klant, bij schade door derden.

INHOUDSOPGAVE

1. Introductie	5
1.1 Beoogd gebruik	5
1.2 Productoverzicht	5
1.3 Productspecificaties	6
1.4 Overige eigenschappen	7
1.5 Inhoud verpakking	7
1.6 Bijgevoegde accessoires	7
2. Veiligheid	8
2.1 Algemeen	8
2.2 Personen	9
2.3 Gebruik	10
2.4 Gas	10
3. Instructies voor gebruik	11
3.1 Montage	12
3.2 Het product aansluiten op de LP-gasfles	12
3.3 Controleren op lekken	13
3.4 Het product gebruiken	14
3.5 Tips voor het grillen	14
3.6 De gasfles loskoppelen na gebruik	15
4. Probleemoplossing	16
5. Onderhoud en reiniging	18
6. Opslag	19
7. Weggooien en recyclen	19
8. Symbolen	20
9. Disclaimer	20

1. INTRODUCTIE

Bedankt dat je hebt gekozen voor een KitchenBrothers product! Volg altijd de veiligheidsvoorschriften voor veilig gebruik.

1.1 Beoogd gebruik

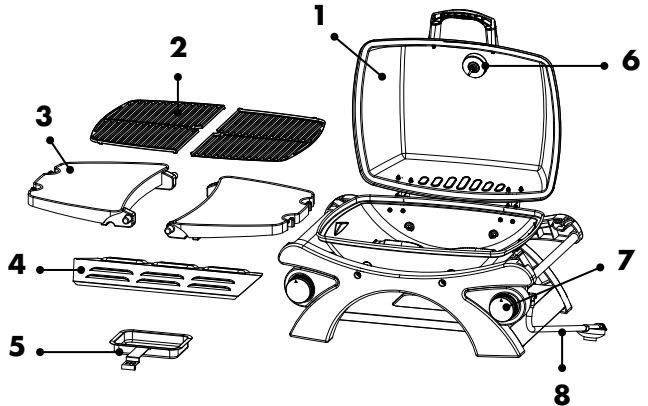
Een gasbarbecue is bedoeld om voedsel te grillen in een buitenomgeving. Het product maakt gebruik van gas als energiebron om de hitte te genereren die nodig is om voedsel te grillen.

De leverancier is vrijgesteld van aansprakelijkheid voor enig letsel of schade veroorzaakt door het gebruik van het product buiten het beoogde gebruik ervan. Elke wijziging van het product kan gevolgen hebben voor je veiligheid en garantie.

1.2 Productoverzicht

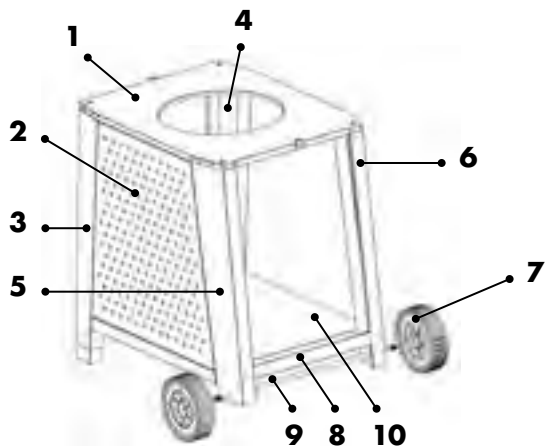
BARBECUE

1. Hoofddeelte met deksel en branders
2. Grilrooster
3. Zijplank
4. Vlamdemper
5. Vetbakje
6. Thermometer
7. Draaiknop voor ontsteking
8. Gasslang



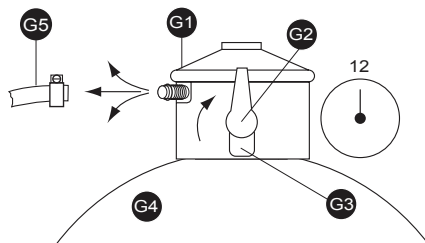
TROLLEY (KB4015)

1. Bovenpaneel
2. Voorpaneel
3. Linker voorpoot (K)
4. Linker achterpoot (J)
5. Rechter voorpoot (O)
6. Rechter achterpoot (N)
7. Wiel
8. Bevestigingsstang
9. Wielas
10. Bodemplaat



GASFLES (niet inbegrepen)

1. Regelaar: Vermindert de gasdruk.
2. Hendel van gaskraan:
 - Stand 9 uur: Gas uit en gasfles aansluiten/afkoppelen.
 - Stand 12 uur: Gas aan.
3. Ontgrendelingsknop: Regelaar loskoppelen van gaskraan.
4. Gasfles met gaskraan.
5. Gas slang met slangklem (meegeleverd).



1.3 Productspecificaties

Afmeting	Tafelmodel: 43 x 46,2 x 35 cm Met trolley: 38 x 46,2 x 102 cm
Gewicht	Tafelmodel: 12,3 kg Met trolley: 22,5 kg
Kleur	Zwart
Materiaal	SPCC, roestvrij staal, bakeliet, nylon, ABS, aluminium geplateerd
Grilloppervlak	60 x 42 cm
Benodigde brandstof	Gas (LPG)
Ontsteking	Piëzo (druk & draai)
Max. draagvermogen	2 kg op de zijtafels
Oververhittingsbeveiliging	Nee
Bedrijfstemperatuur*	10 – 35°C
Bedrijfsvochtigheid*	30 – 80%
Opslagtemperatuur*	5 – 40°C
Opslagvochtigheid*	30 – 80%

*Aanbevolen

Benodigde gasfles (niet inbegrepen)

Soort gas	LPG (propana of butaan)
Volume gasfles	5-11 L
Max. inlaatdruk	28-30 mbar

Max. inlaatdebiet	Propana 4,4 L/min; Butaan 3,4 L/min
Grootte injector	0,62 mm
Cilinderinhoudslimiet	Geen

1.4 Overige eigenschappen

- Twee krachtige gasbranders voor grilltemperaturen tot 350 graden.
- Eenvoudige piëzo ontsteking.
- Ingebouwde thermometer om de temperatuur in de gaten te houden.
- Robuuste gietijzeren afneembare grillroosters die in de vaatwasser kunnen.
- Afneembare zijtafels.
- Gasslang en regelaar inbegrepen.
- Specifiek bij KB4015: Trolley met wielen om het product makkelijk te verplaatsen.

1.5 Inhoud verpakking

Controleer of de inhoud van het pakket overeenkomt met de pakbon wanneer je de verzending ontvangt. Licht je leverancier in als er onderdelen ontbreken. Lijkt het product beschadigd, dien dan onmiddellijk een klacht in bij de vervoerder en geef de leverancier een gedetailleerde beschrijving van de schade. Bewaar de beschadigde onderdelen en verpakking om je klacht te onderbouwen.

KitchenBrothers Gas barbecue tafelmodel - Met trolley - Model KB4015 - EAN 8720195259749

KitchenBrothers Gas barbecue - Tafelmodel - Model KB4016 - EAN 8720195259756

1.6 Bijgevoegde accessoires





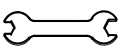
- 1x Handleiding
- 2x Grilrooster
- 1x Vlamdemper
- 1x Vetbakje
- 2x Zijplank

Trolley onderdelen (alleen KB4015, zie 1.2 "Productoverzicht"):

- 1x Bovenpaneel
- 1x Voorpaneel
- 1x Linker achterpoot
- 1x Linker voorpoot
- 1x Bodempaneel
- 1x Bevestigingsbeugel
- 1x Rechter voorpoot
- 1x Rechter achterpoot
- 2x Wioldop
- 2x Wiel
- 1x Wielas

Trolley bevestigingselementen (alleen KB4015):

- 8x M6x12 Bout
- 24x M4x8 Bout
- 2x M10 Moer
- 1x Schroevendraaier met kruiskop
- 1x Moersleutel

8x		M6
24x		M4
2x		M10
		
		

2. VEILIGHEID

**Waarschuwing!**

Let erop dat het verpakkingsmateriaal niet in handen komt van kinderen. Zij kunnen erin stikken!

**Gebruik het product altijd buitenshuis!**

Gas is licht ontvlambaar en explosief. Lees en volg alle veiligheidsmaatregelen en gebruikersinstructies voor, tijdens en na het gebruik van het product.

Lees voor gebruik de handleiding en de veiligheidsinformatie zorgvuldig door. De leverancier is niet verantwoordelijk voor het niet opvolgen van de veiligheidsinformatie over het gebruik en de omgang met het product of schade aan eigendommen of persoonlijk letsel.

Neem altijd de volgende voorzorgsmaatregelen in acht wanneer je gebruik maakt van 'de Gas barbecue tafelmodel', hierna te noemen 'het product'.

2.1 Algemeen

- Als dit de eerste keer is dat je het product gebruikt is het belangrijk om de handleiding en instructies zorgvuldig door te nemen.
- Als het product niet goed functioneert, gevallen of beschadigd is, gebruik het product dan niet en raadpleeg onze klantenservice.
- Controleer voor elk gebruik de onderdelen en accessoires op schade of slijtage (barsten/breuken) die het functioneren negatief kunnen beïnvloeden en vervang ze, als hiervan sprake is, door originele of door de fabrikant aanbevolen onderdelen en accessoires.

- Gebruik geen accessoires die niet aangeboden worden door de leverancier. Deze kunnen een gevaar vormen voor de gebruiker en het product beschadigen.
- Gebruik het product alleen voor de doeleinden aangegeven in deze handleiding.
- Haal het product niet uit elkaar, repareer en herstel het product niet. Dit kan schade aan het product aanbrengen. Voor de eigen veiligheid mogen deze onderdelen alleen vervangen worden door geautoriseerd onderhoudspersoneel. Stuur het product altijd naar een servicecentrum voor reparaties om schade en persoonlijk letsel te voorkomen.
- Let op de risico's en consequenties die verbonden zijn aan verkeerd gebruik van het product. Verkeerd gebruik van het product kan leiden tot persoonlijk letsel en schade aan het product.
- Verwijder voor het eerste gebruik al het verpakkingsmateriaal en eventuele stickers.
- Het product wordt heet als het in gebruik is. Wees dus alert als je het product aanraakt!
- Het product is alleen geschikt voor gebruik buitenshuis. Gebruik het product niet binnenshuis.
- Het product is ontworpen en bedoeld voor privégebruik. Gebruik het product niet voor commerciële doeleinden.
- Houd het product uit de buurt van hitte, ruimtes waar de temperatuur relatief hoog is en hittebronnen zoals ovens.
- Plaats het product niet in de buurt van (licht) ontvlambare materialen zoals droog gras, struiken, papier, kranten, kleding, handdoeken, chemicaliën etc. Dit kan leiden tot brand!
- Verplaats het product niet als deze aanstaat of nog niet afgekoeld is.
- Door restwarmte blijft het product heet na gebruik. Raak het hete oppervlak niet aan. Dit kan leiden tot persoonlijk letsel.

2.2 Personen

- Bij brandwonden onmiddellijk lauw water over het getroffen lichaamsdeel laten lopen. Stop niet om kleding te verwijderen en zoek snel medische hulp.
- Dit product mag niet door kinderen worden gebruikt.
- Het product mag gebruikt worden door jongeren ouder dan 16 jaar, op voorwaarde dat ze onder degelijk toezicht staan en instructies krijgen over het veilig gebruik van het product en de mogelijke gevaren begrijpen.
- Dit product mag niet worden gebruikt door mensen met een lichamelijke of geestelijke beperking.
- Houd het product buiten het bereik van kinderen.
- Houd het product buiten het bereik van huisdieren en andere dieren.
- Om persoonlijk letsel en schade aan het product te voorkomen, laat niemand tegen het product leunen of erop klimmen.

2.3 Gebruik

- Laat het product nooit onbeheerd achter als het aan staat en nog niet is afgekoeld, om persoonlijk letsel te voorkomen.
- Het product wordt heet als het aan staat. Raak de hete oppervlakken niet aan. Gebruik het product niet als je (on)gevoelig bent voor warmte.
- Plaats het product altijd op een vlakke, stabiele en niet-brandbare ondergrond.
- Plaats het product op een veilige afstand van materialen of stoffen: minimaal 2 meter boven en 1 meter zijwaarts.
- Plaats het product op een veilige afstand tot brandbare materialen of stoffen: minimaal 8 meter.
- Pak het product alleen vast aan de geïntegreerde handgreep. Hete stoom en hete rook kunnen ontsnappen als het deksel wordt geopend wanneer het nog heet is. Wees alert, ga niet met je hoofd boven het deksel staan als je het opent.
- De zijtafels kunnen ook heet worden. Wees voorzichtig als je ze aanraakt.
- We raden aan om altijd ovenwanten te gebruiken bij het openen van het product om je handen en vingers te beschermen.
- Gebruik alleen voedsel dat geschikt is om te grillen.
- Het product is niet bedoeld voor het drogen of verwarmen van voorwerpen.
- Zet geen potten en pannen op het product.
- Gebruik altijd keukengerei of barbecuegereedschap om voedsel op de grillplaten te leggen en op te pakken. De grillplaten en het voedsel worden heet en vormen een brand- en brandgevaar.
- Plaats geen voorwerpen op of tegen het deksel van het product. Dit kan brand, persoonlijk letsel of schade aan het product veroorzaken.
- Plaats geen metalen voorwerpen zoals messen, vorken, lepels en deksels op het product, deze kunnen heet worden. Wees alert wanneer je deze voorwerpen aanraakt.
- Wacht tot het product volledig is afgekoeld voordat je het verplaatst of schoonmaakt.

2.4 Gas

- Dit product werkt met gas. Gebruik geen andere soorten brandstof of versnellers met dit product (bv. houtskool, aanstekervloeistof, lavastenen, benzine, kerosine of alcohol). Gebruik alleen gas zoals aangegeven in de instructies.
- Wees altijd extra voorzichtig bij het ontsteken van het product. Leun niet over het product en blijf uit de buurt van het kookoppervlak om te voorkomen dat het vlam vat.
- Als de vlam dooft, steek hem dan onmiddellijk opnieuw aan of sluit de gastoevoer van de gasfles af.
- Sluit het product na gebruik en voor opslag altijd af van de hoofdgasfles.
- Controleer alle aansluitingen op lekken na elke vulling van de cilinder of bij gebruik na een lange periode. Ontsnappend gas kan ernstig persoonlijk letsel veroorzaken bij inademing of ontsteking.

- Houd bij gebruik van het product brandblusmateriaal binnen handbereik.
- Probeer bij een olievetbrand niet te blussen met water. Gebruik een droge chemische brandblusser van type B of C of blus met vuil, zand of zuiveringszout.
- Gebruik nooit een LP-gasfles met een beschadigde behuizing, ventiel, kraag of voetstuk.
- Bescherm de gasfles en gas slang tegen direct zonlicht en andere warmtebronnen (max. 50°C).
- Zorg ervoor dat de gas slang geen heet onderdeel van het product raakt.
- Zorg ervoor dat de gas slang niet gedraaid is.
- Belemmer de ventilatieopeningen van het cilindercompartiment niet.
- Plaats de gasfles niet op de onderste plank (trolley), omdat deze te dicht bij de brander staat.
- Sluit na elk gebruik de kraan op de gas cilinder door deze rechtsom te draaien en draai de bedieningsknoppen op het product uit door deze volledig rechtsom te draaien.
- Bewaar de gasfles buiten, afgedekt met een dopmoer en een veiligheidsdop.

3. INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK

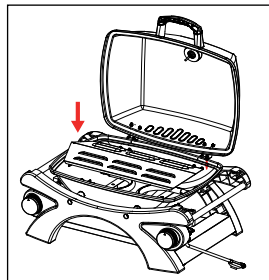


Als je gas ruikt:

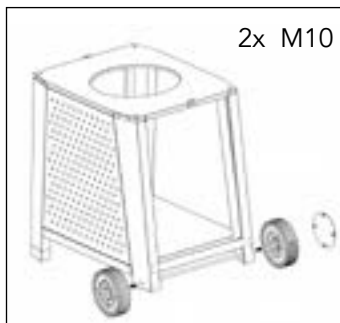
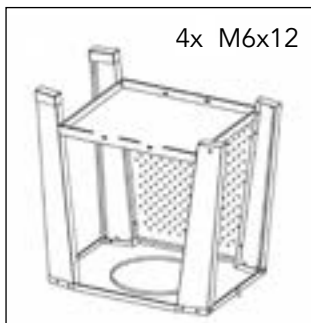
1. *Sluit de gastoevoer af.*
2. *Doof open vuur.*
3. *Gebruik geen elektrische apparaten.*
4. *Open het deksel en ventileer de ruimte.*
5. *Controleer de gasaansluitingen door er zeepoplossing op aan te brengen en te controleren op luchtballen. Gebruik nooit een vlam om naar een gaslek te zoeken!*
6. *Als de geur aanhoudt, neem dan onmiddellijk contact op met jouw gasleverancier of de brandweer.*

3.1 Montage

BARBECUE



TROLLEY (KB4015)



3.2 Het product aansluiten op de LP-gasfles

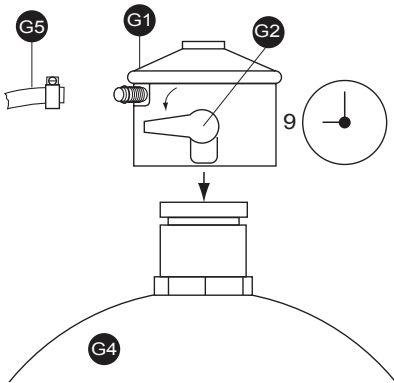


LET OP!

◇ Plaats niet de gascontainer op de trolley direct onder het product. Plaats de gascontainer op een veilige afstand van het product.

1. Plaats het product op een vlakke, stabiele en niet-ontvlambare ondergrond, uit de buurt van voorwerpen of stoffen:
Min. afstand tot materialen of stoffen: 2 meter boven en 1 meter zijwaarts.
Min. afstand tot brandbare materialen of stoffen: 8 meter.
2. Controleer of zowel het product als de gasfles in goede staat verkeren en of de verzegeling van regelaar G1 intact is.
3. Sluit de gasslang G5 aan op de gasfles G4. Zorg ervoor dat de gasslang niet gebogen is of onder spanning staat.
4. Draai de bedieningshendel G2 naar de 9-uurstand en druk de regelaar G1 op het ventiel van de gasfles G4 tot u een klik hoort.

- Controleer de verbinding door regelaar G1 omhoog te trekken. Hij mag niet loskomen van de gaskraan.
- Controleer de verbinding tussen de drukregelaar G1 en de gas slang G5 naar de kraan en zorg dat ze goed vastzitten.
- Open de gaskraan van de cilinder door de bedieningshendel G2 naar de 12-uurpositie te draaien.
- Controleer altijd op lekken na montage en voor gebruik van het product (zie 3.3 "Controleren op lekken"). Brand- en verwondingsgevaar!
- Om het gas te laten stromen, moeten de bedieningsknoppen op het product en de gaskraan G2 op de gasfles worden geopend (stand 12 uur). De vonk komt vrij bij het bereiken van de 1/4 positie op een bedieningsknop.



3.3 Controleren op lekken



LET OP!

- Gebruik een standaard lekdetectiemethode om te controleren of alle verbindingen goed vastzitten. Gebruik nooit een open vlam om te controleren op lekken en vertrouw niet op je gehoor of geur.
- Zet alle bedieningsknoppen op OFF.
 - Open de gaskraan op de gasfles.
 - Borstel een zeepoplossing over alle verbindingen van het gassysteem, inclusief klepverbindingen, slangverbindingen en regelaaraansluitingen.
 - Als zich ergens bellen vormen, betekent dit dat er een lek is. Als de verbinding niet afgedicht is, sluit dan onmiddellijk de gaskraan door de bedieningshendel G2 naar de 9-uurpositie te draaien.
 - Draai de verbinding vast of vervang het lekkende onderdeel voordat je het product gebruikt.
 - Herhaal de lekttest jaarlijks of wanneer de gasfles wordt gerepareerd of bijgevuld.

3.4 Het product gebruiken



LET OP!

- ◇ Tijdens het gebruik wordt het oppervlak van het product erg heet. Raak alleen de handgrepen aan, anders kan je verbranden!
- 1. Volg de instructies in 3.2 "Het product aansluiten op de LP-gasfles" en 3.3 "Controleren op lekken" voordat je het product gebruikt.
- 2. Open het deksel en zorg ervoor dat alle knoppen op OFF staan.
- 3. Zet de gaskraan op de gasfles open.
- 4. Druk de bedieningsknop in en draai hem linksom naar de HI-stand totdat je een klik hoort en de brander brandt.
- 5. Als de brander niet aangaat, zet dan de branderknop op OFF, wacht 5 minuten en herhaal de aansteekprocedure.
- 6. Als de brander brandt, laat de bedieningsknop los en stel de vlam in door de knop tussen HI en LOW te draaien.
- 7. Je kunt nu voedsel op de kookroosters plaatsen.
- 8. Open na elke kooksessie het deksel en draai de regelknoppen naar de HI-stand. Laat de branders 5 minuten branden met open deksel. Hierdoor verbranden kookresten en wordt het schoonmaken makkelijker.
- 9. Zet de bedieningsknoppen op OFF en wacht tot het product is afgekoeld voordat je het deksel sluit.
- 10. Koppel de gasfles los volgens de instructies in 3.6 "De gasfles loskoppelen na gebruik".
- 11. Als het product is afgekoeld, reinig en bewaar het volgens de instructies in 5 "Onderhoud en reiniging" en 6 "Opslag".



OPMERKING

- ◇ Als de brander na een aantal pogingen niet aangaat, probeer hem dan aan te steken met een lucifer. Plaats een lucifer in de luciferhouder en gebruik de houder om de aangestoken lucifer door de roosters te schuiven, links van de brander die je wilt aansteken. Druk de branderknop in en draai hem naar de HI-stand.

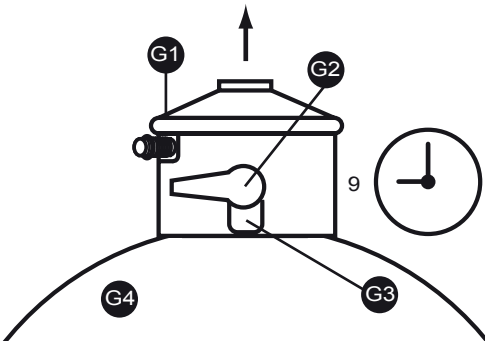
3.5 Tips voor het grillen

- Om te voorkomen dat voedsel aan het rooster blijft kleven, breng een dun laagje bakolie of plantaardige olie met een kwast op het rooster aan elke keer voordat je nieuw vlees er op legt. Als je voor de eerste keer grilt, kan de kleur van de coating veranderen. Dit is normaal.
- Om het risico op brand te verminderen, moet je de barbecue schoon houden, mager vlees gebruiken en koken op zeer hoge temperatuur vermijden.

- Plaats delicaat voedsel zoals vis en groenten in aluminiumfolie voor indirect koken.
- Om te voorkomen dat natuurlijk sap verloren gaat, gebruik je een tang met lange steel of een spatel in plaats van een vork en draai je het eten tijdens het koken maar één keer om.
- De branders kan je op verschillende niveaus instellen zodat het voedsel tegelijkertijd op verschillende interne temperaturen kan worden bereid.

3.6 De gasfles loskoppelen na gebruik

1. Sluit de gaskraan van de cilinder door de bedieningshendel G2 in de stand 9 uur te draaien.
2. Druk op de ontgrendelingsknop G3 en trek de drukregelaar G1 omhoog. (Alternatief: draai de moer op regelaar G1 tegen de klok in om deze los te maken).
3. Berg regelaar G1 op met de gas slang onder het product en zorg ervoor dat de slang niet gedraaid is.
4. Sla de gasfles op de juiste manier op volgens de instructies in hoofdstuk 6 "Opslag". Bewaar de gasfles altijd buitenshuis.



4. PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Brander brandt niet met ontsteker.	Draden of elektrode zijn bedekt met kookresten.	Maak de draden en elektroden schoon met alcohol.
	Elektrode en branders zijn nat.	Veeg de elektrode en branders af met een droge doek.
	Elektrode is gebarsten of gebroken.	Vervang de elektrode.
	Draad zit los of is losgekoppeld.	Sluit de draad opnieuw aan of vervang de elektrode/ draadverbinding.
	Draad maakt kortsluiting (vonkvorming tussen ontsteker en elektrode).	Vervang de elektrode/ draad.
Brander brandt niet met lucifer.	Geen gasstroom.	Controleer of de gasfles leeg is. Als hij leeg is, vervang hem of vul hem bij.
	Koppelingsmoer en regelaar zijn niet volledig aangesloten.	Draai de koppelingsmoer tot een stevige aanslag. Draai alleen met de hand vast, gebruik geen gereedschap.
	Obstructie van de gasstroom.	Reinig de branderbuizen en controleer op gebogen of geknikte slangen.
	Spinnenwebben of insectennest in venturi.	Reinig de venturi.
	Branderpoorten verstopt of geblokkeerd.	Reinig de branderpoorten.

Plotselinge afname van gasstroom of verminderde vlamhoogte	Geen gas.	Vervang de gasfles of vul deze bij.
	Te veel gas. Veiligheidsinrichting is wellicht geactiveerd.	Zet beide bedieningsknoppen op OFF, wacht 30 seconden en steek de barbecue aan. Als de vlammen nog steeds laag zijn, reset dan de beveiliging door beide bedieningsknoppen op OFF te zetten en de gaskraan van de gasfles op CLOSED (Gesloten). Koppel de regelaar los.
Onregelmatig vlambeeld.	Branderpoorten zijn verstopt of geblokkeerd.	Draai beide regelknoppen naar HI, wacht 1 minuut en draai ze dan terug naar OFF. Sluit de regelaar weer aan en controleer de aansluitingen op lekkage. Draai de gaskraan van de gasfles langzaam op OPEN, wacht 30 seconden en steek de barbecue aan volgens de instructies.
Vlam is geel of oranje.	De nieuwe brander kan restolie bevatten.	Maak de branderpoorten schoon.
	Spinnenwebben of insectennest in venturi.	Laat 15 minuten branden met gesloten deksel.
	Voedselresten of vet op de brander.	Maak de venturi schoon.
	Slechte uitlijning van de klep op de venturi van de injector.	Maak de brander schoon.

Vlam blaast uit.	Veel wind.	Zorg ervoor dat de venturi van de brander goed aansluit op de injector.
	Weinig gas.	Gebruik het product niet bij harde wind.
	Doorstroombegrenzer geactiveerd.	Vervang de gasfles of vul deze bij.
Hardnekkige vetbrand.	Er zit vet vast rond het brandersysteem.	Ontsteek het product opnieuw.
Brand in branderbuizen.	De brander en/of branderbuizen zijn verstopt.	Zet beide bedieningsknoppen op OFF en draai de gaskraan van de gasfles op CLOSED. Laat het deksel open en laat het vuur uitbranden. Nadat het product is afgekoeld, verwijder alle onderdelen en maak ze schoon.
Binnenkant deksel bladdert.	Het deksel is van roestvrij staal, dus er bladdert geen verf af. Vet op het deksel is koolstof geworden en bladdert af.	Reinig de brander en de branderbuizen.

5. ONDERHOUD EN REINIGING

- Wacht tot het product volledig is afgekoeld voordat je het schoonmaakt.
- Reinig het product grondig na gebruik en na langdurige opslag.
- Kookrooster: Reinig met heet zeepwater. Om etensresten te verwijderen, gebruik je een milde crèmereiniger op een niet-schurend sponsje. Spoel goed af en droog grondig. Maak de grillroosters niet schoon in een zelfreinigende oven.
- Brander: Bij normaal gebruik houdt het afbranden van de resten na het koken de brander schoon. De brander moet jaarlijks verwijderd en gereinigd worden om ophopingen te voorkomen. Wees extra voorzichtig bij het schoonmaken van het gebied rond de brander. Gebruik een pijpenreiniger om eventuele verstoppingen te verwijderen en een staalborstel om corrosie van de branderoppervlakken te verwijderen. Controleer bij het terugplaatsen van de brander of de venturibuizen van de brander over de klepuitgangen passen.
- Behuizing: Verwijder regelmatig overtollig vet of vet van de behuizing met een zachte plastic of houten schraper. Verwijder kookoppervlakken en branders voor

volledige reiniging en gebruik alleen heet zeepwater en een doek of borstel met nylon haren. Dompel de onderdelen niet onder in water. Controleer de werking van de branders nadat ze voorzichtig terug in de behuizing zijn geplaatst.

- Bevestigingen: Jaarlijks controleren en vastdraaien van metalen bevestigingen wordt aanbevolen.

6. OPSLAG



Bewaar de gasfles altijd buitenshuis!

Het product opbergen:

- Wacht tot het product is afgekoeld en maak het product goed schoon voordat je het opbergt.
- Bewaar het product op een koele, droge plaats. Dek de branders af met aluminiumfolie om te voorkomen dat insecten of ander vuil zich ophopen in de brandergaten.
- Laat het product liever niet buitenshuis staan als het niet in gebruik is. Bewaar het product op een droge, schone plaats, niet bij extreem hoge of lage temperaturen.
- Als het product buiten wordt opgeslagen, dek het dan goed af om het te beschermen tegen weersomstandigheden.
- Als de barbecue binnen wordt opgeslagen, moet de gasfles worden losgekoppeld en buitenshuis blijven.

De gasfles opbergen:

- Bescherm de gaskraan van de gasfles met een dopmoer en veiligheidsdop.
- Bewaar de gasfles altijd buitenshuis.
- Bewaar de gasfles in een droge, goed geventileerde ruimte, uit de buurt van warmte- of ontstekingsbronnen.
- Bewaar de gasfles niet onder de grond of in gangen.
- Bewaar de gasfles altijd rechtop, zelfs als hij leeg is.

7. WEGGOOIEN EN RECYCLEN

Denk aan het milieu en lever een bijdrage aan een schonere leefomgeving! Je kunt bij je gemeente terecht voor alle informatie over de mogelijkheden voor het afvoeren van afgedankte producten.











Gooi het product aan het einde van zijn levensduur niet weg met het normale huisvuil, maar lever hem in op een door de overheid aangewezen inzamelpunt om het te laten recyclen.



Voer de verpakking en de accessoires af conform de milieuvorschriften die gelden in jouw gemeente. Let op de symbolen op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze – indien nodig – gescheiden af. De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van letters en cijfers: 1-7: plastic, 20-22: papier en karton, 80-98 composietmaterialen.

8. SYMBOLEN

In deze handleiding, op de verpakking en op het product worden de volgende waarschuwingen en symbolen gebruikt (indien van toepassing).

Symbool	Omschrijving
	Volg de instructies op in de handleiding en bewaar deze voor de toekomst.
	Een waarschuwing met dit symbool geeft een mogelijk gevaarlijke situatie aan die kan resulteren in ernstige schade en/of fatale letsel.
	Een opmerking bevat extra informatie dat van belang is voor het gebruik van het product.
	Een waarschuwing met dit symbool geeft een mogelijk gevaarlijke situatie aan die kan resulteren in lichte schade en/of matige letsel.
	Pas op: heet!
	Met zorg behandelen.
	Voedselveilig.
	Gebruik dit product nooit binnenshuis!

9. DISCLAIMER

Veranderingen onder voorbehoud; specificaties kunnen veranderen zonder opgaaf van redenen.

EN – User manual



FOREWORD

About this document

This manual contains all the information for correct, efficient and safe use of the product. Make sure you have fully read and understood the instructions in this manual before installing or using the product. Keep this manual for future use.

Original Instructions

This manual was originally written in Dutch. All other languages are translations of the original Dutch manual.

Service and warranty

If you need service or information regarding your product, please contact our customer service at service@kitchenbrothers.nl.

We provide a 2-year warranty on our products. Customer must be able to show proof of purchase when claiming warranty. Product defects must be reported to us within 2 years from the date of purchase. Please note that the warranty does not apply: for damage caused by improper use or repair; for parts subject to wear and tear; for defects known to the customer at the time of purchase; for defects caused by the customer's own fault, for damage caused by third parties.

TABLE OF CONTENTS

1. Introduction	23
1.1 Intended use	23
1.2 Product overview	23
1.3 Product specifications	24
1.4 Other features	25
1.5 Contents of package	25
1.6 Included accessories	25
2. Safety	26
2.1 General	26
2.2 Persons	27
2.3 Use	27
2.4 Gas	28
3. Instructions for use	29
3.1 Assembly	29
3.2 Connecting the product to the LP gas cylinder	30
3.3 Checking for leaks	31
3.4 Using the product	31
3.5 Tips for cooking	32
3.6 Disconnecting the gas cylinder after use	32
4. Troubleshooting	33
5. Maintenance and cleaning	35
6. Storage	36
7. Disposal and recycle	36
8. Symbols	37
9. Disclaimer	38

1. INTRODUCTION

Thank you for choosing a KitchenBrothers product! Please always follow the instructions for safe usage.

1.1 Intended use

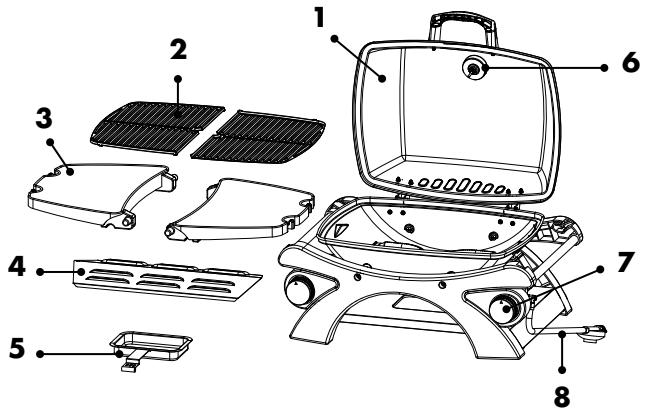
A gas barbecue is designed to grill food in an outdoor environment. The product uses gas as an energy source to generate the heat needed to grill food.

The supplier is released from liability for any injury or damage caused by using the product beyond its intended use. Any modification of the product may affect your safety and warranty.

1.2 Product overview

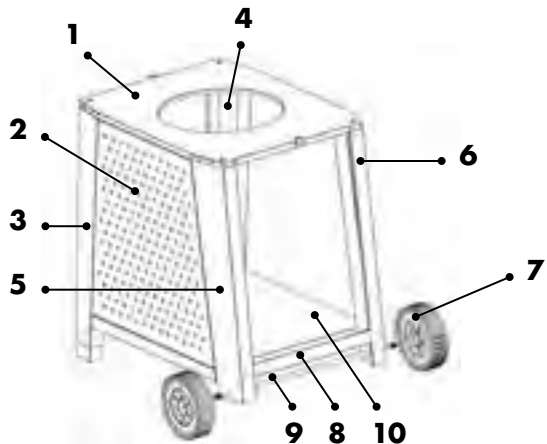
GRILL

1. Main body with lid and burners
2. Cooking grate
3. Side shelf
4. Flame tamer
5. Grease cup
6. Thermometer
7. Control knob for ignition
8. Gas hose



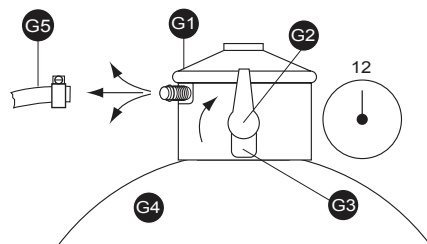
TROLLEY (KB4015)

1. Upper panel
2. Front panel
3. Left front leg
4. Left rear leg
5. Right front leg
6. Right rear leg
7. Wheel
8. Fixing bar
9. Wheel axle
10. Bottom panel



GAS CYLINDER (not included)

1. Regulator: Reduce gas pressure.
2. Operating lever of cylinder valve:
 - 9 o'clock setting: Gas off and connect/disconnect gas cylinder.
 - 12 o'clock setting: Gas on.
3. Release button: Disconnect regulator from cylinder valve.
4. Gas cylinder with cylinder valve.
5. Gas hose with hose clip (delivered with the product).



1.3 Product specifications

Dimension	Tabletop: 43 x 46.2 x 35 cm With trolley: 38 x 46.2 x 102 cm
Weight	Tabletop: 12.3 kg With trolley: 22.5 kg
Color	Black
Material	SPCC, Stainless steel, Bakelite, Nylon, ABS, Aluminum plated
Grill surface	60 x 42 cm
Required fuel	Gas (LPG)
Ignition	Piezo (press & turn)
Max load capacity	2 kg on the side shelves
Overheating protection	No
Operating temperature*	10 – 35°C
Operating humidity*	30 – 80%
Storage temperature*	5 – 40°C
Storage humidity*	30 – 80%

*Recommended

Required gas cylinder (not included)

Type of gas	LPG (propane or butane)
Volume of gas cylinder	5-11 L
Max. inlet pressure	28-30 mbar

Max. inlet flow rate	Propane 4.4 L/min; Butane 3.4 L/min
Injector size	0.62 mm
Cylinder capacity limit	No

1.4 Other features

- Two powerful gas burners for grilling temperatures up to 350 degrees.
- Simple piezo ignition.
- Built-in thermometer to monitor temperature.
- Sturdy cast-iron removable grill grates that can go in the dishwasher.
- Removable side tables.
- Gas hose and regulator included.
- Specific to KB4015: Trolley with wheels to easily move the product.

1.5 Contents of package

When receiving your shipment, make sure that the contents are consistent with the packing list. Notify your distributor of any missing items. If the equipment appears to be damaged, file a claim immediately with the carrier and notify your distributor at once, giving a detailed description of any damage. Save the damaged parts and packing container to substantiate your claim.

KitchenBrothers Gas barbecue tabletop - With trolley - Model KB4015 - EAN 8720195259749

KitchenBrothers Gas barbecue - Tabletop - Model KB4016 - EAN 8720195259756

1.6 Included accessories





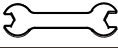
- 1x User manual
- 2x Cooking grate
- 1x Flame tamer
- 1x Grease cup
- 2x Side shelf

Trolley parts (only KB4015, see 1.2 "Product overview"):

- 1x Upper panel
- 1x Front panel
- 1x Left rear leg
- 1x Left front leg
- 1x Bottom panel
- 1x Fixing bar
- 1x Right front leg
- 1x Right rear leg
- 2x Wheel cap
- 2x Wheel
- 1x Wheel axle

Trolley fixation elements (only KB4015):

- 8x M6x12 Bolt
- 24x M4x8 Bolt
- 2x M10 Nut
- 1x Screwdriver with crosshead
- 1x Wrench

8x		M6
24x		M4
2x		M10
		
		

2. SAFETY



Warning!

*Please ensure that the packaging is kept out of the reach of children!
Risk of suffocation!*



Always use the product outdoors!

Gas is highly flammable and explosive. Read and follow all safety measures and user instructions before, while and after operating the product.

Before use, read the manual and safety information carefully. The supplier is not responsible for failure to follow the safety information on the use and handling of the product or damage to property or personal injury.

Always observe the following precautions when using 'the Gas barbecue tabletop', hereinafter referred to as 'the product'.

2.1 General

- If this is your first time using the product, it is important to read the manual and instructions carefully.
- If the product is malfunctioning, dropped or damaged, do not use the product and consult our customer service.
- Before each use, check the parts and accessories for damage or wear (cracks/ breakage) that may adversely affect its operation and, if so, replace them with original or manufacturer-recommended parts and accessories.

- Do not use accessories not offered by the supplier. They may pose a danger to the user and damage the product.
- Use the product only for the purposes indicated in this manual.
- Do not disassemble, repair or restore the product. Doing so may cause damage to the product. For your own safety, these parts should only be replaced by authorized service personnel. Always send the product to a service center for repairs to prevent damage and personal injury.
- Be aware of the risks and consequences associated with improper use of the product. Misuse of the product may result in personal injury and damage to the product.
- Before first use, remove all packaging material and any stickers.
- The product becomes hot when in use. Be alert when touching the product!
- The product is only suitable for outdoor use. Do not use the product indoors.
- The product is designed and intended for private use. Do not use the product for commercial purposes.
- Keep the product away from heat, areas where the temperature is relatively high and heat sources such as ovens.
- Do not place the product near (highly) flammable materials such as dry grass, bushes, paper, newspapers, clothing, towels, chemicals, etc. This may cause a fire!
- Do not move the product if it is on or has not yet cooled down.
- Due to residual heat, the product remains hot after use. Do not touch the hot surface. This may result in personal injury.

2.2 Persons

- If burns occur, immediately run lukewarm water over the affected body part. Do not stop to remove clothing and quickly seek medical attention.
- This product should not be used by children.
- The product may be used by young people over 16 years of age, provided they are properly supervised and instructed in the safe use of the product and understand its potential hazards.
- This product should not be used by people with physical or mental disabilities.
- Keep the product out of the reach of children.
- Keep the product out of reach of pets and other animals.
- To avoid personal injury and damage to the product, do not allow anyone to climb on the product or stand against it.

2.3 Use

- To avoid personal injury, never leave the product unattended when it is on and when it has not yet cooled down.
- The product becomes hot when it is on. Do not touch the hot surfaces. Do not use the product if you are (un)sensitive to heat.
- Always place the product on a level, stable and non-flammable surface.

- Place the product at a safe distance from materials or substances: minimum 2 meters above and 1 meter to the side.
- Place the product at a safe distance from flammable materials or substances: minimum 8 meters.
- Grasp the product only by the integrated handle. Hot steam and hot smoke may escape if the lid is opened when it is still hot. Be alert do not stand with your head above the lid when opening it.
- The side tables can also get hot. Be careful when touching them.
- We recommend always using oven mitts when opening the product to protect your hands and fingers.
- Use only food suitable for grilling.
- The product is not intended for drying or heating items.
- Do not put pots and pans on the product.
- Always use utensils or barbecue tools to empty and retrieve food on the grill plates. The grill plates and food become hot and pose a burning and fire risk.
- Do not place objects on or against the lid of the product. This may cause a fire hazard, personal injury or damage to the product.
- Do not place metal objects such as knives, forks, spoons and lids on the product, they may become hot. Be alert when touching these objects.
- Wait for the product to cool down completely before moving it and cleaning it.

2.4 Gas

- This is a gas appliance. Do not use any other type of fuel or accelerants with this product (e. g. charcoal, lighter fluid, lava rocks, gasoline, kerosene or alcohol). Use only gas as specified in the instructions.
- Always take extra care when igniting the product. Do not lean over the product and keep away from the cooking surface to avoid catching fire.
- If the flame extinguishes, relight immediately or cut off the gas supply from the cylinder.
- Always close and disconnect the product from the main gas supply cylinder after use and for storage.
- Test all connections for leaks after each cylinder refill or when using after a long period of time. Escaping gas can cause serious personal injuries when inhaled or ignited.
- When using the product, keep fire extinguishing materials readily accessible.
- In the event of oil grease fire, do not attempt to extinguish with water. Use a type B or C dry chemical fire extinguisher or smother with dirt, sand or baking soda.
- Never use an LP gas tank with damaged body, valve, collar or footing.
- Protect the gas cylinder and gas hose from direct sunlight and other heat sources (max. 50°C).
- Make sure that the gas hose does not touch any hot part of the product.
- Make sure that the gas hose is not twisted.

- Do not obstruct the ventilation openings of the cylinder compartment.
- Do not place the gas cylinder on the lower shelf (trolley) as it is too close to the burner.
- After each use, close the valve on the gas cylinder by turning it clockwise and turn off the control knobs on the product by turning them fully clockwise.
- Store the gas cylinder outdoors, covered with a cap nut and safety cap.

3. INSTRUCTIONS FOR USE

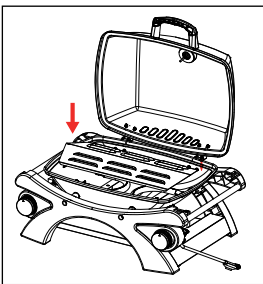


If you smell gas:

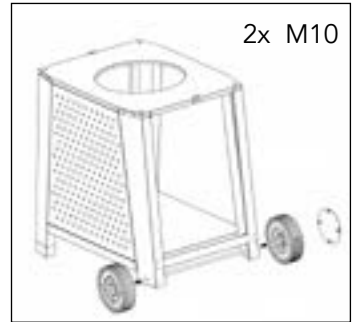
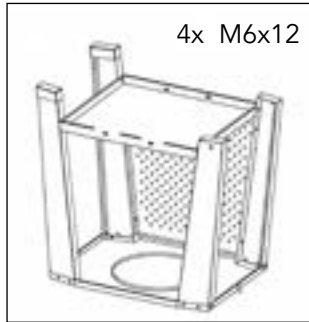
1. Shut off the gas supply.
2. Extinguish any open flame.
3. Do not use any electrical appliance.
4. Open the lid and ventilate the area.
5. Check the gas connections by applying soap solution on them and checking for bubbles. Never use a flame to check for a leak!
6. If the odor persists, immediately contact your gas supplier or fire department.

3.1 Assembly

BARBECUE



TROLLEY (KB4015)

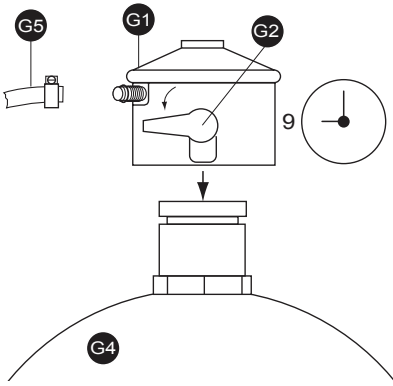


3.2 Connecting the product to the LP gas cylinder



ATTENTION!

- ◇ Do not place the gas cylinder on the lower shelf (trolley) as it is too close to the burner. Risk of explosion!
1. Place the product on a level, stable and non-flammable surface away from any object or substance:
Min. distance to materials or substances: 2 meters above and 1 meter sideways.
Min. distance to flammable materials or substances: 8 meters.
 2. Check that both the product and the gas container are in good working order and that there is an intact seal on the regulator G1.
 3. Connect the gas hose G5 with the gas cylinder G4. Make sure the gas hose is not bent or under tension.
 4. Turn the operating lever G2 to the 9 o'clock position and press the regulator G1 on the valve of the gas cylinder G4 until you hear a click.
 5. Check the connection by pulling the regulator G1 upwards. It should not disconnect from the cylinder valve.
 6. Check the connection between the regulator G1 and the gas hose G5 to the valve and ensure they are secure.
 7. Open the cylinder's valve by turning the operating lever G2 to the 12 o'clock position.
 8. Always check for leaks after assembling and before using the product (see 3.3 "Checking for leaks"). Risk of fire and injuries!
 9. For the gas to flow, the control knobs on the product and the cylinder valve G2 on the gas cylinder must be opened (12 o'clock position). The spark is emitted when reaching 1/4 position on a control knob.



3.3 Checking for leaks



ATTENTION!

◇ Use a standard leak detecting method to ensure all connections are tight. Never use an open flame to check for leaks and do not rely on your hearing or smelling.

1. Set all control knobs to OFF.
2. Open the gas control valve on the gas cylinder.
3. Brush a soap solution over all gas system joints including valve connections, hose connections and regulator connections.
4. If bubbles form somewhere, it means there is a leak. If the connection is not sealed, immediately close the cylinder valve by turning the operating lever G2 to the 9 o'clock position.
5. Tighten the connection or replace the leaking part before using the product.
6. Repeat the leak test annually or whenever the gas cylinder is repaired or replenished.

3.4 Using the product



ATTENTION!

◇ During use, the surface of the product becomes very hot. Touch only the handles, otherwise you may get burned!

1. Follow the instructions in 3.2 "Connecting the product to the LP gas cylinder" and 3.3 "Checking for leaks" before using the product.
2. Open the lid and ensure all knobs are in OFF position.
3. Turn on the gas cylinder valve.
4. Push and turn the control knob counterclockwise to the HI position until a click is heard and the burner is lit.

5. If the burner does not light, turn the burner control to OFF, wait 5 minutes and repeat the lighting procedure.
6. When the burner is lit, release the control knob and adjust the flame by turning the knob between HI and LOW.
7. You can now place food on the cooking grates.
8. After each cooking session, open the lid and turn the control knobs to the HI position. Let the burners burn for 5 minutes with open lid. This will burn off cooking residue and make the cleaning easier.
9. Turn the control knobs to OFF and wait for the product to cool before closing the lid.
10. Disconnect the gas cylinder following the instructions in 3.6 “Disconnecting the gas cylinder after use”.
11. When the product has cooled, clean and store according to the instructions in 5 “Maintenance and cleaning” and 6 “Storage”.



NOTE

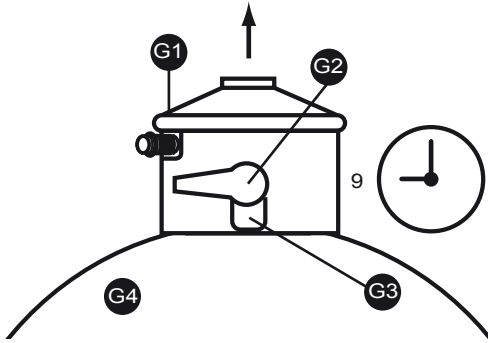
- ◇ If the burner fails to light after several attempts, try lighting it using a match. Place a match in the match holder and use the holder to slide the lit match through the cooking grates to the left of the burner you wish to light. Press and turn the burner control knob to HI position.

3.5 Tips for cooking

- To prevent food from sticking to the grate, apply a thin layer of cooking oil or vegetable oil with a brush to the grill each time before putting new meat on it. When cooking for the first time, the coating color may change as a result. This is normal.
- To reduce risks of fire, keep the barbecue clean, use lean cuts of meat and avoid cooking on very high temperature.
- Place delicate foods like fish and vegetables in aluminum foil for indirect cooking.
- To avoid losing natural juice, use long handled tongs or spatulas instead of forks and turn food just once during cooking.
- You can adjust your burners to different levels so food can be prepared to different internal temperatures at the same time.

3.6 Disconnecting the gas cylinder after use

1. Close the cylinder's valve by turning the operating lever G2 to the 9 o'clock position.
2. Press the release button G3 and pull the regulator G1 upwards. (Alternatively: Rotate the nut on regulator G1 anti-clockwise to release it).
3. Store the regulator G1 with the gas hose under the product, making sure the hose is not twisted.
4. Store the gas cylinder correctly following the instructions in chapter 6 “Storage”. Always store the gas cylinder outdoors.



4. TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Solution
Burner does not light using igniter.	Wires or electrode are covered with cooking residue.	Clean the wires and electrodes with rubbing alcohol.
	Electrode and burners are wet.	Wipe the electrode and burners with a dry cloth.
	Electrode is cracked or broken.	Replace electrode.
	Wire is loose or disconnected.	Reconnect wire or replace electrode/wire assembly.
	Wire is shorting (sparking between igniter and electrode).	Replace electrode/wire assembly.
Burner does not light using a match.	No gas flow.	Check if the LP gas cylinder is empty. If empty, replace or refill.
	Coupling nut and regulator are not fully connected.	Turn the coupling nut until a solid stop. Tighten by hand only, do not use tools.
	Obstruction of gas flow.	Clean the burner tubes and check for bent or kinked hose.
	Spider webs or insect nest in venturi.	Clean the venturi.
	Burner ports clogged or blocked.	Clean the burner ports.

Sudden drop in gas flow or reduced flame height	Out of gas.	Replace or refill the LP gas cylinder.
	Excess flow. Safety device may have been activated.	Turn both control knobs to OFF, wait 30 seconds and light the barbecue. If the flames are still low, reset the safety device by turning both control knobs to OFF and the LP gas cylinder valve to CLOSED. Disconnect the regulator. Turn both control knobs to HI, wait 1 minute, then turn them back to OFF. Reconnect the regulator and check the connections for leaks. Slowly turn the LP gas cylinder valve to OPEN, wait 30 seconds and light the barbecue following the instructions.
Irregular flame pattern.	Burner ports are clogged or blocked.	Clean the burner ports.
Flame is yellow or orange.	The new burner may have residual manufacturing oils.	Let it burn for 15 minutes with the lid closed.
	Spider webs or insect nest in venturi.	Clean the venturi.
	Food residue or grease on burner.	Clean the burner.
	Poor alignment of valve to injector venturi.	Ensure that the burner venturi is properly engaged with the injector.

Flames blow out.	High winds.	Do not use the product in high winds.
	Low on LP gas.	Replace or refill the LP gas cylinder.
	Excess flow valve tripped.	Reignite the product.
Persistent grease fire.	Grease trapped around the burner system.	Turn both control knobs to OFF and turn the LP gas cylinder valve to CLOSED. Leave the lid open and let the fire burn out. After the product has cooled, remove and clean all parts.
Fire in burner tubes	The burner and/or burner tubes are blocked.	Clean the burner and burner tubes.
Inside of lid is peeling.	The lid is stainless steel so no paint is peeling. Backed-on grease on the lid has turned into carbon and is flaking off.	Clean the inside of the lid thoroughly.

5. MAINTENANCE AND CLEANING

- Wait for the product to cool completely before cleaning it.
- Thoroughly clean the product after use and after extended periods of storage.
- Cooking grill: Clean with hot soapy water. To remove any food residue, use a mild cream cleaner on a non-abrasive pad. Rinse well and dry thoroughly. Do not clean the cooking grids in a self-cleaning oven.
- Burner: In normal usage, burning off the residue after cooking will keep the burner clean. The burner should be removed and cleaned annually to avoid build-ups. Take special care when cleaning the area around the burner. Use a pipe cleaner to clear any obstruction and a wire brush to remove corrosion from the burner surfaces. When refitting the burner, be careful to check that the venturi tubes of the burner fit over the valve outlets.
- Barbecue Body: Regularly remove excess grease or fat from the barbecue body with a soft plastic or wooden scraper. Remove cooking surfaces and burners before full cleaning and use hot soapy water and a cloth, or nylon-bristled brush only. Do not immerse the parts in water. Check burner operation after carefully refitting into body.
- Fixings: Annual checking and tightening of metal fixings is recommended.

6. STORAGE



Always store the gas cylinder outside!

Storing the product:

- Wait for the product to cool down and clean the product well before storing it.
- Store the product in a cool dry place. Cover the burners with aluminum foil in order to prevent insects or other debris from collecting in burner holes.
- Avoid leaving the product outside when not in use. Store the product in a dry, clean place, not in extremely high or low temperatures.
- If the product is stored outdoors, cover it well to protect it from the weather conditions.
- If the barbecue is stored indoors, the gas cylinder must be disconnected and left outside.

Storing the gas cylinder:

- Fit the gas cylinder valve with a cap nut and safety cap.
- Always store the gas cylinder outside.
- Store the gas cylinder in a dry, well-ventilated area, away from any sources of heat or ignition.
- Do not store the gas cylinder below ground level or in passageways.
- Always store the gas cylinder upright, even if it is empty.

7. DISPOSAL AND RECYCLE

Think about the environment and contribute to a cleaner living environment! You can contact your local council for all information on disposal options for discarded products.












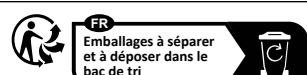


At the end of its life, do not dispose of the product with normal household waste, but hand it in at a government designated collection point for recycling.









Dispose of the packaging and accessories in accordance with the environmental regulations in force in your local council. Pay attention to the symbols on the different packaging materials and - if necessary - dispose of them separately. The packaging materials are marked with letters and numbers: 1-7: plastic, 20-22: paper and cardboard, 80-98 composite materials.

8. SYMBOLS

The following warnings and symbols are used in this manual, on the packaging and on the product (where applicable).

Symbol	Description
	Follow the instructions in the user manual and keep it for future reference.
	A warning with this symbol indicates a potentially hazardous situation that could result in serious damage and/or fatal injury.
	A note contains additional information relevant to the use of the product.
	A warning with this symbol indicates a potentially hazardous situation that may result in minor damage and/or moderate injury.
	Beware: hot!
	Handle with care.
	Food safe.
	Never use this product indoors!
	Recycling symbol: This manual can be recycled. (Only applicable in France)
	Recycling symbol: Separate the packaging and put it in the sorting bin. (Only applicable in France)
	Recycling symbol: Paper
	Recycling symbol: Paper with corrugated board (fiberboard)

	Recycling symbol: Low density polyethylene.
	Recycling symbol: Polystyrene/Polyfoam/ Styrofoam.
	Recycling symbol: Polyamide.
	Recycling symbol: Acrylonitrile butadiene styrene.
	Recycling symbol: Steel/iron.
	Recycling symbol: Aluminum.

9. DISCLAIMER

Changes reserved; specifications are subject to change without stating grounds for doing so.

FR/BE – Manuel d'utilisation



AVANT-PROPOS

À propos de ce document

Ce manuel contient toutes les informations nécessaires à une utilisation correcte, efficace et sûre du produit. Assurez-vous d'avoir bien lu et compris les instructions de ce manuel avant d'installer ou d'utiliser le produit. Conservez ce manuel pour une utilisation ultérieure.

Instructions originales

Ce manuel a été rédigé à l'origine en néerlandais. Toutes les autres langues sont des traductions du manuel original en néerlandais.

Service et garantie

Si vous avez besoin d'un service ou d'une information concernant votre produit, veuillez contacter notre service clientèle via service@kitchenbrothers.nl.

Nous offrons une garantie de 2 ans sur nos produits. Pour obtenir un service pendant la période de garantie, le produit doit être retourné avec une preuve d'achat. Les défauts du produit doivent être signalés dans un délai de deux ans à compter de la date d'achat. Cette garantie ne couvre pas : les dommages causés par une mauvaise utilisation ou une réparation incorrecte ; les pièces d'usure ; les défauts dont le client avait connaissance au moment de l'achat ; les dommages ou défauts causés par la négligence du client ; les dommages ou défauts causés par des tiers. Les pièces de rechange pour ce produit sont disponibles pendant 2 ans après la date de l'achat.

TABLE DES MATIÈRES

1. Introduction	41
1.1 Utilisation prévue	41
1.2 Description du produit	41
1.3 Spécifications du produit	42
1.4 Autres caractéristiques	43
1.5 Contenu de l'emballage	43
1.6 Accessoires inclus	43
2. Sécurité	44
2.1 Général	44
2.2 Personnes	45
2.3 Utilisation	46
2.4 Gaz	46
3. Mode d'emploi	47
3.1 Montage	48
3.2 Raccorder l'appareil à une bouteille de gaz LP	48
3.3 Vérification de l'étanchéité	49
3.4 Utiliser le produit	50
3.5 Conseils d'utilisation	50
3.6 Débrancher la bouteille de gaz après utilisation	51
4. Résolution des problèmes	52
5. Entretien et nettoyage	54
6. Stockage	55
7. Élimination et recyclage	55
8. Symboles	56
9. Clause de non-responsabilité	57

1. INTRODUCTION

Merci d'avoir choisi un produit KitchenBrothers ! Suivez toujours les instructions pour garantir une utilisation en toute sécurité.

1.1 Utilisation prévue

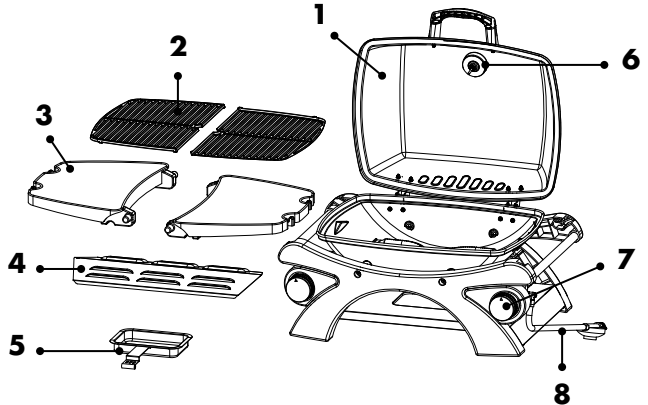
Un barbecue à gaz est conçu pour griller des aliments à l'extérieur. Le produit utilise le gaz comme source d'énergie pour générer la chaleur nécessaire à la cuisson des aliments.

Le fournisseur est dégagé de toute responsabilité en cas de blessures ou de dommages causés par l'utilisation du produit au-delà de l'usage prévu. Toute modification du produit peut affecter votre sécurité et la garantie.

1.2 Description du produit

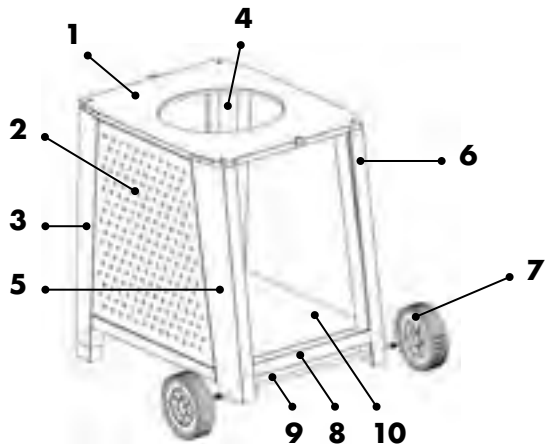
BARBECUE

1. Boîtier principal avec couvercle et brûleurs
2. Grille de cuisson
3. Tablette latérale
4. Limiteur de flammes
5. Bac à graisse
6. Thermomètre
7. Bouton d'allumage
8. Tuyau de gaz



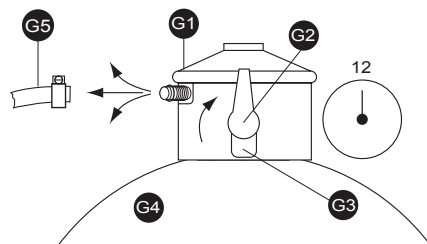
CHARIOT (KB4015)

1. Panneau supérieur
2. Panneau avant
3. Pied avant gauche (K)
4. Pied arrière gauche (J)
5. Pied avant droit (O)
6. Pied arrière droit (N)
7. Roue
8. Barre de fixation
9. Axe de roue
10. Plaque de fond



BOUTEILLE DE GAZ (non incluse)

1. Régulateur : réduit la pression du gaz.
2. Levier du robinet de gaz :
3. - Position 9 heures : Gaz coupé et branchement/débranchement de la bouteille de gaz.
- Position 12 heures : gaz activé. Bouton d'ouverture : Déconnexion du détendeur du robinet de gaz.
4. Bouteille de gaz avec robinet de gaz.
5. Tuyau de gaz avec collier de serrage (fourni).



1.3 Spécifications du produit

Dimensions	Sur table : 43 x 46,2 x 35 cm Avec chariot : 38 x 46,2 x 102 cm
Poids	Sur table : 12,3 kg Avec chariot : 22,5 kg
Couleur	Noir
Matériau	SPCC, acier inoxydable, bakélite, nylon, ABS, plaqué aluminium
Surface du gril	60 x 42 cm
Combustible nécessaire	Gaz (GPL)
Allumage	Piezo (appuyer & tourner)
Capacité de charge maximale	2 kg sur les tables latérales
Protection contre la surchauffe	Non
Température de fonctionnement*	10 - 35°C
Humidité de fonctionnement*	30 - 80%
Température de stockage*	5 - 40°C
Humidité de stockage*	30 - 80%

* Recommandation

Bouteille de gaz nécessaire (non incluse)

Type de gaz	GPL (propane ou butane)
Volume de la bouteille de gaz	5-11 L
Pression d'entrée max.	28-30 mbar

Débit d'entrée max.	Propane 4,4 L/min ; Butane 3,4 L/min
Taille de l'injecteur	0,62 mm
Limite de capacité de la bouteille	Non

1.4 Autres caractéristiques

- Deux puissants brûleurs à gaz pour des températures allant jusqu'à 350 degrés.
- Allumage piézo simple.
- Thermomètre intégré pour surveiller la température.
- Grilles en fonte robustes et amovibles pouvant être lavées au lave-vaisselle.
- Tablettes latérales amovibles.
- Tuyau de gaz et régulateur inclus.
- Spécifique au KB4015 : Chariot à roulettes pour déplacer facilement le produit.

1.5 Contenu de l'emballage

Vérifiez que le contenu du colis correspond au bordereau d'expédition lorsque vous recevez l'envoi. Informez votre fournisseur si des pièces sont manquantes. Si le produit semble endommagé, déposez immédiatement une plainte auprès du transporteur et donnez au fournisseur une description détaillée des dommages. Conservez les pièces endommagées et l'emballage pour étayer votre plainte.

KitchenBrothers Barbecue à gaz pour table - Avec chariot - Modèle KB4015 - EAN 8720195259749

KitchenBrothers Barbecue à gaz - Pour table - Modèle KB4016 - EAN 8720195259756

1.6 Accessoires inclus






- 1x Manuel d'utilisation
- 2x Grille de cuisson
- 1x Limiteur de flammes
- 1x Bac à graisse
- 2x Tablette latérale

Pièces du chariot (KB4015 uniquement, voir 1.2 «Vue d'ensemble des produits») :

- 1x Panneau supérieur
- 1x Panneau avant
- 1x Pied arrière gauche
- 1x pied avant gauche
- 1x Panneau inférieur
- 1x Support de montage
- 1x Pied avant droit
- 1x Pied arrière droit
- 2x Enjoliveur
- 2x Roue
- 1x Axe de roue

Fixations du chariot (KB4015 uniquement) :

- 8x Boulon M6x12
- 24x Boulon M4x8
- 2x Ecrous M10
- 1x Tournevis cruciforme
- 1x Clé à molette

8x		M6
24x		M4
2x		M10
		
		

2. SÉCURITÉ



Attention !

Veillez à ce que le matériel d'emballage ne tombe pas entre les mains des enfants. Ils pourraient s'étouffer avec !



Utilisez toujours le produit à l'extérieur!

Le gaz est hautement inflammable et explosif. Lisez et respectez toutes les mesures de sécurité et les instructions de l'utilisateur avant, pendant et après l'utilisation du produit.

Avant toute utilisation, lisez attentivement le manuel et les informations de sécurité. Le fournisseur n'est pas responsable du non-respect des consignes de sécurité relatives à l'utilisation et à la manipulation du produit, ni des dommages matériels ou corporels.

Respectez toujours les précautions suivantes lors de l'utilisation du «Barbecue à gaz pour table», ci-après dénommé «le produit».

2.1 Général

- Si vous utilisez le produit pour la première fois, il est important de lire attentivement le manuel et les instructions.
- Si le produit fonctionne mal, s'il est tombé ou s'il a été endommagé, ne l'utilisez pas et consultez notre service clientèle.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que les pièces et les accessoires ne sont pas endommagés ou usés (fissures/cassures), ce qui pourrait nuire aux performances, et, le cas échéant, remplacez-les par des pièces et des accessoires d'origine ou recommandés par le fabricant.

- N'utilisez pas d'accessoires non proposés par le fournisseur. Ils peuvent représenter un danger pour l'utilisateur et endommager le produit.
- N'utilisez le produit qu'aux fins indiquées dans ce manuel.
- Ne tentez pas de démonter, réparer ou restaurer le produit. Cela pourrait endommager le produit. Pour votre propre sécurité, ces pièces ne doivent être remplacées que par du personnel de service autorisé. Confiez toujours le produit à un centre de service pour le faire réparer afin d'éviter tout dommage et toute blessure.
- Soyez conscient des risques et des conséquences liés à une mauvaise utilisation du produit. Une mauvaise utilisation du produit peut entraîner des blessures et endommager le produit.
- Avant la première utilisation, retirez tous les matériaux d'emballage et les éventuels autocollants.
- Le produit peut devenir brûlant lorsqu'il est utilisé. Soyez vigilant lorsque vous touchez le produit !
- Le produit est uniquement adapté à une utilisation en extérieur. N'utilisez pas le produit à l'intérieur.
- Le produit est conçu et destiné à un usage privé. Ne l'utilisez pas à des fins commerciales.
- Conservez le produit à l'écart de la chaleur, des pièces où la température est relativement élevée et des sources de chaleur telles que les fours.
- Ne placez pas l'appareil à proximité de matériaux (hautement) inflammables tels que de l'herbe sèche, des buissons, du papier, des journaux, des vêtements, des serviettes, des produits chimiques, etc. Cela pourrait provoquer un incendie !
- Ne déplacez pas le produit s'il est allumé ou s'il n'a pas encore refroidi.
- En raison de la chaleur résiduelle, le produit reste chaud après utilisation. Ne touchez pas la surface chaude. Vous risqueriez de vous blesser.

2.2 Personnes

- En cas de brûlure, faire immédiatement couler de l'eau tiède sur la partie du corps touchée. Ne pas s'arrêter pour enlever les vêtements et consulter rapidement un médecin.
- Ce produit ne doit pas être utilisé par des enfants.
- Le produit peut être utilisé par des jeunes de plus de 16 ans, à condition qu'ils soient correctement surveillés et informés de l'utilisation sûre du produit et qu'ils en comprennent les dangers possibles.
- Ce produit ne doit pas être utilisé par des personnes souffrant d'un handicap physique ou mental.
- Tenir le produit hors de portée des enfants.
- Tenir le produit hors de portée des animaux (domestiques).
- Pour éviter les blessures et les dommages au produit, ne laissez personne s'appuyer contre ou grimper sur le produit.

2.3 Utilisation

- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est allumé et qu'il n'a pas encore refroidi, afin d'éviter toute blessure.
- Le produit devient brûlant lorsqu'il est en fonctionnement. Ne touchez pas les surfaces chaudes. N'utilisez pas le produit si vous êtes (in)sensible à la chaleur.
- Placez toujours le produit sur une surface plane, stable et ininflammable.
- Maintenez une distance de sécurité par rapport à tout autre matériau ou substance : au moins 2 mètres au-dessus et 1 mètre à côté du produit.
- Maintenez une distance de sécurité d'au moins 8 mètres par rapport à tout matériau ou substance inflammable.
- Ne saisissez le produit que par la poignée intégrée. De la vapeur et de la fumée chaudes peuvent s'échapper si le couvercle est ouvert alors que le produit est chaud. Soyez vigilant et ne tenez pas la tête au-dessus du couvercle lorsque vous l'ouvrez.
- Les tablettes latérales peuvent également devenir chaudes. Faites attention lorsque vous les touchez.
- Nous vous recommandons de toujours utiliser des gants de cuisine lorsque vous ouvrez le produit afin de protéger vos mains et vos doigts.
- N'utilisez que des aliments adaptés à la cuisson sur le gril.
- Le produit n'est pas conçu pour sécher ou chauffer des objets.
- Ne placez pas de poêles ou casseroles sur le produit.
- Utilisez toujours des ustensiles ou des outils de barbecue pour récupérer les aliments sur les plaques du gril afin de ne pas vous brûler.
- Ne placez pas d'objets sur ou contre le couvercle du produit afin d'éviter tout risque d'incendie, de blessures ou de dommages au produit.
- Ne placez pas d'objets métalliques tels que des couteaux, des fourchettes, des cuillères et des couvercles sur le produit, car ils peuvent devenir brûlants. Soyez donc vigilant lorsque vous touchez ces objets.
- Attendez que le produit ait complètement refroidi avant de le déplacer et de le nettoyer.

2.4 Gaz

- Ce produit fonctionne au gaz. N'utilisez pas d'autres types de combustibles ou d'accélérateurs avec ce produit (charbon de bois, essence à briquet, pierres de lave, essence, paraffine ou alcool). N'utilisez le gaz que comme indiqué dans les instructions.
- Soyez toujours très prudent lorsque vous allumez le produit. Ne vous penchez pas sur l'appareil et restez à l'écart de la surface de cuisson pour éviter qu'elle ne s'enflamme.
- Si la flamme s'éteint, rallumez-la immédiatement ou coupez l'alimentation en gaz de la bouteille de gaz.

- Déconnectez toujours l'appareil de la bouteille de gaz principale après l'avoir utilisé et avant de le ranger.
- Vérifiez l'étanchéité de tous les raccords après chaque remplissage de la bouteille ou lors d'une utilisation prolongée. Le gaz qui s'échappe peut provoquer des blessures graves s'il est inhalé ou enflammé.
- Lorsque vous utilisez le produit, gardez du matériel de lutte contre l'incendie à portée de main.
- Si de l'huile ou de la graisse s'enflamme, n'essayez pas d'éteindre le feu avec de l'eau. Utilisez un extincteur à poudre chimique de type B ou C ou éteignez-le avec de la terre, du sable ou du bicarbonate de soude.
- N'utilisez jamais une bouteille de gaz LPG dont le boîtier, la valve, le collier ou la base sont endommagés.
- Protégez la bouteille de gaz et le tuyau de gaz de la lumière directe du soleil et d'autres sources de chaleur (max. 50°C).
- Veillez à ce que le tuyau de gaz n'entre pas en contact avec une partie chaude de l'appareil.
- Veillez à ce que le tuyau de gaz ne soit pas tordu.
- N'obstruez pas les ouvertures de ventilation du compartiment de la bouteille.
- Ne placez pas la bouteille de gaz sur l'étagère inférieure du chariot car elle est trop proche du brûleur. Risque d'explosion !
- Après chaque utilisation, fermez le robinet de la bouteille de gaz en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre et fermez les boutons de réglage du produit en les tournant complètement dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Stockez la bouteille de gaz à l'extérieur, recouverte d'un écrou borgne et d'un bouchon de sécurité.

3. MODE D'EMPLOI

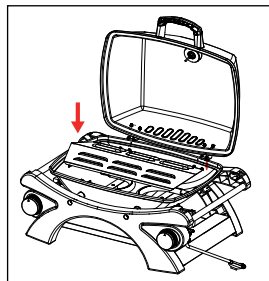


Si vous sentez une odeur de gaz :

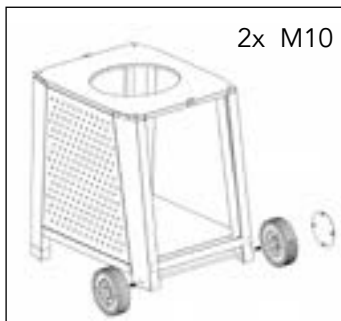
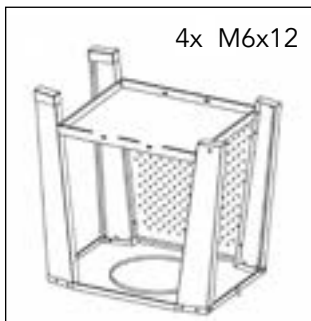
1. *Coupez l'alimentation en gaz.*
2. *Éteignez les flammes nues.*
3. *N'utilisez pas d'appareils électriques.*
4. *Ouvrez le couvercle et ventilez la pièce.*
5. *Contrôlez les raccords de gaz en y appliquant une solution savonneuse et en vérifiant qu'aucune bulle d'air ne se forme. Ne tentez jamais de localiser une fuite de gaz à l'aide d'une flamme !*
6. *Si l'odeur persiste, contactez immédiatement votre fournisseur de gaz ou les pompiers.*

3.1 Montage

BARBECUE



CHARIOT (KB4015)



3.2 Raccorder l'appareil à une bouteille de gaz LP

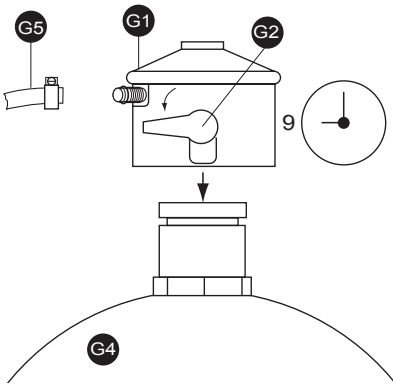


ATTENTION !

◇ Ne placez pas la bouteille de gaz sur le chariot, directement sous l'appareil. Placez la bouteille de gaz à une distance de sécurité.

1. Placez le produit sur une surface plane, stable et ininflammable, à l'écart d'objets ou de substances :
Distance minimale par rapport aux matériaux ou substances : 2 mètres au-dessus et 1 mètre latéralement.
Distance minimale par rapport aux matériaux ou substances combustibles : 8 mètres.
2. Vérifiez que le produit et la bouteille de gaz sont en bon état et que le joint du détendeur G1 est intact.
3. Raccordez le tuyau de gaz G5 à la bouteille de gaz G4. Assurez-vous que le tuyau de gaz n'est pas plié ou tendu.

4. Tournez le levier de commande G2 en position 9 heures et poussez le détendeur G1 sur le robinet de la bouteille de gaz G4 jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.
5. Vérifiez le raccordement en tirant le détendeur G1 vers le haut. Il ne doit pas se détacher du robinet de gaz.
6. Vérifiez le raccord entre le détendeur G1 et le tuyau de gaz G5 vers le robinet et assurez-vous qu'ils sont bien serrés.
7. Ouvrez le robinet de gaz de la bouteille en tournant le levier de commande G2 en position 12 heures.
8. Vérifiez toujours l'étanchéité après l'assemblage et avant d'utiliser le produit (voir 3.3 « Détecter une fuite de gaz »). Risque d'incendie et de blessure !
9. Pour que le gaz circule, les boutons de l'appareil et le robinet de gaz G2 de la bouteille de gaz doivent être ouverts (position 12 heures). Une étincelle se produit lorsqu'un bouton atteint la position 1/4.



3.3 Vérification de l'étanchéité



ATTENTION !

- ◇ Utilisez une méthode standard de détection des fuites de gaz pour vérifier que tous les raccords sont bien étanches. N'utilisez jamais de flamme nue pour détecter une fuite de gaz et ne vous fiez pas à votre ouïe ou à votre odorat.
1. Mettez tous les boutons de commande sur OFF.
 2. Ouvrez le robinet de la bouteille de gaz.
 3. Passez une solution savonneuse sur tous les raccords du système de gaz, y compris les raccords de vannes, les raccords de tuyaux et les raccords de détendeurs.
 4. Si des bulles se forment à un endroit quelconque, cela signifie qu'il y a une fuite. Si le raccord n'est pas étanche, fermez immédiatement le robinet de gaz en tournant le levier de commande G2 jusqu'à la position 9 heures.

5. Resserrez le raccord ou remplacez la pièce qui fuit avant d'utiliser le produit.
6. Répétez le test d'étanchéité chaque année ou à chaque fois que la bouteille de gaz est réparée ou remplie.

3.4 Utiliser le produit



ATTENTION !

◇ Pendant le fonctionnement, la surface du produit devient très chaude. Ne touchez que les poignées, sinon vous risquez de vous brûler !

1. Suivez les instructions des sections 3.2 «Raccorder de l'appareil à une bouteille de gaz LP» et 3.3 «Vérification de l'étanchéité» avant d'utiliser l'appareil.
2. Ouvrez le couvercle et assurez-vous que tous les boutons sont sur OFF.
3. Ouvrez le robinet de la bouteille de gaz.
4. Appuyez sur le bouton rotatif et tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre en position HI jusqu'à ce que vous entendiez un déclic et que le brûleur s'allume.
5. Si le brûleur ne s'allume pas, tournez le bouton du brûleur sur OFF, attendez 5 minutes et répétez la procédure d'allumage.
6. Lorsque le brûleur est allumé, relâchez le bouton et réglez la flamme en tournant le bouton entre HI et LOW.
7. Vous pouvez maintenant placer les aliments sur les grilles de cuisson.
8. Après chaque cuisson, ouvrez le couvercle et tournez les boutons en position HI. Laissez les brûleurs brûler pendant 5 minutes avec le couvercle ouvert. Cela permet de brûler les résidus de cuisson et de faciliter le nettoyage.
9. Tournez les boutons sur OFF et attendez que le produit refroidisse avant de refermer le couvercle.
10. Débranchez la bouteille de gaz conformément aux instructions du point 3.6 «Débrancher la bouteille de gaz après utilisation».
11. Lorsque le produit a refroidi, nettoyez-le et rangez-le conformément aux instructions des points 5 «Entretien et nettoyage» et 6 «Stockage».



REMARQUE

◇ Si le brûleur ne s'allume pas après plusieurs tentatives, essayez de l'allumer avec une allumette. Placez une allumette dans le porte-allumette et utilisez le porte-allumette pour faire glisser l'allumette allumée à travers les grilles à gauche du brûleur que vous souhaitez allumer. Appuyez sur le bouton du brûleur et tournez-le en position HI.

3.5 Conseils d'utilisation

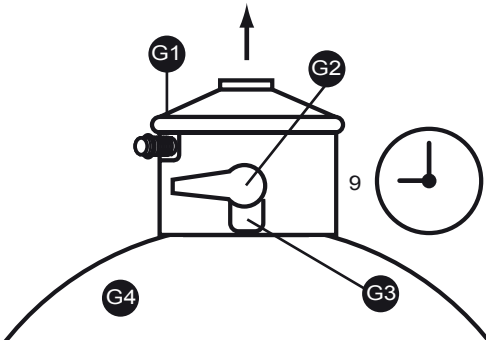
- Pour éviter que les aliments ne collent à la grille, appliquez une fine couche

d'huile de cuisson ou d'huile végétale à l'aide d'un pinceau sur le grill chaque fois que vous y mettez de la nouvelle viande. Lors de la première cuisson, la couleur du revêtement peut changer. C'est normal.

- Pour réduire le risque d'incendie, gardez votre barbecue propre, utilisez des viandes maigres et évitez de cuire à des températures très élevées.
- Pour la cuisson indirecte, placez les aliments délicats comme le poisson et les légumes dans du papier aluminium.
- Pour éviter de perdre les jus naturels, utilisez une pince à long manche ou une spatule plutôt qu'une fourchette et ne retournez les aliments qu'une seule fois pendant la cuisson.
- Vous pouvez régler les brûleurs sur différents niveaux afin que les aliments soient cuits à différentes températures internes en même temps.

3.6 Débrancher la bouteille de gaz après utilisation

1. Fermez le robinet de gaz de la bouteille en tournant le levier de commande G2 sur la position 9 heures.
2. Appuyez sur le bouton de déverrouillage G3 et tirez le détendeur G1 vers le haut (alternative : tournez l'écrou du détendeur G1 dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le desserrer).
3. Rangez le détendeur G1 avec le tuyau de gaz sous le produit, en veillant à ce que le tuyau ne soit pas tordu.
4. Stockez correctement la bouteille de gaz conformément aux instructions du chapitre 6 «Stockage». Stockez toujours la bouteille de gaz à l'extérieur.



4. RÉOLUTION DES PROBLÈMES

Problème	Cause	Solution
Le brûleur ne brûle pas avec l'allumeur.	Les fils ou l'électrode sont recouverts de résidus de cuisson.	Nettoyez les fils et les électrodes avec de l'alcool.
	L'électrode et les brûleurs sont mouillés.	Essuyez l'électrode et les brûleurs avec un chiffon sec.
	L'électrode est fissurée ou cassée.	Remplacer l'électrode.
	Le fil est lâche ou déconnecté.	Reconnecter le fil ou remplacer la connexion électrode/fil.
	Le fil est court-circuité (étincelles entre l'allumeur et l'électrode).	Remplacer l'électrode/le fil.
Le brûleur ne brûle pas avec une allumette.	Pas de débit de gaz.	Vérifiez si la bouteille de gaz est vide. Si c'est le cas, remplacez-la ou remplissez-la.
	L'écrou de couplage et le régulateur ne sont pas complètement connectés.	Serrez l'écrou d'accouplement jusqu'à ce qu'il s'immobilise. Serrez uniquement à la main, sans utiliser d'outils.
	Obstruction de l'écoulement du gaz.	Nettoyez les tubes du brûleur et vérifiez que les tuyaux ne sont pas pliés ou tordus.
	Toile d'araignée ou nid d'insectes dans le venturi.	Nettoyez le venturi.
	Orifices du brûleur obstrués ou bloqués.	Nettoyez les orifices du brûleur.

Diminution soudaine du débit de gaz ou réduction de la hauteur de la flamme.	Pas de gaz.	Remplacez ou remplissez la bouteille de gaz.
	Trop de gaz. Le dispositif de sécurité a peut-être été activé.	Tournez les deux cadrans sur OFF, attendez 30 secondes et allumez le barbecue. Si les flammes sont toujours faibles, réinitialisez la sécurité en mettant les deux cadrans sur OFF et le robinet de la bouteille de gaz sur CLOSED (fermé). Débranchez le régulateur.
Flamme irrégulière.	Orifices du brûleur obstrués ou bloqués.	Tournez les deux boutons de commande sur HI, attendez 1 minute et ramenez-les sur OFF. Rebranchez le régulateur et vérifiez l'étanchéité des raccordements. Tournez lentement le robinet de la bouteille de gaz sur OPEN, attendez 30 secondes et allumez le barbecue conformément aux instructions.
La flamme est jaune ou orange.	Le nouveau brûleur peut contenir des résidus d'huile.	Nettoyez les orifices des brûleurs.
	Toiles d'araignée ou nid d'insectes dans le venturi.	Laissez brûler pendant 15 minutes avec le couvercle fermé.
	Résidus alimentaires ou graisse sur le brûleur.	Nettoyez le venturi.
	Mauvais alignement de la valve sur le venturi de l'injecteur.	Nettoyez le brûleur.

La flamme s'éteint.	Beaucoup de vent.	Assurez-vous que le venturi du brûleur est bien ajusté à l'injecteur.
	Peu de gaz.	N'utilisez pas le produit par vent fort.
	Limiteur de débit activé.	Remplacez ou remplissez la bouteille de gaz.
Feu de graisse persistant.	Graisse collée autour du système de brûleur.	Rallumez l'appareil.
Feu dans les tubes du brûleur.	Le brûleur et/ou les tubes du brûleur sont obstrués.	Tournez les deux cadrans sur OFF et tournez le robinet de la bouteille de gaz sur CLOSED. Laissez le couvercle ouvert et laissez le feu s'éteindre. Une fois l'appareil refroidi, retirez et nettoyez toutes les pièces.
L'intérieur du couvercle s'écaille.	Le couvercle est en acier inoxydable, la peinture ne s'écaille donc pas. La graisse sur le couvercle s'est transformée en carbone et s'écaille.	Nettoyez le brûleur et les tubes du brûleur.

5. ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- Attendez que le produit ait complètement refroidi avant de le nettoyer.
- Nettoyez soigneusement le produit après utilisation et après un stockage prolongé.
- Grille de cuisson : nettoyez à l'eau chaude savonneuse. Pour éliminer les résidus alimentaires, utilisez une crème nettoyante douce sur une éponge non abrasive. Rincez bien et séchez soigneusement. Ne pas nettoyer les grilles dans un four autonettoyant.
- Brûleur : Dans des conditions normales d'utilisation, le brûlage des résidus après la cuisson permet de maintenir le brûleur propre. Le brûleur doit être retiré et nettoyé chaque année pour éviter toute accumulation. Soyez particulièrement vigilant lorsque vous nettoyez la zone autour du brûleur. Utilisez un cure-pipe pour éliminer toute obstruction et une brosse métallique pour éliminer la corrosion des surfaces du brûleur. Lors du remplacement du brûleur, vérifiez que

les tubes venturi du brûleur s'adaptent aux sorties de la vanne.

- Boîtier : éliminez régulièrement l'excès de graisse du boîtier à l'aide d'un grattoir en plastique souple ou en bois. Retirez les surfaces de cuisson et les brûleurs pour un nettoyage complet et utilisez uniquement de l'eau chaude savonneuse et un chiffon ou une brosse avec des poils en nylon. N'immergez pas les éléments dans l'eau. Vérifiez le fonctionnement des brûleurs après les avoir soigneusement replacés dans leur logement.
- Fixations : Il est recommandé de vérifier et de resserrer chaque année les raccords métalliques.

6. STOCKAGE



Stockez toujours la bouteille de gaz à l'extérieur !

Stockage du produit :

- Attendez que le produit refroidisse et nettoyez-le soigneusement avant de le ranger.
- Stockez l'appareil dans un endroit frais et sec. Recouvrez les brûleurs de papier aluminium pour éviter que des insectes ou d'autres débris ne s'accumulent dans les orifices des brûleurs.
- Il est préférable de ne pas laisser le produit à l'extérieur lorsqu'il n'est pas utilisé. Conservez le produit dans un endroit sec et propre, à l'abri des températures extrêmement élevées ou basses.
- Si le produit est stocké à l'extérieur, couvrez-le bien pour le protéger des intempéries.
- Si le barbecue est stocké à l'intérieur, la bouteille de gaz doit être débranchée et laissée à l'extérieur.

Stockage de la bouteille de gaz :

- Protégez le robinet de la bouteille de gaz à l'aide d'un bouchon de sécurité.
- Stockez toujours la bouteille de gaz à l'extérieur.
- Conservez la bouteille de gaz dans un endroit sec et bien ventilé, à l'écart de toute source de chaleur ou d'inflammation.
- Ne stockez pas la bouteille de gaz sous terre ou dans des couloirs.
- Conservez toujours la bouteille de gaz en position verticale, même lorsqu'elle est vide.

7. ÉLIMINATION ET RECYCLAGE

Pensez à l'environnement et contribuez à un cadre de vie plus propre ! Vous pouvez contacter votre municipalité pour obtenir toutes les informations sur les possibilités d'élimination des produits mis au rebut.








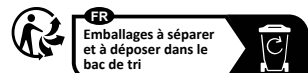

En fin de vie, ne jetez pas le produit avec les ordures ménagères, mais déposez-le dans un point de collecte désigné par le gouvernement pour qu'il soit recyclé.






L'emballage et les accessoires doivent être éliminés conformément à la réglementation environnementale en vigueur dans votre commune. Faites attention aux symboles apposés sur les différents matériaux d'emballage et, le cas échéant, mettez-les au rebut séparément. Les matériaux d'emballage sont étiquetés avec des lettres et des chiffres : 1-7 : plastique, 20-22 : papier et carton, 80-98 : matériaux composites.

8. SYMBOLES

Les avertissements et symboles suivants sont utilisés dans ce manuel, sur l'emballage et sur le produit (le cas échéant).

Symbole	Description
	Suivez les instructions du manuel et conservez-le pour toute référence ultérieure.
	Un avertissement accompagné de ce symbole indique une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner des dommages graves et/ou des blessures mortelles.
	Une note contient des informations supplémentaires importantes pour l'utilisation du produit.
	Un avertissement accompagné de ce symbole indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner des dommages mineurs et/ou des blessures modérées.
	Symbole de recyclage : Ce manuel peut être recyclé.
	Symbole de recyclage : Séparer les emballages et les mettre dans la poubelle de tri.
	Attention : brûlant !

	<p>A manipuler avec précaution.</p>
	<p>Convient aux aliments.</p>
	<p>Ne jamais utiliser ce produit à l'intérieur !</p>

9. CLAUSE DE NON-RESPONSABILITÉ

Sous réserve de modifications ; les spécifications peuvent être modifiées sans justification.

DE – Benutzerhandbuch



VORWORT

Über dieses Dokument

Dieses Handbuch enthält alle Informationen für den korrekten, effizienten und sicheren Gebrauch des Produkts. Vergewissern Sie sich, dass Sie die Anweisungen in diesem Handbuch vollständig gelesen und verstanden haben, bevor Sie das Produkt installieren oder benutzen. Bewahren Sie diese Anleitung zur späteren Verwendung auf.

Originalanleitung

Diese Anleitung wurde ursprünglich in Niederländisch verfasst. Alle anderen Sprachen sind Übersetzungen der niederländischen Originalanleitung.

Service und Garantie

Wenn Sie Service oder Informationen zu Ihrem Produkt benötigen, wenden Sie sich bitte an unser Kundendienstteam unter service@kitchenbrothers.nl.

Wir gewähren auf unsere Produkte eine 2-jährige Garantie. Der Kunde muss bei Inanspruchnahme der Garantie einen Kaufnachweis vorlegen können. Produktmängel müssen uns innerhalb von 2 Jahren nach dem Kaufdatum gemeldet werden. Bitte beachten Sie, dass die Garantie nicht gilt: für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder Reparatur entstanden sind; für Teile, die dem Verschleiß unterliegen; für Mängel, die dem Kunden zum Zeitpunkt des Kaufs bekannt waren; für Mängel, die durch eigenes Verschulden des Kunden entstanden sind, für Schäden, die durch Dritte verursacht wurden.

INHALTSVERZEICHNIS

1. Einleitung	60
1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung	60
1.2 Produktübersicht	60
1.3 Produktspezifikationen	61
1.4 Andere Eigenschaften	62
1.5 Inhalt der Verpackung	62
1.6 Mitgeliefertes Zubehör	62
2. Sicherheit	63
2.1 Allgemein	63
2.2 Personen	64
2.3 Verwendung	65
2.4 Gas	65
3. Betriebsanleitung	66
3.1 Aufbau	67
3.2 Anschließen des Produkts an die LPG-Flasche	67
3.3 Prüfung auf Dichtheit	68
3.4 Verwendung des Produkts	69
3.5 Tipps zum Grillen	69
3.6 Trennen der Gasflasche nach Gebrauch	70
4. Störungsbeseitigung	71
5. Wartung und Reinigung	74
6. Lagerung	74
7. Entsorgung und Recycling	75
8. Symbole	75
9. Haftungsausschluss	76

1. EINLEITUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für ein KitchenBrothers-Produkt entschieden haben! Befolgen Sie stets die Sicherheitshinweise für einen sicheren Gebrauch.

1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

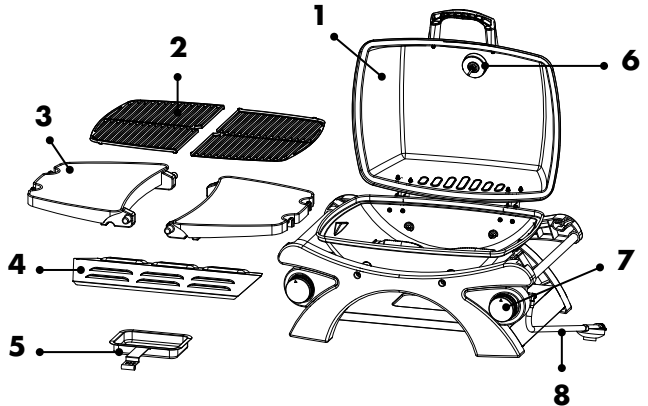
Ein Gasgrill ist für das Grillen von Lebensmitteln im Freien gedacht. Das Produkt nutzt Gas als Energiequelle, um die zum Grillen benötigte Wärme zu erzeugen.

Der Lieferant ist von der Haftung für Verletzungen oder Schäden, die durch die Verwendung des Produkts über den bestimmungsgemäßen Gebrauch hinaus entstehen, befreit. Jegliche Änderungen am Produkt können Ihre Sicherheit und Garantie beeinträchtigen.

1.2 Produktübersicht

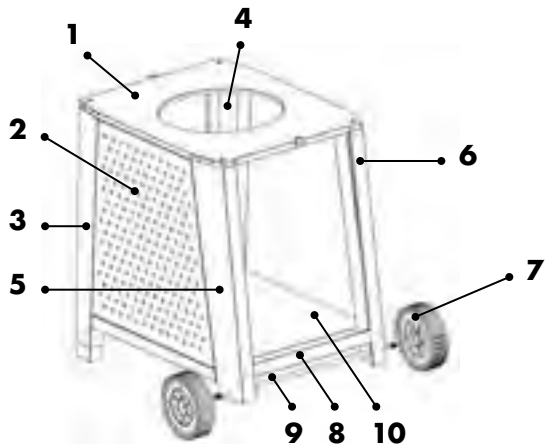
BARBECUE

1. Hauptkörper mit Deckel und Brennern
2. Grillrost
3. Seitliche Ablage
4. Flammendämpfer
5. Fettauffangschale
6. Thermometer
7. Anzündscheibe
8. Gasschlauch



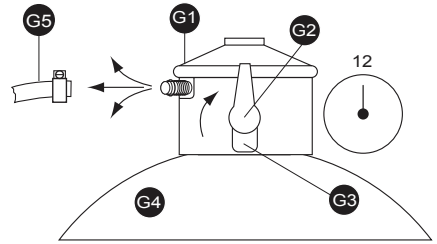
WAGEN (KB4015)

1. Obere Platte
2. Vorderes Paneel
3. Linkes vorderes Bein (K)
4. Linkes hinteres Bein (J)
5. Rechtes vorderes Bein (O)
6. Rechtes hinteres Bein (N)
7. Rad
8. Befestigungsstange
9. Radachse
10. Untere Platte



GASZYKLINDER (nicht enthalten)

1. Druckregler: Reduziert den Gasdruck.
2. Hebel des Gasventils:
 - Stellung 9 Uhr: Gas aus und Gasflasche anschließen/abnehmen.
 - Stellung 12 Uhr: Gas ein.
3. Entriegelungsknopf: Regler vom Gashahn abnehmen.
4. Gasflasche mit Gashahn.
5. Gasschlauch mit Schlauchschelle (mitgeliefert).



1.3 Produktspezifikationen

Abmessungen	Tischplatte: 43 x 46,2 x 35 cm Mit Wagen: 38 x 46,2 x 102 cm
Gewicht	Tischplatte: 12,3 kg Mit Wagen: 22,5 kg
Farbe	Schwarz
Material	SPCC, rostfreier Stahl, Bakelit, Nylon, ABS, aluminiumbeschichtet
Oberfläche des Grills	60 x 42 cm
Erforderlicher Brennstoff	Gas (LPG)
Zündung	Piezo (Drücken und Drehen)
Max. Belastbarkeit	2 kg auf den Seitentischen
Überhitzungsschutz	Nein
Betriebstemperatur*	10 - 35°C
Luftfeuchtigkeit bei Betrieb*	30 - 80%
Lagertemperatur*	5 - 40°C
Luftfeuchtigkeit bei Lagerung*	30 - 80%

*Empfohlen

Erforderliche Gasflasche (nicht enthalten)

Gas	LPG (Propan oder Butan)
Volumen der Gasflasche	5-11 L
Max. Eingangsdruck	28-30 mbar
Max. Eingangsdurchflussmenge	Propan 4,4 L/min; Butan 3,4 L/min

Größe der Einspritzdüse	0,62 mm
Grenzwert der Flaschenkapazität	Nein

1.4 Andere Eigenschaften

- Zwei leistungsstarke Gasbrenner für Grilltemperaturen von bis zu 350 Grad.
- Einfache Piezo-Zündung.
- Eingebautes Thermometer zur Überwachung der Temperatur.
- Robuste, abnehmbare Grillroste aus Gusseisen, die in der Spülmaschine gereinigt werden können.
- Abnehmbare Seitentische.
- Gasschlauch und Regler im Lieferumfang enthalten.
- Speziell für KB4015: Wagen mit Rädern zum einfachen Transportieren des Geräts.

1.5 Inhalt der Verpackung

Überprüfen Sie bei Erhalt der Sendung, ob der Inhalt des Pakets mit dem Packzettel übereinstimmt. Informieren Sie Ihren Lieferanten, wenn Teile fehlen. Wenn das Produkt beschädigt erscheint, reklamieren Sie es sofort beim Spediteur und geben Sie dem Lieferanten eine detaillierte Beschreibung des Schadens. Bewahren Sie die beschädigten Teile und die Verpackung auf, um Ihre Reklamation zu belegen.

KitchenBrothers Gasgrill Tischmodell - Mit Trolley - Modell KB4015 - EAN 8720195259749

KitchenBrothers Gasgrill - Tischmodell - Modell KB4016 - EAN 8720195259756

1.6 Mitgeliefertes Zubehör





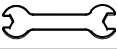
- 1x Handbuch
- 2x Grillrost
- 1x Flammensperre
- 1x Fettauffangschale
- 2x Seitenablage

Teile des Wagens (nur KB4015, siehe 1.2 „Produktübersicht“):

- 1x Obere Platte
- 1x Frontplatte
- 1x Linkes hinteres Bein
- 1x Linkes vorderes Bein
- 1x Untere Platte
- 1x Montagewinkel
- 1x Rechtes vorderes Bein
- 1x Rechtes hinteres Bein
- 2x Radkappe
- 2x Rad
- 1x Radachse

Wagenbefestigungen (nur KB4015):

- 8x M6x12-Schraube
- 24x M4x8-Schraube
- 2x M10-Mutter
- 1x Kreuzschraubendreher
- 1x Schraubenschlüssel

8x		M6
24x		M4
2x		M10
		
		

2. SICHERHEIT



Achtung!

Stellen Sie sicher, dass die Verpackung außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt wird. Erstickungsgefahr!



Verwenden Sie das Produkt immer im Freien!

Gas ist leicht entzündlich und explosiv. Lesen und befolgen Sie alle Sicherheitsvorkehrungen und Gebrauchsanweisungen vor, während und nach der Verwendung des Produkts.

=Lesen Sie vor dem Gebrauch das Handbuch und die Sicherheitshinweise sorgfältig durch. Der Lieferant ist nicht verantwortlich für die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise zur Verwendung und Handhabung des Geräts sowie für Sach- oder Personenschäden.

Beachten Sie immer die folgenden Vorsichtsmaßnahmen, wenn Sie „den Gasgrill Tischmodell“, im Folgenden als „das Produkt“ bezeichnet, verwenden.

2.1 Allgemein

- Wenn Sie das Produkt zum ersten Mal benutzen, ist es wichtig, dass Sie das Handbuch und die Anweisungen sorgfältig lesen.
- Wenn das Produkt nicht funktioniert, heruntergefallen ist oder beschädigt wurde, verwenden Sie es nicht und wenden Sie sich an unseren Kundendienst.
- Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch die Teile und das Zubehör auf Schäden oder Verschleiß (Risse/Brüche), die die Leistung beeinträchtigen könnten, und ersetzen Sie sie gegebenenfalls durch Originalteile oder vom Hersteller empfohlene Teile und Zubehör.
- Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht vom Lieferanten angeboten wird. Diese

können eine Gefahr für den Benutzer darstellen und das Produkt beschädigen.

- Verwenden Sie das Produkt nur für die in diesem Handbuch angegebenen Zwecke.
- Demontieren, reparieren oder restaurieren Sie das Produkt nicht. Dies kann zu Schäden am Produkt führen. Zu Ihrer eigenen Sicherheit sollten diese Teile nur von autorisiertem Servicepersonal ausgetauscht werden. Schicken Sie das Produkt für Reparaturen immer an ein Servicezentrum, um Schäden und Verletzungen zu vermeiden.
- Seien Sie sich der Risiken und Folgen bewusst, die mit dem unsachgemäßen Gebrauch des Produkts verbunden sind. Eine unsachgemäße Verwendung des Produkts kann zu Verletzungen und Schäden am Produkt führen.
- Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch das gesamte Verpackungsmaterial und alle Aufkleber.
- Das Produkt wird bei der Verwendung heiß. Seien Sie also vorsichtig, wenn Sie das Produkt berühren!
- Das Produkt ist nur für die Verwendung im Freien geeignet. Verwenden Sie das Produkt nicht in Innenräumen.
- Das Produkt ist für den privaten Gebrauch konzipiert und bestimmt. Verwenden Sie das Produkt nicht für gewerbliche Zwecke.
- Halten Sie das Produkt von Hitze, Räumen mit relativ hoher Temperatur und Wärmequellen wie Öfen fern.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von (leicht) entflammaren Materialien wie trockenem Gras, Büschen, Papier, Zeitungen, Kleidung, Handtüchern, Chemikalien usw. auf. Dies kann einen Brand verursachen!
- Bewegen Sie das Gerät nicht, wenn es eingeschaltet oder noch nicht abgekühlt ist.
- Aufgrund der Restwärme bleibt das Gerät nach dem Gebrauch heiß. Berühren Sie nicht die heiße Oberfläche. Dies kann zu Verletzungen führen.

2.2 Personen

- Bei Verbrennungen sofort lauwarmes Wasser über die betroffene Körperstelle laufen lassen. Nicht aufhören, die Kleidung zu entfernen und schnell einen Arzt aufsuchen.
- Dieses Produkt sollte nicht von Kindern verwendet werden.
- Das Produkt kann von Jugendlichen über 16 Jahren verwendet werden, sofern sie ordnungsgemäß beaufsichtigt und in die sichere Verwendung des Produkts eingewiesen werden und die möglichen Gefahren verstehen.
- Dieses Produkt sollte nicht von Menschen mit körperlichen oder geistigen Behinderungen verwendet werden.
- Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Haustieren und anderen Tieren auf.
- Um Verletzungen und Schäden am Produkt zu vermeiden, dürfen sich keine Personen gegen das Produkt lehnen oder auf das Produkt klettern.

2.3 Verwendung

- Um Verletzungen zu vermeiden, lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, wenn es eingeschaltet und noch nicht abgekühlt ist.
- Das Gerät wird heiß, wenn es eingeschaltet ist. Berühren Sie nicht die heißen Oberflächen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie (un)empfindlich gegen Hitze sind.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine flache, stabile und nicht brennbare Oberfläche.
- Stellen Sie das Gerät in einem sicheren Abstand zu Materialien oder Stoffen auf: mindestens 2 Meter über und 1 Meter seitlich.
- Stellen Sie das Gerät in einem sicheren Abstand zu brennbaren Materialien oder Stoffen auf: mindestens 8 Meter.
- Fassen Sie das Gerät nur am integrierten Griff an. Heißer Dampf und heißer Rauch können entweichen, wenn der Deckel geöffnet wird, während er noch heiß ist. Seien Sie vorsichtig und halten Sie sich beim Öffnen des Deckels nicht mit dem Kopf über dem Deckel auf.
- Auch die Seitentische können heiß werden. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie sie berühren.
- Wir empfehlen, beim Öffnen des Geräts immer Topflappen zu verwenden, um Ihre Hände und Finger zu schützen.
- Verwenden Sie nur Lebensmittel, die zum Grillen geeignet sind.
- Das Gerät ist nicht zum Trocknen oder Erhitzen von Gegenständen geeignet.
- Stellen Sie keine Töpfe und Pfannen auf das Produkt.
- Verwenden Sie zum Entleeren und Aufnehmen von Grillgut auf den Grillplatten immer Utensilien oder Grillwerkzeuge. Die Grillplatten und das Grillgut werden heiß und stellen eine Brand- und Verbrennungsgefahr dar.
- Legen Sie keine Gegenstände auf oder gegen den Deckel des Geräts. Dies kann zu Bränden, Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.
- Legen Sie keine Metallgegenstände wie Messer, Gabeln, Löffel und Deckel auf das Gerät, da diese heiß werden können. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie diese Gegenstände berühren.
- Warten Sie, bis das Gerät vollständig abgekühlt ist, bevor Sie es bewegen oder reinigen.

2.4 Gas

- Dieses Produkt funktioniert mit Gas. Verwenden Sie mit diesem Produkt keine anderen Arten von Brennstoffen oder Brandbeschleunigern (z. B. Holzkohle, Feuerzeugbenzin, Lavasteine, Benzin, Paraffin oder Alkohol). Verwenden Sie Gas nur wie in der Anleitung angegeben.
- Seien Sie beim Anzünden des Produkts immer besonders vorsichtig. Beugen Sie sich nicht über das Gerät und halten Sie sich von der Kochfläche fern, um zu verhindern, dass diese in Brand gerät.

- Wenn die Flamme erlischt, zünden Sie sie sofort wieder an oder unterbrechen Sie die Gaszufuhr aus der Gasflasche.
- Trennen Sie das Gerät nach dem Gebrauch und vor der Lagerung immer von der Hauptgasflasche ab.
- Prüfen Sie nach jedem Befüllen der Gasflasche oder bei längerem Gebrauch alle Anschlüsse auf Dichtheit. Austretendes Gas kann zu schweren Verletzungen führen, wenn es eingeatmet oder entzündet wird.
- Halten Sie bei der Verwendung des Produkts Feuerlöschgeräte in greifbarer Nähe.
- Versuchen Sie im Falle eines Öl-/Fettbrandes nicht, mit Wasser zu löschen. Verwenden Sie einen Trockenchemikalien-Feuerlöscher vom Typ B oder C oder löschen Sie mit Erde, Sand oder Backpulver.
- Verwenden Sie niemals eine LP-Gasflasche mit beschädigtem Gehäuse, Ventil, Kragen oder Boden.
- Schützen Sie die Gasflasche und den Gasschlauch vor direkter Sonneneinstrahlung und anderen Wärmequellen (max. 50°C).
- Achten Sie darauf, dass der Gasschlauch keine heißen Teile des Geräts berührt.
- Achten Sie darauf, dass der Gasschlauch nicht verdreht ist.
- Die Belüftungsöffnungen des Flaschenfachs dürfen nicht verdeckt werden.
- Stellen Sie die Gasflasche nicht auf die untere Ablage des Wagens, da sie sich zu nahe am Brenner befindet. Es besteht Explosionsgefahr!
- Schließen Sie nach jedem Gebrauch das Ventil der Gasflasche, indem Sie es im Uhrzeigersinn drehen, und schalten Sie die Drehknöpfe am Gerät aus, indem Sie sie ganz im Uhrzeigersinn drehen.
- Lagern Sie die Gasflasche im Freien, abgedeckt mit einer Überwurfmutter und einer Sicherheitskappe.

3. BETRIEBSANLEITUNG

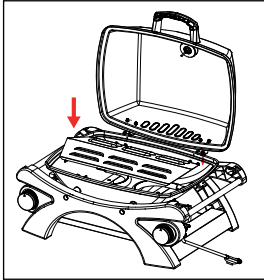


Wenn Sie Gas riechen:

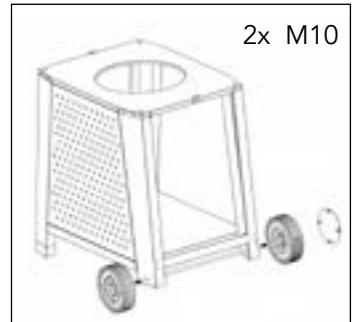
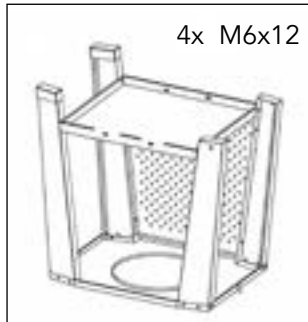
1. Stellen Sie die Gaszufuhr ab.
2. Löschen Sie offene Flammen.
3. Verwenden Sie keine elektrischen Geräte.
4. Öffnen Sie den Deckel und lüften Sie den Raum.
5. Prüfen Sie die Gasanschlüsse, indem Sie sie mit Seifenlösung bestreichen und auf Luftblasen untersuchen. Verwenden Sie niemals eine Flamme, um nach einem Gasleck zu suchen!
6. Wenn der Geruch anhält, wenden Sie sich sofort an Ihren Gaslieferanten oder an die Feuerwehr.

3.1 Aufbau

BARBECUE



WAGEN (KB4015)



3.2 Anschließen des Produkts an die LPG-Flasche

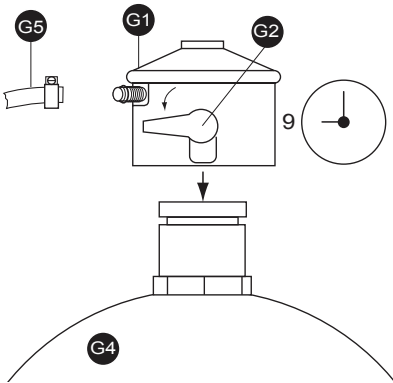


VORSICHT!

- ◇ Stellen Sie den Gasbehälter nicht auf dem Wagen unter das Gerät. Stellen Sie den Gasbehälter in einem sicheren Abstand zum Gerät auf.
1. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, stabile und nicht brennbare Fläche, entfernt von Gegenständen oder Stoffen:
Mindestabstand zu Materialien oder Stoffen: 2 Meter nach oben und 1 Meter zur Seite.
Mindestabstand zu brennbaren Materialien oder Stoffen: 8 Meter.
 2. Überprüfen Sie, ob das Gerät und die Gasflasche in gutem Zustand sind und ob die Dichtung des Reglers G1 intakt ist.
 3. Schließen Sie den Gasschlauch G5 an die Gasflasche G4 an. Stellen Sie sicher, dass der Gasschlauch nicht geknickt ist oder unter Spannung steht.
 4. Drehen Sie den Bedienhebel G2 in die 9-Uhr-Stellung und schieben Sie den Regler G1 auf das Ventil der Gasflasche G4, bis Sie ein Klicken hören.
 5. Prüfen Sie die Verbindung, indem Sie den Regler G1 nach oben ziehen. Er darf

sich nicht vom Gasventil lösen.

6. Prüfen Sie die Verbindung zwischen Druckregler G1 und Gasschlauch G5 zum Wasserhahn und stellen Sie sicher, dass sie dicht sind.
7. Öffnen Sie das Gasventil der Flasche, indem Sie den Bedienungshebel G2 in die 12-Uhr-Stellung drehen.
8. Prüfen Sie nach dem Zusammenbau und vor der Verwendung des Produkts immer auf Dichtheit (siehe 3.3 „Dichtheitsprüfung“). Brand- und Verletzungsgefahr!
9. Damit das Gas strömen kann, müssen die Drehknöpfe am Gerät und das Gasventil G2 an der Gasflasche geöffnet sein (12-Uhr-Stellung). Der Funke wird ausgelöst, wenn die 1/4-Stellung einer Skala erreicht ist.



3.3 Prüfung auf Dichtheit



VORSICHT!

- ◇ Prüfen Sie mit einer Standard-Lecksuchmethode, ob alle Verbindungen dicht sind. Verwenden Sie niemals eine offene Flamme, um nach Lecks zu suchen, und verlassen Sie sich nicht auf Ihr Gehör oder Ihren Geruch.
1. Drehen Sie alle Regler auf OFF.
 2. Öffnen Sie den Gashahn an der Gasflasche.
 3. Streichen Sie mit einer Seifenlösung über alle Anschlüsse des Gassystems, einschließlich der Ventilanschlüsse, Schlauchanschlüsse und Regleranschlüsse.
 4. Wenn sich irgendwo Blasen bilden, bedeutet dies, dass ein Leck vorliegt. Wenn die Verbindung nicht dicht ist, schließen Sie sofort das Gasventil, indem Sie den Steuerhebel G2 in die 9-Uhr-Stellung drehen.
 5. Ziehen Sie die Verbindung fest oder tauschen Sie das undichte Teil aus, bevor Sie das Produkt verwenden.
 6. Wiederholen Sie die Dichtheitsprüfung jährlich oder immer dann, wenn die Gasflasche repariert oder neu befüllt wird.

3.4 Verwendung des Produkts



VORSICHT!

- ◇ Während des Betriebs wird die Oberfläche des Geräts sehr heiß. Berühren Sie nur die Griffe, sonst können Sie sich verbrennen!
1. Befolgen Sie die Anweisungen in 3.2 „Anschließen des Geräts an die LPG-Flasche“ und 3.3 „Prüfen auf Dichtheit“ bevor Sie das Gerät benutzen.
 2. Öffnen Sie den Deckel und stellen Sie sicher, dass alle Knöpfe auf OFF stehen.
 3. Öffnen Sie das Gasventil an der Gasflasche.
 4. Drücken Sie den Drehknopf und drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn in die Position HI, bis Sie ein Klicken hören und der Brenner aufleuchtet.
 5. Wenn der Brenner nicht zündet, drehen Sie den Brennerknopf auf OFF, warten Sie 5 Minuten und wiederholen Sie den Zündvorgang.
 6. Wenn der Brenner brennt, lassen Sie den Drehknopf los und stellen Sie die Flamme ein, indem Sie den Drehknopf zwischen HI und LOW drehen.
 7. Jetzt können Sie die Speisen auf die Grillroste legen.
 8. Öffnen Sie nach jedem Kochvorgang den Deckel und drehen Sie die Drehknöpfe in die HI-Position. Lassen Sie die Brenner 5 Minuten lang bei geöffnetem Deckel brennen. Dadurch verbrennen die Kochrückstände und die Reinigung wird erleichtert.
 9. Drehen Sie die Regler auf OFF und warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist, bevor Sie den Deckel schließen.
 10. Trennen Sie die Gasflasche gemäß den Anweisungen unter 3.6 „Trennen der Gasflasche nach Gebrauch“.
 11. Wenn das Gerät abgekühlt ist, reinigen und lagern Sie es gemäß den Anweisungen in 5 „Wartung und Reinigung“ und 6 „Lagerung“.



ANMERKUNG

- ◇ Wenn der Brenner nach mehreren Versuchen nicht zündet, versuchen Sie, ihn mit einem Streichholz anzuzünden. Legen Sie ein Streichholz in den Streichholzhalter und schieben Sie das brennende Streichholz mit Hilfe des Halters durch die Roste links neben dem Brenner, den Sie anzünden möchten. Drücken Sie den Brennerknopf und drehen Sie ihn in die Position HI.

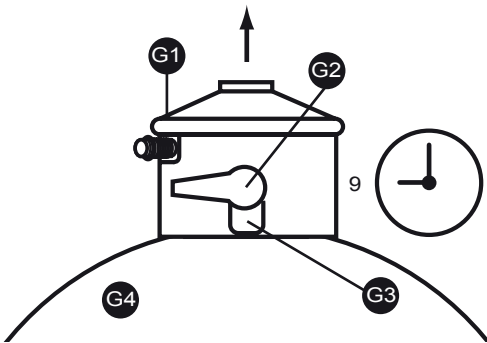
3.5 Tipps zum Grillen

- Um zu verhindern, dass das Grillgut am Rost kleben bleibt, tragen Sie jedes Mal eine dünne Schicht Speiseöl oder Pflanzenöl mit einem Pinsel auf den Grill auf, bevor Sie neues Fleisch darauf legen. Wenn Sie zum ersten Mal grillen, kann sich die Farbe der Beschichtung verändern. Das ist normal.

- Um die Brandgefahr zu verringern, halten Sie Ihren Grill sauber, verwenden Sie mageres Fleisch und vermeiden Sie das Grillen bei sehr hohen Temperaturen.
- Legen Sie empfindliche Lebensmittel wie Fisch und Gemüse zum indirekten Garen in Alufolie.
- Um den Verlust natürlicher Säfte zu vermeiden, sollten Sie eine langstielige Zange oder einen Spatel statt einer Gabel verwenden und das Grillgut während des Garens nur einmal wenden.
- Sie können die Brenner auf verschiedene Stufen einstellen, so dass die Speisen gleichzeitig bei verschiedenen Innentemperaturen gegart werden können.

3.6 Trennen der Gasflasche nach Gebrauch

1. Schließen Sie das Gasventil an der Flasche, indem Sie den Bedienungshebel G2 in die 9-Uhr-Stellung drehen.
2. Drücken Sie den Entriegelungsknopf G3 und ziehen Sie den Druckregler G1 nach oben (alternativ: drehen Sie die Mutter am Regler G1 gegen den Uhrzeigersinn, um ihn zu lösen).
3. Bewahren Sie den Regler G1 mit dem Gasschlauch unter dem Gerät auf und achten Sie darauf, dass der Schlauch nicht verdreht ist.
4. Lagern Sie die Gasflasche ordnungsgemäß gemäß den Anweisungen in Kapitel 6 „Lagerung“. Lagern Sie die Gasflasche immer im Freien.



4. STÖRUNGSBESEITIGUNG

Problem	Ursache	Lösung
Brenner brennt nicht mit Zünder.	Drähte oder Elektroden sind mit Kochrückständen bedeckt.	Reinigen Sie die Drähte und Elektroden mit Alkohol.
	Elektrode und Brenner sind nass.	Wischen Sie die Elektrode und die Brenner mit einem trockenen Tuch ab.
	Die Elektrode ist gerissen oder gebrochen.	Tauschen Sie die Elektrode aus.
	Kabel ist lose oder abgeklemmt.	Schließen Sie den Draht wieder an oder tauschen Sie die Verbindung zwischen Elektrode und Draht aus.
	Drahtkurzschluss (Funkenbildung zwischen Zünder und Elektrode).	Tauschen Sie die Elektrode/das Kabel aus.
Brenner brennt nicht mit Streichholz.	Es strömt kein Gas.	Prüfen Sie, ob die Gasflasche leer ist. Wenn sie leer ist, ersetzen Sie sie oder füllen Sie sie neu auf.
	Überwurfmutter und Regler sind nicht vollständig verbunden.	Ziehen Sie die Überwurfmutter bis zum Anschlag fest. Nur von Hand anziehen, keine Werkzeuge verwenden.
	Behinderung des Gasflusses.	Reinigen Sie die Brennerrohre und prüfen Sie, ob die Schläuche verbogen oder geknickt sind.
	Spinnweben oder Insektenester im Venturirohr.	Reinigen Sie die Venturidüse.
	Brenneranschlüsse verstopft oder blockiert.	Reinigen Sie die Brenneranschlüsse.

Plötzlicher Rückgang des Gasflusses oder geringere Flammenhöhe.	Kein Gas.	Ersetzen Sie die Gasflasche oder füllen Sie sie nach.
	Zu viel Gas. Sicherheitsvorrichtung wurde möglicherweise aktiviert.	Drehen Sie beide Drehknöpfe auf OFF, warten Sie 30 Sekunden und zünden Sie den Grill an. Wenn die Flammen immer noch zu schwach sind, stellen Sie die Sicherheit wieder her, indem Sie beide Drehknöpfe auf OFF und das Gasflaschenventil auf CLOSED (geschlossen) stellen. Ziehen Sie den Regler ab.
Unregelmäßiges Flammenbild.	Brenneranschlüsse verstopft oder blockiert.	Drehen Sie beide Regler auf HI, warten Sie 1 Minute und drehen Sie sie dann wieder auf OFF. Schließen Sie den Regler wieder an und prüfen Sie die Anschlüsse auf Dichtheit. Drehen Sie das Gasventil der Gasflasche langsam auf OPEN, warten Sie 30 Sekunden und zünden Sie den Grill gemäß den Anweisungen an.

Flamme ist gelb oder orange.	Neuer Brenner enthält möglicherweise Restöl.	Reinigen Sie die Brenneröffnungen.
	Spinnweben oder Insektenester im Venturirohr.	Lassen Sie den Grill 15 Minuten lang bei geschlossenem Deckel brennen.
	Lebensmittelreste oder Fett auf dem Brenner.	Reinigen Sie die Venturidüse.
	Schlechte Ventilausrichtung am Venturi des Injektors.	Reinigen Sie den Brenner.
Flamme bläst aus.	Viel Wind.	Vergewissern Sie sich, dass die Venturidüse des Brenners dicht an der Einspritzdüse sitzt.
	Wenig Gas.	Verwenden Sie das Gerät nicht bei starkem Wind.
	Durchflussbegrenzer aktiviert.	Ersetzen Sie die Gasflasche oder füllen Sie sie nach.
Anhaltender Fettbrand.	Fettrückstände im Brennersystem.	Zünden Sie das Gerät neu an.
Feuer in den Brennerrohren.	Der Brenner und/oder die Brennerrohre sind verstopft.	Stellen Sie beide Regler auf OFF und drehen Sie das Gasventil der Gasflasche auf CLOSED. Lassen Sie den Deckel offen und lassen Sie das Feuer ausbrennen. Nachdem das Gerät abgekühlt ist, entfernen Sie alle Teile und reinigen Sie sie.
Innenseite des Deckels blättert ab.	Der Deckel ist aus rostfreiem Stahl, daher blättert keine Farbe ab. Das Fett auf dem Deckel hat sich verkohlt und blättert ab.	Reinigen Sie den Brenner und die Brennerrohre.

5. WARTUNG UND REINIGUNG

- Warten Sie, bis das Produkt vollständig abgekühlt ist, bevor Sie es reinigen.
- Reinigen Sie das Produkt nach dem Gebrauch und nach längerer Lagerung gründlich.
- Kochrost: Mit heißer Seifenlauge reinigen. Verwenden Sie zum Entfernen von Lebensmittelresten einen milden Cremereiniger auf einem nicht scheuernden Schwamm. Gut abspülen und gründlich abtrocknen. Reinigen Sie die Grillroste nicht in einem selbstreinigenden Backofen.
- Brenner: Bei normalem Gebrauch wird der Brenner durch das Abbrennen der Rückstände nach dem Kochen sauber gehalten. Der Brenner sollte jährlich ausgebaut und gereinigt werden, um Ablagerungen zu vermeiden. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie den Bereich um den Brenner herum reinigen. Verwenden Sie einen Rohrreiniger, um Verstopfungen zu entfernen, und eine Drahtbürste, um Korrosion von den Brenneroberflächen zu entfernen. Achten Sie beim Austausch des Brenners darauf, dass die Venturirohre des Brenners auf die Ventilauslässe passen.
- Gehäuse: Entfernen Sie regelmäßig überschüssiges Fett mit einem weichen Kunststoff- oder Holzschaber vom Gehäuse. Nehmen Sie Kochflächen und Brenner zur vollständigen Reinigung heraus und verwenden Sie nur heißes Seifenwasser und ein Tuch oder eine Bürste mit Nylonborsten. Tauchen Sie die Teile nicht in Wasser ein. Prüfen Sie die Funktion der Brenner, nachdem Sie sie vorsichtig wieder in das Gehäuse eingesetzt haben.
- Befestigungen: Es wird empfohlen, die Metallbefestigungen jährlich zu überprüfen und nachzuziehen.

6. LAGERUNG



Lagern Sie die Gasflasche immer im Freien!

Aufbewahrung des Produkts:

- Warten Sie, bis das Produkt abgekühlt ist, und reinigen Sie es gründlich, bevor Sie es lagern.
- Lagern Sie das Produkt an einem kühlen, trockenen Ort. Decken Sie die Brenner mit Alufolie ab, um zu verhindern, dass sich Insekten oder anderer Schmutz in den Brenneröffnungen ansammeln.
- Lassen Sie das Gerät nicht im Freien stehen, wenn es nicht benutzt wird. Lagern Sie das Gerät an einem trockenen, sauberen Ort, geschützt vor extrem hohen oder niedrigen Temperaturen.
- Wenn das Gerät im Freien gelagert wird, decken Sie es gut ab, um es vor Witterungseinflüssen zu schützen.
- Wenn der Grill in einem Raum gelagert wird, sollte die Gasflasche abgezogen und im Freien aufbewahrt werden.

Aufbewahrung der Gasflasche:

- Schützen Sie das Gasventil der Gasflasche mit einer Überwurfmutter und einer Sicherheitskappe.
- Lagern Sie die Gasflasche immer im Freien.
- Lagern Sie die Gasflasche an einem trockenen, gut belüfteten Ort, fern von Wärme- oder Zündquellen.
- Lagern Sie die Gasflasche nicht unterirdisch oder in Gängen.
- Lagern Sie die Gasflasche immer aufrecht, auch wenn sie leer ist.

7. ENTSORGUNG UND RECYCLING

Denken Sie an die Umwelt und tragen Sie zu einem saubereren Lebensraum bei! Sie können sich an Ihre Gemeinde wenden, um alle Informationen über die Entsorgungsmöglichkeiten für ausrangierte Produkte zu erhalten.



Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem normalen Hausmüll, sondern geben Sie es bei einer staatlich ausgewiesenen Sammelstelle zum Recycling ab.








Entsorgen Sie die Verpackung und das Zubehör gemäß den in Ihrer Gemeinde geltenden Umweltvorschriften. Achten Sie auf die Symbole auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und entsorgen Sie diese - falls erforderlich - getrennt. Die Verpackungsmaterialien sind mit Buchstaben und Zahlen gekennzeichnet: 1-7: Kunststoff, 20-22: Papier und Pappe, 80-98: Verbundstoffe.

8. SYMBOLE

Die folgenden Warnhinweise und Symbole werden in dieser Anleitung, auf der Verpackung und auf dem Produkt (sofern zutreffend) verwendet.

Symbole	Beschreibung
	Befolgen Sie die Anweisungen in diesem Handbuch und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf.
	Ein Warnhinweis mit diesem Symbol weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die zu schweren Schäden und/oder tödlichen Verletzungen führen kann.
	Ein Hinweis enthält zusätzliche Informationen, die für die Verwendung des Produkts wichtig sind.

	Eine Warnung mit diesem Symbol weist auf eine potenzielle Gefahrensituation hin, die zu leichten Schäden und/oder mittelschweren Verletzungen führen kann.
	Vorsicht: heiß!
	Vorsicht bei der Handhabung.
	Lebensmittelecht.
	Verwenden Sie dieses Produkt niemals in Innenräumen!

9. HAFTUNGSAUSSCHLUSS

Änderungen vorbehalten; Spezifikationen können ohne Angabe von Gründen angepasst werden.

ES – Manuel de instrucciones



PRÓLOGO

Acerca de este documento

Este manual contiene toda la información necesaria para un uso correcto, eficaz y seguro del producto. Asegúrese de haber leído y comprendido completamente las instrucciones de este manual antes de instalar o utilizar el producto. Conserve este manual para futuras consultas.

Instrucciones originales

Este manual se redactó originalmente en neerlandés. Todos los demás idiomas son traducciones del manual original en neerlandés.

Servicio y garantía

Si necesita servicio o información sobre su producto, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente en service@kitchenbrothers.nl.

Nuestros productos tienen una garantía de 2 años. El cliente debe poder mostrar la prueba de compra cuando reclame la garantía. Los defectos del producto deben notificarse en un plazo de 2 años a partir de la fecha de compra. Tenga en cuenta que la garantía no se aplica: a los daños causados por un uso o reparación inadecuados; a las piezas sujetas a desgaste; a los defectos conocidos por el cliente en el momento de la compra; a los defectos causados por culpa del cliente; a los daños causados por terceros.

ÍNDICE

1. Introducción	79
1.1 Uso previsto	79
1.2 Resumen del producto	79
1.3 Especificaciones del producto	80
1.4 Otras características	81
1.5 Contenido del paquete	81
1.6 Accesorios incluidos	81
2. Seguridad	82
2.1 Generalidades	82
2.2 Personas	83
2.3 Utilización	83
2.4 Gas	84
3. Instrucciones de uso	85
3.1 Montaje	86
3.2 Conexión del producto a la bombona de gas	86
3.3 Comprobación de fugas	87
3.4 Utilización del producto	88
3.5 Consejos para asar a la parrilla	88
3.6 Desconexión de la bombona de gas después de su uso	89
4. Solución de problemas	90
5. Mantenimiento y limpieza	92
6. Almacenamiento	93
7. Eliminación y reciclaje	93
8. Símbolos	94
9. Descargo de responsabilidad	94

1. INTRODUCCIÓN

¡Gracias por elegir un producto KitchenBrothers! Por favor, sigue siempre las instrucciones para un uso seguro.

1.1 Uso previsto

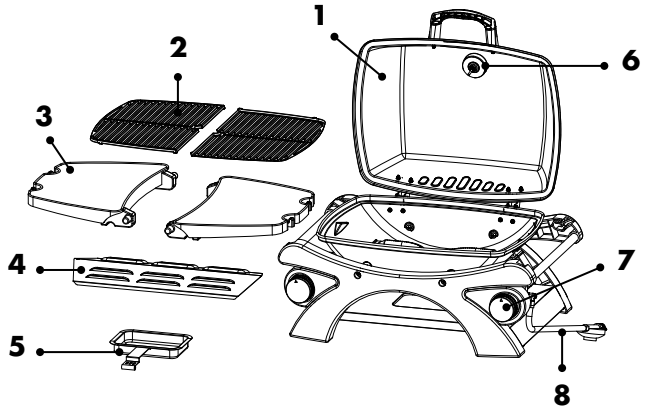
Una barbacoa de gas está diseñada para asar alimentos en el exterior. El producto utiliza gas como fuente de energía para generar el calor necesario para asar los alimentos.

El proveedor queda exento de responsabilidad por cualquier lesión o daño causado por el uso del producto más allá de su uso previsto. Cualquier modificación del producto puede afectar a su seguridad y garantía.

1.2 Resumen del producto

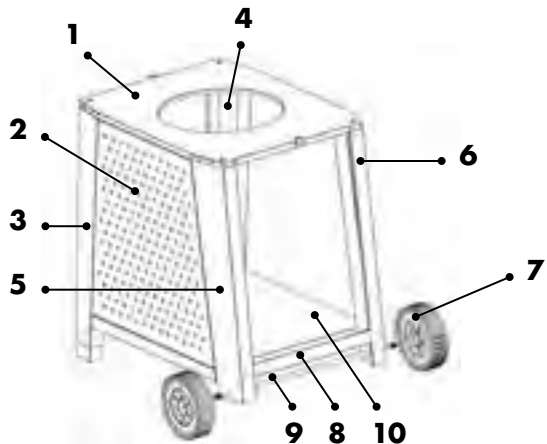
BARBACOA

1. Sección principal con tapa y quemadores
2. Parrilla
3. Repisa lateral
4. Apagallamas
5. Bandeja de grasa
6. Termómetro
7. Dial de encendido
8. Manguera de gas



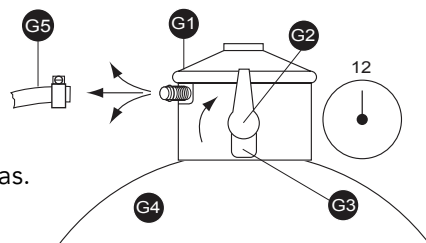
CARRO (KB4015)

1. Panel superior
2. Panel frontal
3. Pata delantera izquierda (K)
4. Pata trasera izquierda (J)
5. Pata delantera derecha (O)
6. Pata trasera derecha (N)
7. Rueda
8. Barra de fijación
9. Eje de la rueda
10. Placa inferior



CILINDRO DE GAS (no incluido)

1. Regulador: Reduce la presión del gas.
2. Palanca de la válvula de gas:
 - Posición 9 en punto: Gas apagado y conexión/desconexión de la bombona de gas.
 - Posición 12: Gas abierto.
3. Botón de apertura: Desconecta el regulador de la llave de gas.
4. Botella de gas con grifo de gas.
5. Manguera de gas con abrazadera (suministrada).



1.3 Especificaciones del producto

Dimensiones	Unidad de sobremesa: 43 x 46,2 x 35 cm Con carro: 38 x 46,2 x 102 cm
Peso	Unidad de sobremesa: 12,3 kg Con carro: 22,5 kg
Color	Negro
Material	SPCC, acero inoxidable, baquelita, nailon, ABS, chapado en aluminio
Superficie de la parrilla	60 x 42 cm
Combustible necesario	Gas (GLP)
Encendido	Piezo (empujar y girar)
Capacidad de carga máx.	2 kg en las mesas laterales
Protección contra sobrecalentamiento	No
Temperatura de funcionamiento*	10 - 35°C
Humedad de funcionamiento*	30 - 80%
Temperatura de almacenamiento*	5 - 40°C
Humedad de almacenamiento*	30 - 80%

*Recomendado

Botella de gas necesaria (no incluida)

Gas	GLP (propano o butano)
Volumen de la botella de gas	5-11 L
Presión máx. de entrada	28-30 mbar

Caudal máx. de entrada	Propano 4,4 L/min; butano 3,4 L/min
Tamaño del inyector	0,62 mm
Límite de capacidad de la botella	No

1.4 Otras características

- Dos potentes quemadores de gas para temperaturas de asado de hasta 350 grados.
- Encendido piezo sencillo.
- Termómetro incorporado para controlar la temperatura.
- Robustas parrillas extraíbles de hierro fundido que se pueden lavar en el lavavajillas.
- Mesas laterales desmontables.
- Manguera de gas y regulador incluidos.
- Específico para KB4015: Carro con ruedas para mover el producto fácilmente.

1.5 Contenido del paquete

Verifique que el contenido del paquete coincida con la hoja de embalaje cuando reciba el envío. Notifique a su proveedor si falta algún componente. Si el producto parece dañado, deja inmediatamente una queja al transportista y presente al proveedor una descripción detallada del daño. Conserve las piezas dañadas y el embalaje para fundamentar su queja.

KitchenBrothers Barbacoa de gas para mesa - Con carro - Modelo KB4015 - EAN 8720195259749

KitchenBrothers Barbacoa de gas - Para mesa - Modelo KB4016 - EAN 8720195259756





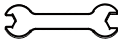
1.6 Accesorios incluidos

- 1x Manual
- 2x Parrilla
- 1x Parallamas
- 1x Bandeja recoge grasa
- 2x Estante lateral

Piezas del carro (sólo KB4015, véase 1.2 "Resumen del producto"):

- 1x Panel superior
- 1x panel frontal
- 1x Pata trasera izquierda
- 1x pata delantera izquierda
- 1x panel inferior
- 1x Soporte de montaje

- 1x Pata delantera derecha
- 1x Pata trasera derecha
- 2x Tapacubos
- 2x Rueda
- 1x Eje de rueda

8x		M6
24x		M4
2x		M10
		
		

Fijaciones del carro (sólo KB4015):

- 8x Tornillo M6x12
- 24x Tornillo M4x8
- 2x Tuerca M10
- 1x Destornillador con cabeza Phillips
- 1x Llave inglesa

2. SEGURIDAD



¡Advertencia!

¡Asegúrate de que el envase se mantiene fuera del alcance de los niños! ¡Existe riesgo de asfixia!



Utilice siempre el producto al aire libre.

El gas es altamente inflamable y explosivo. Lea y siga todas las precauciones de seguridad e instrucciones de uso antes, durante y después de utilizar el producto.

Antes de utilizarlo, lea atentamente el manual y la información de seguridad. El proveedor no se hace responsable del incumplimiento de la información de seguridad sobre el uso y manejo del aparato ni de los daños materiales o personales.

Observe siempre las siguientes precauciones cuando utilice “la Barbacoa de gas para mesa”, en lo sucesivo denominado “el producto”.

2.1 Generalidades

- Si es la primera vez que utiliza el producto, es importante que lea detenidamente el manual y las instrucciones.
- Si el producto funciona mal, se ha caído o está dañado, no lo utilice y consulte a nuestro servicio de atención al cliente.

- Antes de cada uso, compruebe si las piezas y accesorios presentan daños o desgaste (grietas/roturas) que puedan afectar negativamente a su funcionamiento y, en caso afirmativo, sustitúyalos por piezas y accesorios originales o recomendados por el fabricante.
- No utilice accesorios no ofrecidos por el proveedor. Pueden suponer un peligro para el usuario y dañar el producto.
- Utilice el producto únicamente para los fines indicados en este manual.
- No desmonte, repare ni restaure el producto. Esto podría dañar el producto. Por su propia seguridad, estas piezas sólo deben ser sustituidas por personal de servicio autorizado. Envíe siempre el producto a un centro de servicio para reparaciones a fin de evitar daños y lesiones personales.
- Sea consciente de los riesgos y consecuencias asociados al uso inadecuado del producto. El uso indebido del producto puede provocar lesiones personales y daños en el producto.
- Antes del primer uso, retire todo el material de embalaje y cualquier pegatina.
- El producto se calienta cuando se utiliza. Tenga cuidado al tocarlo.
- El producto sólo es apto para su uso en exteriores. No lo utilice en interiores.
- El producto está diseñado para uso privado. No lo utilice con fines comerciales.
- Mantenga el producto alejado del calor, de habitaciones donde la temperatura sea relativamente alta y de fuentes de calor como hornos.
- No coloque el producto cerca de materiales (altamente) inflamables como hierba seca, arbustos, papel, periódicos, ropa, toallas, productos químicos, etc. Podría provocar un incendio.
- No mueva el producto si está encendido o aún no se ha enfriado.
- Debido al calor residual, el producto permanece caliente después de su uso. No toque la superficie caliente. Podría provocar lesiones personales.

2.2 Personas

- En caso de quemaduras, haga correr inmediatamente agua tibia sobre la parte del cuerpo afectada. No deje de quitarse la ropa y acuda rápidamente al médico.
- Este producto no debe ser utilizado por niños.
- El producto puede ser utilizado por jóvenes mayores de 16 años, siempre que estén debidamente supervisados e instruidos en el uso seguro del producto y comprendan los peligros potenciales.
- Este producto no debe ser utilizado por personas con discapacidades físicas o mentales.
- Mantenga el producto fuera del alcance de los niños.
- Mantenga el producto fuera del alcance de mascotas y otros animales.
- Para evitar lesiones personales y daños al producto, no permita que nadie se apoye en el producto ni se suba a él.

2.3 Utilización

- Para evitar lesiones personales, no deje nunca el producto sin vigilancia cuando

esté encendido y aún no se haya enfriado.

- El producto se calienta cuando está encendido. No toque las superficies calientes. No utilice el producto si es (in)sensible al calor.
- Coloque siempre el producto sobre una superficie plana, estable y no inflamable.
- Coloque el producto a una distancia segura de materiales o sustancias: al menos 2 metros por encima y 1 metro a los lados.
- Coloque el producto a una distancia de seguridad de materiales o sustancias combustibles: al menos 8 metros.
- Agarre el producto únicamente por el asa integrada. El vapor caliente y el humo caliente pueden salir si se abre la tapa cuando aún está caliente. Esté alerta, no se sitúe con la cabeza por encima de la tapa cuando la abra.
- Las mesas laterales también pueden calentarse. Tenga cuidado al tocarlas.
- Recomendamos utilizar siempre guantes de cocina al abrir el producto para proteger las manos y los dedos.
- Utilice sólo alimentos aptos para asar.
- El producto no está diseñado para secar o calentar objetos.
- No coloque ollas ni sartenes sobre el producto.
- Utilice siempre utensilios o herramientas de barbacoa para vaciar y recoger los alimentos de las placas del grill. Las placas de la parrilla y los alimentos se calientan y suponen un riesgo de incendio y quemaduras.
- No coloque objetos sobre o contra la tapa del producto. Esto puede provocar un incendio, lesiones personales o daños en el producto.
- No coloque objetos metálicos como cuchillos, tenedores, cucharas y tapas sobre el producto, ya que pueden calentarse. Esté alerta cuando toque estos objetos.
- Espere a que el producto se enfríe completamente antes de moverlo o limpiarlo.

2.4 Gas

- Este producto funciona con gas. No utilice otros tipos de combustible o acelerantes con este producto (por ejemplo, carbón vegetal, líquido para encendedores, rocas de lava, gasolina, parafina o alcohol). Utilice únicamente el gas indicado en las instrucciones.
- Extreme siempre las precauciones al encender el producto. No se incline sobre el producto y manténgase alejado de la superficie de cocción para evitar que se incendie.
- Si se apaga la llama, vuelva a encenderla inmediatamente o corte el suministro de gas de la bombona.
- Desconecte siempre el producto de la bombona de gas principal después de utilizarlo y antes de guardarlo.
- Compruebe si hay fugas en todas las conexiones después de cada llenado de la bombona o cuando se utilice después de un largo periodo de tiempo. Los escapes de gas pueden causar lesiones personales graves si se inhalan o se inflaman.
- Cuando utilice el producto, mantenga el equipo de lucha contra incendios al

alcance de la mano.

- En caso de incendio de aceite o grasa, no intente extinguirlo con agua. Utilice un extintor químico seco de tipo B o C o apague con tierra, arena o bicarbonato sódico.
- Nunca utilice una botella de gas LP con la carcasa, la válvula, el collar o la base dañados.
- Proteja la botella de gas y la manguera de gas de la luz solar directa y de otras fuentes de calor (máx. 50°C).
- Asegúrese de que la manguera de gas no toque ninguna parte caliente del producto.
- Asegúrese de que la manguera de gas no esté retorcida.
- No obstruya las aberturas de ventilación del compartimento de la bombona.
- No coloque la bombona de gas en el estante inferior del carro, ya que está demasiado cerca del quemador. Peligro de explosión.
- Después de cada uso, cierre la válvula de la bombona de gas girándola en el sentido de las agujas del reloj y apague los diales del producto girándolos completamente en el sentido de las agujas del reloj.
- Guarde la bombona de gas en el exterior, cubierta con una tuerca de cierre y un tapón de seguridad.

3. INSTRUCCIONES DE USO

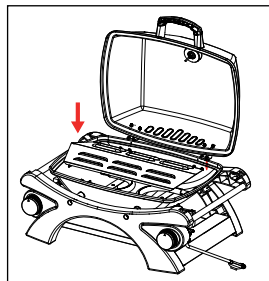


Si huele a gas:

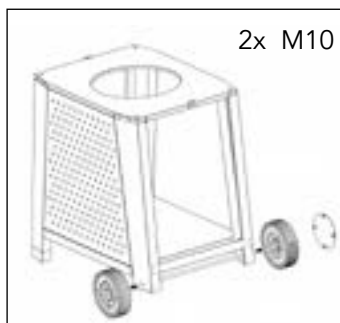
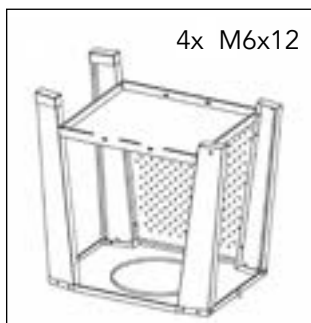
1. *Cierre el suministro de gas.*
2. *Apague las llamas abiertas.*
3. *No utilice aparatos eléctricos.*
4. *Abra la tapa y ventile la habitación.*
5. *Compruebe las conexiones de gas aplicando una solución jabonosa y buscando burbujas de aire. No utilice nunca una llama para buscar una fuga de gas.*
6. *Si el olor persiste, póngase en contacto inmediatamente con su proveedor de gas o con los bomberos.*

3.1 Montaje

BARBACOA



CARRO (KB4015)



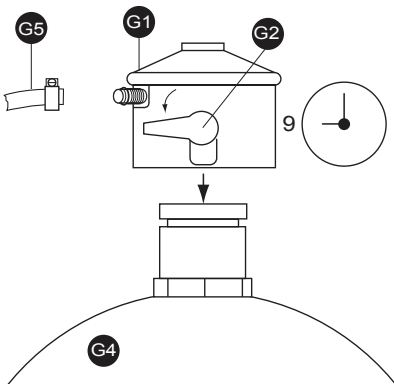
3.2 Conexión del producto a la bombona de gas



¡ATENCIÓN!

- ◇ No coloque el recipiente de gas sobre el carro (directamente debajo del producto). Coloque el recipiente de gas a una distancia segura del producto.
1. Coloque el producto sobre una superficie plana, estable y no inflamable, lejos de objetos o sustancias:
Distancia mínima a materiales o sustancias: 2 metros por encima y 1 metro lateralmente.
Distancia mínima a materiales o sustancias combustibles: 8 metros.
 2. Compruebe que tanto el producto como la bombona de gas están en buen estado y que la junta del regulador G1 está intacta.
 3. Conecte la manguera de gas G5 a la botella de gas G4. Asegúrese de que la manguera de gas no está doblada ni sometida a tensión.
 4. Gire la palanca de mando G2 a la posición de las 9 y empuje el regulador G1 sobre la válvula de la botella de gas G4 hasta que oiga un clic.

5. Compruebe la conexión tirando hacia arriba del regulador G1. No debe soltarse de la válvula de gas.
6. Compruebe la conexión entre el regulador de presión G1 y la manguera de gas G5 al grifo y asegúrese de que estén bien apretados.
7. Abra la válvula de gas de la bombona girando la palanca de mando G2 a la posición de las 12 horas.
8. Compruebe siempre que no haya fugas después del montaje y antes de utilizar el producto (véase 3.3 " Comprobación de fugas"). ¡Peligro de incendio y de lesiones!
9. Para que el gas fluya, los diales del producto y la válvula de gas G2 de la bombona de gas deben estar abiertos (posición de las 12 en punto). La chispa se libera al alcanzar la posición 1/4 en un dial.



3.3 Comprobación de fugas



¡ATENCIÓN!

- ◇ Utilice un método estándar de detección de fugas para comprobar que todas las conexiones están bien apretadas. No utilice nunca una llama abierta para comprobar fugas y no confíe en su oído u olfato.
1. Ponga todos los diales en la posición OFF.
 2. Abra la llave de paso de la bombona de gas.
 3. Pase una solución jabonosa por todas las conexiones del sistema de gas, incluidas las conexiones de las válvulas, las conexiones de las mangueras y las conexiones del regulador.
 4. Si se forman burbujas en algún lugar, significa que hay una fuga. Si la conexión no está sellada, cierre inmediatamente la válvula de gas girando la palanca de control G2 a la posición de las 9 en punto.
 5. Apriete la conexión o sustituya la pieza que presenta fugas antes de utilizar el producto.

6. Repita la prueba de estanqueidad anualmente o cada vez que repare o rellene la bombona de gas.

3.4 Utilización del producto



¡ATENCIÓN!

- ◇ Durante el funcionamiento, la superficie del producto se calienta mucho. Toque sólo las asas, de lo contrario podría quemarse.
1. Siga las instrucciones de los apartados 3.2 "Conexión del producto a la bombona de gas" y 3.3 "Comprobación de fugas" antes de utilizar el producto.
 2. Abra la tapa y asegúrese de que todos los botones estén en la posición OFF.
 3. Abra la válvula de gas de la bombona.
 4. Pulse el botón giratorio y gírelo en sentido antihorario hasta la posición HI hasta que oiga un clic y el quemador se encienda.
 5. Si el quemador no se enciende, gire el mando del quemador a la posición OFF, espere 5 minutos y repita el procedimiento de encendido.
 6. Cuando el quemador esté encendido, suelte el mando y ajuste la llama girando el mando entre HI y LOW.
 7. Ya puede colocar los alimentos en las rejillas de cocción.
 8. Después de cada sesión de cocción, abra la tapa y gire los mandos de control a la posición HI. Deje que los quemadores se quemen durante 5 minutos con la tapa abierta. Esto quemará los residuos de cocción y facilitará la limpieza.
 9. Gire los mandos a la posición OFF y espere a que el producto se enfríe antes de cerrar la tapa.
 10. Desconecte la bombona de gas siguiendo las instrucciones del apartado 3.6 "Desconexión de la bombona de gas después del uso".
 11. Cuando el producto se haya enfriado, límpielo y guárdelo siguiendo las instrucciones de 5 "Mantenimiento y limpieza" y 6 "Almacenamiento".



NOTA

- ◇ Si el quemador no se enciende tras varios intentos, pruebe a encenderlo con una cerilla. Coloque una cerilla en el soporte para cerillas y utilice el soporte para deslizar la cerilla encendida a través de las rejillas a la izquierda del quemador que desea encender. Pulse el mando del quemador y gírelo a la posición HI.

3.5 Consejos para asar a la parrilla

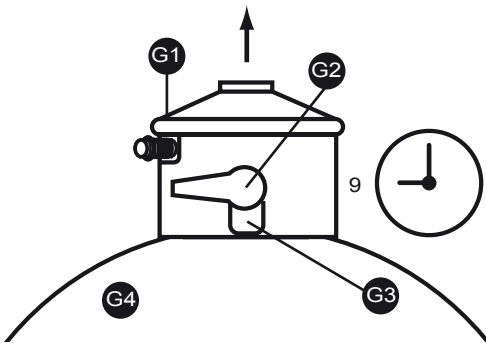
- Para evitar que los alimentos se peguen a la parrilla, aplique una fina capa de aceite de cocina o aceite vegetal con un pincel a la parrilla cada vez que vaya a poner carne nueva en ella. Al asar por primera vez, el color del revestimiento

puede cambiar. Esto es normal.

- Para reducir el riesgo de incendio, mantenga limpia la barbacoa, utilice carne magra y evite cocinar a temperaturas muy altas.
- Coloque los alimentos delicados, como el pescado y las verduras, en papel de aluminio para la cocción indirecta.
- Para evitar la pérdida de jugos naturales, utilice pinzas de mango largo o una espátula en lugar de un tenedor y dé la vuelta a los alimentos sólo una vez durante la cocción.
- Puede ajustar los quemadores a diferentes niveles para que los alimentos se cocinen a diferentes temperaturas internas al mismo tiempo.

3.6 Desconexión de la bombona de gas después de su uso

1. Cierre la válvula de gas de la bombona girando la palanca de mando G2 a la posición de las 9 horas.
2. Pulse el botón de desbloqueo G3 y tire hacia arriba del regulador de presión G1. (Alternativa: gire la tuerca del regulador G1 en sentido antihorario para desbloquearlo).
3. Guarde el regulador G1 con la manguera de gas debajo del producto, asegurándose de que la manguera no esté retorcida.
4. Almacene la bombona de gas de acuerdo con las instrucciones del capítulo 6 "Almacenamiento". Guarde siempre la botella de gas al aire libre.



4. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solución
El quemador no arde con el encendedor.	Los cables o el electrodo están cubiertos de residuos de cocción.	Limpie los cables y los electrodos con alcohol.
	El electrodo y los quemadores están mojados.	Limpie el electrodo y los quemadores con un paño seco.
	El electrodo está agrietado o roto.	Sustituya el electrodo.
	El cable está suelto o desconectado.	Vuelva a conectar el cable o sustituya la conexión electrodo/cable.
	El cable hace cortocircuito (chispas entre el encendedor y el electrodo).	Sustituya el electrodo/cable.
El quemador no arde con la cerilla.	No sale gas.	Compruebe si la bombona de gas está vacía. Si está vacía, sustitúyala o rellénela.
	La tuerca de acoplamiento y el regulador no están completamente conectados.	Apriete la tuerca de acoplamiento hasta el tope. Apriete sólo con la mano, no utilice herramientas.
	Obstrucción del flujo de gas.	Limpie los tubos del quemador y compruebe si hay tubos doblados o retorcidos.
	Telas de araña o nido de insectos en el venturi.	Limpiar el venturi.
	Orificios del quemador obstruidos o bloqueados.	Limpie los orificios del quemador.

Disminución repentina del caudal de gas o reducción de la altura de la llama.	No hay gas.	Sustituya o rellene la bombona de gas.
	Demasiado gas. Dispositivo de seguridad activado.	Gire ambos diales a la posición OFF, espere 30 segundos y encienda la barbacoa. Si las llamas siguen bajas, restablezca la seguridad girando ambos diales a OFF y la válvula de la botella de gas a CLOSED (Cerrado). Desconecte el regulador.
Forma irregular de la llama.	Orificios del quemador obstruidos o bloqueados.	Gire ambos mandos de control a HI (Alto), espere 1 minuto y vuelva a girarlos a OFF (Apagado). Vuelva a conectar el regulador y compruebe que no haya fugas en las conexiones. Gire lentamente la válvula de gas de la bombona a ABIERTO, espere 30 segundos y encienda la barbacoa siguiendo las instrucciones.
La llama es amarilla o naranja.	El quemador nuevo puede contener aceite residual.	Limpie los orificios de los quemadores.
	Telarañas o nido de insectos en el tubo de ventilación.	Deje quemar durante 15 minutos con la tapa cerrada.
	Residuos de comida o grasa en el quemador.	Limpie el venturi.
	Mala alineación de la válvula en el venturi del inyector.	Limpie el quemador.

La llama se apaga.	Mucho viento.	Asegúrese de que el venturi del quemador encaja bien en el inyector.
	Poco gas.	No utilice el producto con vientos fuertes.
	Restrictor de caudal activado.	Sustituya o rellene la bombona de gas.
Fuego de grasa persistente.	Grasa pegada alrededor del sistema del quemador.	Vuelva a encender el producto.
Fuego en los tubos del quemador.	El quemador y/o los tubos del quemador están obstruidos.	Gire ambos diales a la posición OFF y gire la válvula de gas de la bombona a la posición CLOSED. Deje la tapa abierta y deje que el fuego se consuma. Una vez que el producto se haya enfriado, retire y limpie todas las piezas.
Interior de la tapa descascarillada.	La tapa es de acero inoxidable, por lo que no se desprende la pintura. La grasa de la tapa se ha carbonizado y se está descascarillando.	Limpie el quemador y los tubos del quemador.

5. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

- Espere a que el producto se enfríe completamente antes de limpiarlo.
- Limpie el producto a fondo después de su uso y después de un almacenamiento prolongado.
- Rejilla de cocción: Limpiar con agua caliente jabonosa. Para eliminar los restos de comida, utilice un limpiador en crema suave con una esponja no abrasiva. Aclare bien y seque a fondo. No limpie las rejillas de cocción en un horno autolimpiante.
- Quemador: En uso normal, la combustión de los residuos después de la cocción mantiene limpio el quemador. El quemador debe desmontarse y limpiarse una vez al año para evitar que se acumule suciedad. Tenga especial cuidado al limpiar la zona alrededor del quemador. Utilice un limpiador de tuberías para eliminar cualquier obstrucción y un cepillo de alambre para eliminar la corrosión de las superficies del quemador. Cuando sustituya el quemador, compruebe que los tubos venturi del quemador encajan en las salidas de la válvula.

- Carcasa: elimine regularmente el exceso de grasa de la carcasa con un rascador de plástico blando o de madera. Desmonte las superficies de cocción y los quemadores para una limpieza completa y utilice únicamente agua caliente jabonosa y un paño o cepillo con cerdas de nylon. No sumerja las piezas en agua. Compruebe el funcionamiento de los quemadores después de volver a colocarlos cuidadosamente en la carcasa.
- Fijaciones: Se recomienda revisar y apretar anualmente las fijaciones metálicas.

6. ALMACENAMIENTO



Guarde siempre la bombona de gas fuera!

Almacenamiento del producto:

- Espere a que el producto se enfríe y límpielo a fondo antes de guardarlo.
- Almacene el producto en un lugar fresco y seco. Cubra los quemadores con papel de aluminio para evitar que se acumulen insectos u otros residuos en los orificios de los quemadores.
- No deje el producto a la intemperie cuando no lo utilice. Almacene el producto en un lugar seco y limpio, alejado de temperaturas extremadamente altas o bajas.
- Si el producto se almacena al aire libre, cúbralo bien para protegerlo de las condiciones climáticas.
- Si la barbacoa se almacena en el interior, la botella de gas debe desconectarse y dejarse fuera.

Almacenamiento de la botella de gas:

- Proteja la válvula de gas de la botella de gas con una tuerca de cierre y un tapón de seguridad.
- Guarde siempre la bombona de gas al aire libre.
- Almacene la bombona de gas en un lugar seco y bien ventilado, lejos de fuentes de calor o ignición.
- No almacene la bombona de gas bajo tierra ni en pasillos.
- Guarde siempre la bombona de gas en posición vertical, incluso cuando esté vacía.

7. ELIMINACIÓN Y RECICLAJE

Piense en el medio ambiente y contribuya a una vida más limpia. Puede ponerse en contacto con su ayuntamiento para obtener toda la información sobre las opciones de eliminación de los productos desechados.











Al final de su vida útil, no elimine el producto con la basura doméstica normal, entréguelo en un punto de recogida designado por el gobierno para su reciclaje.



Elimine el embalaje y los accesorios de acuerdo con la normativa medioambiental vigente en su municipio. Preste atención a los símbolos de los distintos materiales de embalaje y, si es necesario, elimínelos por separado. Los materiales de embalaje están etiquetados con letras y números: 1-7: plástico, 20-22: papel y cartón, 80-98 materiales compuestos.

8. SÍMBOLOS

Las siguientes advertencias y símbolos se utilizan en este manual, en el embalaje y en el producto (si procede).

Símbolo	Descripción
	Siga las instrucciones del manual y consérvelo para futuras consultas.
	Una advertencia con este símbolo indica una situación potencialmente peligrosa que puede provocar daños graves y/o lesiones mortales.
	Una nota contiene información adicional que es importante para el uso del producto.
	Una advertencia con este símbolo indica una situación potencialmente peligrosa que puede provocar daños leves y/o lesiones moderadas.
	Cuidado: ¡caliente!
	Manipular con cuidado.
	Apto para uso alimentario.
	No utilice nunca este producto en interiores.

9. DESCARGO DE RESPONSABILIDAD

Se reserva el derecho a realizar cambios. Las especificaciones están sujetas a cambios sin indicar los motivos.

IT – Manuale utente



PREMESSA

Informazioni su questo documento

Il presente manuale contiene tutte le informazioni necessarie per un uso corretto, efficiente e sicuro del prodotto. Prima di installare o utilizzare il prodotto, accertarsi di aver letto e compreso appieno le istruzioni contenute nel manuale. Conservare questo manuale per un uso futuro.

Istruzioni originali

Questo manuale è stato scritto originariamente in olandese. Tutte le altre lingue sono traduzioni del manuale originale olandese.

Assistenza e garanzia

Se avete bisogno di assistenza o di informazioni sul vostro prodotto, contattate il nostro servizio clienti all'indirizzo service@kitchenbrothers.nl.

Forniamo una garanzia di 2 anni sui nostri prodotti. Il cliente deve essere in grado di mostrare la prova d'acquisto quando richiede la garanzia. I difetti del prodotto devono essere segnalati entro 2 anni dalla data di acquisto. Si prega di notare che la garanzia non si applica: per i danni causati da uso o riparazione improprio; per le parti soggette a usura; per i difetti noti al cliente al momento dell'acquisto; per i difetti causati da colpa del cliente, per i danni causati da terzi.

INDICE DEI CONTENUTI

1. Introduzione	97
1.1 Destinazione d'uso	97
1.2 Panoramica del prodotto	97
1.3 Specifiche del prodotto	98
1.4 Altre caratteristiche	99
1.5 Contenuto della confezione	99
1.6 Accessori forniti	99
2. Sicurezza	100
2.1 Generiche	100
2.2 Persone	101
2.3 Uso	101
2.4 Gas	102
3. Istruzioni per l'uso	103
3.1 Montaggio	104
3.2 Collegamento del prodotto alla bombola del gas	104
3.3 Controllo delle perdite	105
3.4 Utilizzo del prodotto	106
3.5 Consigli per la cottura alla griglia	106
3.6 Scollegamento della bombola del gas dopo l'uso	107
4. Risoluzione dei problemi	108
5. Manutenzione e Pulizia	110
6. Immagazzinamento	111
7. Smaltimento e riciclaggio	111
8. Simboli	112
9. Disclaimer	113

1. INTRODUZIONE

Grazie per aver scelto un prodotto KitchenBrothers! Si prega di seguire sempre le istruzioni fornite per un uso sicuro del prodotto.

1.1 Destinazione d'uso

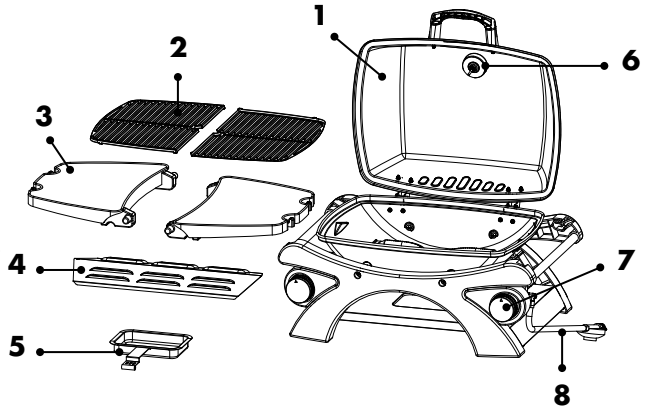
Il barbecue a gas è progettato per grigliare i cibi in un ambiente esterno. Il prodotto utilizza il gas come fonte di energia per generare il calore necessario a grigliare i cibi.

Il fornitore è esonerato da ogni responsabilità per eventuali lesioni o danni causati dall'uso del prodotto al di là della sua destinazione d'uso. Qualsiasi modifica del prodotto può compromettere la sicurezza e la garanzia del cliente.

1.2 Panoramica del prodotto

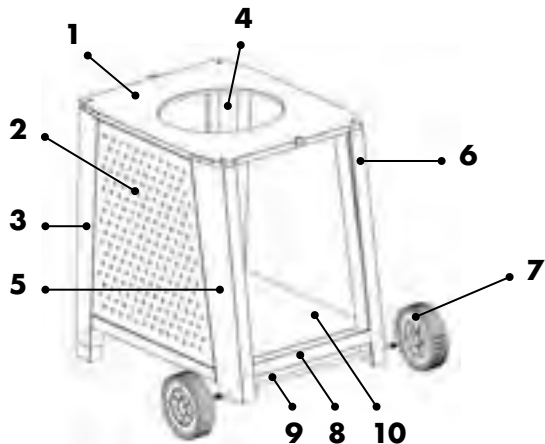
BARBECUE

1. Sezione principale con coperchio e bruciatori
2. Griglia della griglia
3. Ripiano laterale
4. Serranda per la fiamma
5. Vaschetta per il grasso
6. Termometro
7. Quadrante di accensione
8. Tubo del gas



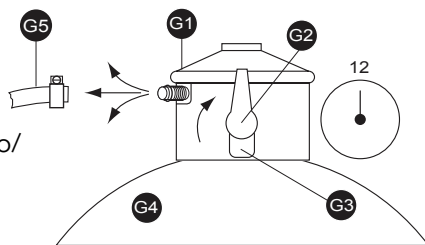
CARRELLO (KB4015)

1. Pannello superiore
2. Pannello anteriore
3. Gamba anteriore sinistra (K)
4. Gamba posteriore sinistra (J)
5. Gamba anteriore destra (O)
6. Gamba posteriore destra (N)
7. Ruota
8. Barra di fissaggio
9. Asse della ruota
10. Piastra di fondo



CILINDRO A GAS (non incluso)

1. Regolatore: riduce la pressione del gas.
2. Leva della valvola del gas:
 - Posizione ore 9: gas spento e collegamento/ scollegamento della bombola del gas.
 - Posizione 12: gas acceso.
3. Pulsante di rilascio: Scollegare il regolatore dal rubinetto del gas.
4. Bombola del gas con rubinetto del gas.
5. Tubo flessibile del gas con fascetta (in dotazione).



1.3 Specifiche del prodotto

Dimensioni	Unità da tavolo: 43 x 46,2 x 35 cm Con carrello: 38 x 46,2 x 102 cm
Peso	Unità da tavolo: 12,3 kg Con carrello: 22,5 kg
Colore	Nero
Materiale	SPCC, acciaio inox, bachelite, nylon, ABS, alluminio placcato
Superficie della griglia	60 x 42 cm
Carburante richiesto	Gas (GPL)
Accensione	Piezo (push & turn)
Capacità di carico massima	2 kg sui tavoli laterali
Protezione contro il surriscaldamento	No
Temperatura d'esercizio*	10 - 35°C
Umidità d'esercizio*	30 - 80%
Temperatura di stoccaggio*	5 - 40°C
Umidità di stoccaggio*	30 - 80%

*Raccomandato

Bombola del gas necessaria (non inclusa)

Gas	GPL (propano o butano)
Volume della bombola di gas	5-11 L
Pressione massima di ingresso	28-30 mbar

Portata massima in ingresso	Propano 4,4 L/min; butano 3,4 L/min
Dimensione dell'iniettore	0,62 mm
Limite di capacità della bombola	No

1.4 Altre caratteristiche

- Due potenti bruciatori a gas per grigliate a temperature fino a 350 gradi.
- Semplice accensione piezoelettrica.
- Termometro incorporato per tenere sotto controllo la temperatura.
- Robuste griglie in ghisa rimovibili che possono essere lavate in lavastoviglie.
- Tavoli laterali rimovibili.
- Tubo del gas e regolatore inclusi.
- Specifico per KB4015: carrello con ruote per spostare facilmente il prodotto.

1.5 Contenuto della confezione

Quando ricevete la spedizione, verificate che il contenuto della confezione corrisponda alla bolla di accompagnamento. Informate il vostro fornitore se mancano dei pezzi. Se il prodotto appare danneggiato, presentare immediatamente un reclamo al corriere e fornire al fornitore una descrizione dettagliata del danno. Conservare le parti danneggiate e l'imballaggio per giustificare il reclamo.

KitchenBrothers Barbecue a gas da tavolo - Con carrello - Modello KB4015 - EAN 8720195259749

KitchenBrothers Barbecue a gas - Da tavolo - Modello KB4016 - EAN 8720195259756

1.6 Accessori forniti





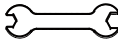
- 1x Manuale utente
- 2x Griglia per griglia
- 1x Arresto di fiamma
- 1x Vaschetta per il grasso
- 2x Ripiano laterale

Parti del carrello (solo KB4015, vedere 1.2 "Panoramica del prodotto"):

- 1x Pannello superiore
- 1x Pannello anteriore
- 1x Gamba posteriore sinistra
- 1x Gamba anteriore sinistra
- 1x Pannello inferiore
- 1x Staffa di montaggio
- 1x Gamba anteriore destra
- 1x Gamba posteriore destra
- 2x Coprimozzo
- 2x Ruota
- 1x Asse della ruota

Elementi di fissaggio del carrello (solo KB4015):

- 8x Bullone M6x12
- 24x Bullone M4x8
- 2x Dado M10
- 1x Cacciavite con testa a croce
- 1x Chiave inglese

8x		M6
24x		M4
2x		M10
		
		

2. SICUREZZA

**Avvertenza!**

*Assicurarsi che l'imballo sia tenuto fuori dalla portata dei bambini!
Rischio di soffocamento!*

**Utilizzare sempre il prodotto all'aperto!**

Il gas è altamente infiammabile ed esplosivo. Leggere e seguire tutte le precauzioni di sicurezza e le istruzioni per l'uso prima, durante e dopo l'utilizzo del prodotto.

Prima dell'uso, leggere attentamente il manuale e le informazioni sulla sicurezza. Il fornitore non è responsabile per la mancata osservanza delle informazioni di sicurezza sull'uso e la manipolazione del dispositivo o per danni a cose o persone.

Osservare sempre le seguenti precauzioni quando si utilizza "il Barbecue a gas da tavolo", di seguito denominato "il prodotto".

2.1 Generiche

- Se è la prima volta che si utilizza il prodotto, è importante leggere attentamente il manuale e le istruzioni.
- Se il prodotto funziona male, è caduto o è stato danneggiato, non utilizzarlo e rivolgersi al nostro servizio clienti.
- Prima di ogni utilizzo, verificare che le parti e gli accessori non siano danneggiati o usurati (incrinature/rottture) e che possano influire negativamente sulle prestazioni; in tal caso, sostituirli con parti e accessori originali o consigliati dal produttore.
- Non utilizzare accessori non offerti dal fornitore. Questi possono costituire un pericolo per l'utente e danneggiare il prodotto.

- Utilizzare il prodotto solo per gli scopi indicati nel presente manuale.
- Non smontare, riparare o restaurare il prodotto. Ciò potrebbe danneggiare il prodotto. Per la vostra sicurezza, queste parti devono essere sostituite solo da personale di assistenza autorizzato. Per evitare danni e lesioni personali, inviare sempre il prodotto a un centro di assistenza per le riparazioni.
- Essere consapevoli dei rischi e delle conseguenze associate a un uso improprio del prodotto. L'uso improprio del prodotto può causare lesioni personali e danni al prodotto stesso.
- Prima del primo utilizzo, rimuovere tutto il materiale di imballaggio e gli eventuali adesivi.
- Il prodotto diventa caldo durante l'uso. Prestare quindi attenzione quando si tocca il prodotto!
- Il prodotto è adatto solo per uso esterno. Non utilizzare il prodotto in ambienti chiusi.
- Il prodotto è progettato e destinato all'uso privato. Non utilizzare il prodotto per scopi commerciali.
- Tenere il prodotto lontano da fonti di calore, ambienti con temperature relativamente elevate e fonti di calore come forni.
- Non collocare il prodotto vicino a materiali (altamente) infiammabili come erba secca, cespugli, carta, giornali, vestiti, asciugamani, prodotti chimici, ecc. Ciò potrebbe causare un incendio!
- Non spostare il prodotto se è acceso o non si è ancora raffreddato.
- A causa del calore residuo, il prodotto rimane caldo dopo l'uso. Non toccare la superficie calda. Ciò potrebbe causare lesioni personali.

2.2 Persone

- In caso di ustioni, far scorrere immediatamente acqua tiepida sulla parte del corpo interessata. Non smettere di togliere gli indumenti e rivolgersi rapidamente a un medico.
- Questo prodotto non deve essere utilizzato dai bambini.
- Il prodotto può essere utilizzato da giovani di età superiore ai 16 anni, a condizione che siano adeguatamente sorvegliati e istruiti sull'uso sicuro del prodotto e che ne comprendano i potenziali rischi.
- Questo prodotto non deve essere utilizzato da persone con disabilità fisiche o mentali.
- Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini.
- Tenere il prodotto fuori dalla portata di animali domestici e di altri animali.
- Per evitare lesioni personali e danni al prodotto, non permettere a nessuno di appoggiarsi o salire sul prodotto.

2.3 Uso

- Per evitare lesioni personali, non lasciare mai il prodotto incustodito quando è acceso e non si è ancora raffreddato.

- Il prodotto diventa caldo quando è acceso. Non toccare le superfici calde. Non utilizzare il prodotto se si è (poco) sensibili al calore.
- Posizionare sempre il prodotto su una superficie piana, stabile e non infiammabile.
- Collocare il prodotto a una distanza di sicurezza da materiali o sostanze: almeno 2 metri sopra e 1 metro di lato.
- Posizionare il prodotto a una distanza di sicurezza da materiali o sostanze combustibili: almeno 8 metri.
- Afferrare il prodotto solo per l'impugnatura integrata. Se il coperchio viene aperto quando è ancora caldo, possono fuoriuscire vapore e fumo caldi. Fare attenzione, non stare con la testa sopra il coperchio quando lo si apre.
- Anche i tavolini laterali possono surriscaldarsi. Fate attenzione quando li toccate.
- Si consiglia di utilizzare sempre guanti da forno quando si apre il prodotto per proteggere le mani e le dita.
- Utilizzare solo alimenti adatti alla cottura alla griglia.
- Il prodotto non è destinato all'asciugatura o al riscaldamento di oggetti.
- Non mettere pentole e padelle sul prodotto.
- Utilizzare sempre utensili o attrezzi da barbecue per svuotare e raccogliere gli alimenti sulle piastre della griglia. Le piastre della griglia e il cibo si surriscaldano e rappresentano un rischio di incendio e di bruciatura.
- Non collocare oggetti sopra o contro il coperchio del prodotto. Ciò potrebbe causare incendi, lesioni personali o danni al prodotto.
- Non appoggiare sul prodotto oggetti metallici come coltelli, forchette, cucchiai e coperchi, che possono surriscaldarsi. Fare attenzione quando si toccano questi oggetti.
- Attendere che il prodotto si raffreddi completamente prima di spostarlo o pulirlo.

2.4 Gas

- Questo prodotto funziona con il gas. Non utilizzare altri tipi di combustibile o acceleranti con questo prodotto (ad es. carbonella, liquido per accendini, pietre laviche, benzina, paraffina o alcol). Utilizzare il gas solo come indicato nelle istruzioni.
- Prestare sempre la massima attenzione quando si accende il prodotto. Non sporgersi dal prodotto e tenersi lontani dalla superficie di cottura per evitare che prenda fuoco.
- Se la fiamma si spegne, riaccenderla immediatamente o interrompere l'alimentazione del gas dalla bombola.
- Scollegare sempre il prodotto dalla bombola principale del gas dopo l'uso e prima di riporlo.
- Controllare che tutti i collegamenti non presentino perdite dopo ogni riempimento della bombola o quando si utilizza il prodotto dopo un lungo periodo di tempo. Il gas che fuoriesce può causare gravi lesioni personali se inalato o incendiato.

- Quando si utilizza il prodotto, tenere a portata di mano i dispositivi antincendio.
- In caso di incendio di olio e grasso, non tentare di spegnere con l'acqua. Utilizzare un estintore chimico a secco di tipo B o C o spegnere con terra, sabbia o bicarbonato di sodio.
- Non utilizzare mai una bombola di gas LP con l'alloggiamento, la valvola, il collare o la base danneggiati.
- Proteggere la bombola e il tubo del gas dalla luce solare diretta e da altre fonti di calore (max. 50°C).
- Assicurarsi che il tubo del gas non tocchi alcuna parte calda del prodotto.
- Assicurarsi che il tubo del gas non sia attorcigliato.
- Non ostruire le aperture di ventilazione del vano bombola.
- Non collocare la bombola del gas sul ripiano inferiore del carrello perché è troppo vicina al bruciatore. Pericolo di esplosione!
- Dopo ogni utilizzo, chiudere la valvola della bombola del gas ruotandola in senso orario e spegnere i quadranti del prodotto ruotandoli completamente in senso orario.
- Conservare la bombola del gas all'esterno, coperta da un dado e da un tappo di sicurezza.

3. ISTRUZIONI PER L'USO

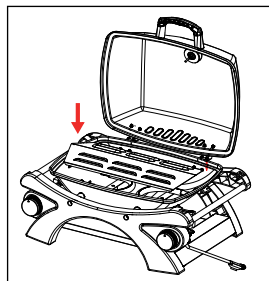


Se si sente odore di gas:

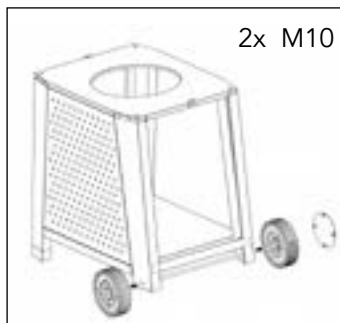
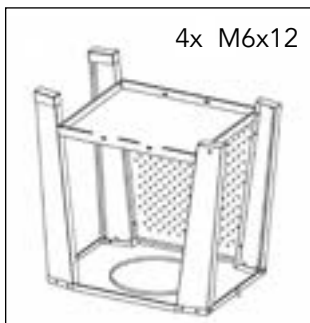
1. *Chiudere l'alimentazione del gas.*
2. *Spegnere le fiamme libere.*
3. *Non utilizzare apparecchi elettrici.*
4. *Aprire il coperchio e ventilare la stanza.*
5. *Controllare i collegamenti del gas applicandovi una soluzione di sapone e verificando la presenza di bolle d'aria. Non utilizzare mai una fiamma per cercare una perdita di gas!*
6. *Se l'odore persiste, contattare immediatamente il fornitore di gas o i vigili del fuoco.*

3.1 Montaggio

BARBECUE



CARRELLO (KB4015)



3.2 Collegamento del prodotto alla bombola del gas

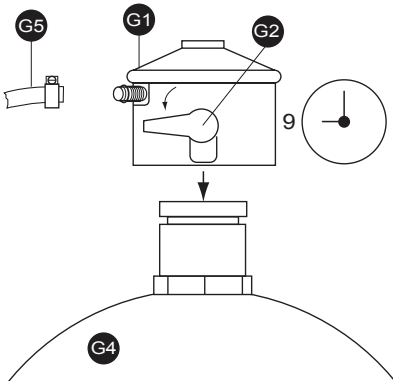


ATTENZIONE!

◇ Non collocare il contenitore del gas sul carrello (direttamente sotto il prodotto). Collocare il contenitore del gas a una distanza di sicurezza dal prodotto.

1. Collocare il prodotto su una superficie piana, stabile e non infiammabile, lontano da oggetti o sostanze:
Distanza minima da materiali o sostanze: 2 metri sopra e 1 metro di lato.
Distanza minima da materiali o sostanze combustibili: 8 metri.
2. Verificare che il prodotto e la bombola del gas siano in buone condizioni e che la guarnizione del regolatore G1 sia intatta.
3. Collegare il tubo flessibile del gas G5 alla bombola del gas G4. Assicurarsi che il tubo del gas non sia piegato o in tensione.
4. Ruotare la leva di comando G2 in posizione 9 e premere il regolatore G1 sulla valvola della bombola del gas G4 fino a sentire uno scatto.
5. Controllare il collegamento tirando verso l'alto il regolatore G1. Non deve staccarsi dalla valvola del gas.

6. Controllare il collegamento tra il regolatore di pressione G1 e il tubo flessibile del gas G5 al rubinetto e verificare che siano ben saldi.
7. Aprire la valvola del gas della bombola ruotando la leva di comando G2 in posizione 12.
8. Verificare sempre la presenza di perdite dopo il montaggio e prima di utilizzare il prodotto (vedere 3.3 "Controllo delle perdite"). Pericolo di incendio e di lesioni!
9. Affinché il gas possa fluire, le manopole sul prodotto e la valvola del gas G2 sulla bombola del gas devono essere aperte (posizione a ore 12). La scintilla scatta quando si raggiunge la posizione 1/4 su un quadrante.



3.3 Controllo delle perdite



ATTENZIONE!

- ◇ Utilizzare un metodo standard di rilevamento delle perdite per verificare la tenuta di tutti i collegamenti. Non utilizzare mai una fiamma aperta per verificare la presenza di perdite e non affidarsi all'udito o all'olfatto.
1. Portare tutti i quadranti su OFF.
 2. Aprire il rubinetto del gas della bombola.
 3. Spennellare una soluzione saponata su tutti i collegamenti dell'impianto del gas, compresi quelli delle valvole, dei tubi flessibili e del regolatore.
 4. Se si formano bolle in qualsiasi punto, significa che c'è una perdita. Se il collegamento non è sigillato, chiudere immediatamente la valvola del gas ruotando la leva di controllo G2 in posizione 9.
 5. Serrare il collegamento o sostituire la parte che perde prima di utilizzare il prodotto.
 6. Ripetere la prova di tenuta ogni anno o ogni volta che la bombola del gas viene riparata o riempita.

3.4 Utilizzo del prodotto



ATTENZIONE!

◇ Durante il funzionamento, la superficie del prodotto diventa molto calda. Toccare solo le maniglie, altrimenti ci si può scottare!

1. Prima di utilizzare il prodotto, seguire le istruzioni riportate nei paragrafi 3.2 "Collegamento del prodotto alla bombola del gas" e 3.3 "Controllo delle perdite".
2. Aprire il coperchio e assicurarsi che tutti i pulsanti siano posizionati su OFF.
3. Aprire il rubinetto del gas sulla bombola.
4. Premere la manopola e ruotarla in senso antiorario in posizione HI finché non si sente un clic e il bruciatore si accende.
5. Se il bruciatore non si accende, ruotare la manopola del bruciatore su OFF, attendere 5 minuti e ripetere la procedura di accensione.
6. Quando il bruciatore è acceso, rilasciare la manopola e regolare la fiamma ruotando la manopola tra HI e LOW.
7. A questo punto è possibile disporre gli alimenti sulle griglie di cottura.
8. Dopo ogni sessione di cottura, aprire il coperchio e portare le manopole di controllo in posizione HI. Lasciare che i bruciatori brucino per 5 minuti con il coperchio aperto. In questo modo si bruciano i residui di cottura e si facilita la pulizia.
9. Portare le manopole su OFF e attendere che il prodotto si raffreddi prima di chiudere il coperchio.
10. Scollegare la bombola del gas seguendo le istruzioni riportate al punto 3.6 "Scollegamento della bombola del gas dopo l'uso".
11. Quando il prodotto si è raffreddato, pulirlo e conservarlo secondo le istruzioni riportate in 5 "Manutenzione e pulizia" e 6 "Immagazzinamento".



COMMENTO

◇ Se il bruciatore non si accende dopo vari tentativi, provare ad accenderlo con un fiammifero. Inserire un fiammifero nell'apposito supporto e far scorrere il fiammifero acceso attraverso le griglie a sinistra del bruciatore che si desidera accendere. Premere la manopola del bruciatore e ruotarla in posizione HI.

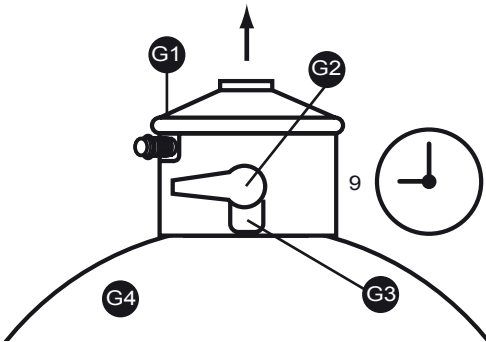
3.5 Consigli per la cottura alla griglia

- Per evitare che gli alimenti si attacchino alla griglia, applicare ogni volta un sottile strato di olio da cucina o di olio vegetale con un pennello sulla griglia prima di mettere la carne. Quando si griglia per la prima volta, il colore del rivestimento può cambiare. Questo è normale.

- Per ridurre il rischio di incendio, mantenere il barbecue pulito, utilizzare carni magre ed evitare di cuocere a temperature molto elevate.
- Per la cottura indiretta, riporre gli alimenti delicati come il pesce e le verdure in un foglio di alluminio.
- Per evitare di perdere i succhi naturali, utilizzare pinze a manico lungo o una spatola al posto del forchettone e girare il cibo solo una volta durante la cottura.
- È possibile impostare i bruciatori su livelli diversi, in modo che gli alimenti possano essere cotti contemporaneamente a temperature interne diverse.

3.6 Scollegamento della bombola del gas dopo l'uso

1. Chiudere la valvola del gas della bombola girando la leva di comando G2 in posizione 9.
2. Premere il pulsante di sblocco G3 ed estrarre il regolatore di pressione G1. (In alternativa, per sbloccare il regolatore G1, ruotare il dado in senso antiorario).
3. Riporre il regolatore G1 con il tubo del gas sotto il prodotto, facendo attenzione che il tubo non sia attorcigliato.
4. Conservare la bombola del gas secondo le istruzioni del capitolo 6 "Stoccaggio". Conservare sempre la bombola del gas all'aperto.



4. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Causa	Soluzione
Il bruciatore non brucia con l'accenditore.	I fili o l'elettrodo sono coperti da residui di cottura.	Pulire i fili e gli elettrodi con alcol.
	L'elettrodo e i bruciatori sono bagnati.	Pulire l'elettrodo e i bruciatori con un panno asciutto.
	L'elettrodo è incrinato o rotto.	Sostituire l'elettrodo.
	Il filo è allentato o scollegato.	Ricollegare il filo o sostituire il collegamento elettrodo/filo.
	Il filo è in cortocircuito (scintilla tra l'accenditore e l'elettrodo).	Sostituire l'elettrodo/il filo.
Il bruciatore non brucia con il fiammifero.	Assenza di flusso di gas.	Controllare se la bombola del gas è vuota. Se è vuota, sostituirla o riempirla.
	Il dado di accoppiamento e il regolatore non sono completamente collegati.	Serrare il dado di accoppiamento fino a un punto fermo. Serrare solo a mano, senza usare attrezzi.
	Ostruzione del flusso di gas.	Pulire i tubi del bruciatore e controllare che non vi siano tubi piegati o attorcigliati.
	Ragnatele o nidi di insetti nel venturi.	Pulire il venturi.
	Porte del bruciatore intasate o bloccate.	Pulire le porte del bruciatore.

<p>Improvvisa diminuzione del flusso di gas o riduzione dell'altezza della fiamma.</p>	<p>Assenza di gas.</p>	<p>Sostituire o riempire la bombola del gas.</p>
	<p>Troppo gas. Il dispositivo di sicurezza potrebbe essere stato attivato.</p>	<p>Portare entrambe le manopole su OFF, attendere 30 secondi e accendere il barbecue. Se le fiamme sono ancora basse, ripristinare la sicurezza portando entrambi i quadranti su OFF e la valvola della bombola del gas su CLOSED (chiuso). Scollegare il regolatore.</p>
<p>Fiamma irregolare.</p>	<p>Porte del bruciatore intasate o bloccate.</p>	<p>Ruotare entrambe le manopole di controllo su HI, attendere 1 minuto e poi riportarle su OFF. Ricollegare il regolatore e controllare che i collegamenti non presentino perdite. Ruotare lentamente la valvola del gas della bombola su OPEN, attendere 30 secondi e accendere il barbecue secondo le istruzioni.</p>
<p>La fiamma è gialla o arancione.</p>	<p>Il bruciatore nuovo può contenere olio residuo.</p>	<p>Pulire le porte dei bruciatori.</p>
	<p>Ragnatele o nidi di insetti nel venturi.</p>	<p>Lasciare bruciare per 15 minuti con il coperchio chiuso.</p>
	<p>Residui di cibo o grasso sul bruciatore.</p>	<p>Pulire il venturi.</p>
	<p>Cattivo allineamento della valvola sul venturi dell'iniettore.</p>	<p>Pulire il bruciatore.</p>

La fiamma si spegne.	Molto vento.	Assicurarsi che il venturi del bruciatore sia ben aderente all'iniettore.
	Poco gas.	Non utilizzare il prodotto in presenza di forte vento.
	Limitatore di flusso attivato.	Sostituire o riempire la bombola del gas.
Incendio persistente di grasso.	Grasso bloccato intorno al sistema del bruciatore.	Riaccendere il prodotto.
Incendio nei tubi del bruciatore.	Il bruciatore e/o i tubi del bruciatore sono intasati.	Portare entrambe le manopole su OFF e la valvola del gas della bombola su CHIUSO. Lasciare il coperchio aperto e lasciare che il fuoco si spenga. Dopo che il prodotto si è raffreddato, rimuovere e pulire tutte le parti.
Coperchio interno che si sfalda.	Il coperchio è in acciaio inox, quindi non si stacca la vernice. Il grasso sul coperchio è diventato carbone e si sta staccando.	Pulire il bruciatore e i tubi del bruciatore.

5. MANUTENZIONE E PULIZIA

- Attendere che il prodotto si raffreddi completamente prima di pulirlo.
- Pulire accuratamente il prodotto dopo l'uso e dopo lo stoccaggio a lungo termine.
- Griglia di cottura: pulire con acqua calda e sapone. Per rimuovere i residui di cibo, utilizzare un detergente in crema delicato su una spugna non abrasiva. Risciacquare bene e asciugare accuratamente. Non pulire le griglie in un forno autopulente.
- Bruciatore: In condizioni normali, la combustione dei residui dopo la cottura mantiene pulito il bruciatore. Il bruciatore deve essere rimosso e pulito ogni anno per evitare la formazione di depositi. Prestare particolare attenzione quando si pulisce l'area intorno al bruciatore. Utilizzare uno scovolo per rimuovere eventuali ostruzioni e una spazzola metallica per rimuovere la corrosione dalle superfici

del bruciatore. Quando si sostituisce il bruciatore, verificare che i tubi venturi del bruciatore si inseriscano nelle uscite della valvola.

- Alloggiamento: rimuovere regolarmente il grasso o il grasso in eccesso dall'alloggiamento con un raschietto di plastica morbida o di legno. Per una pulizia completa, rimuovere le superfici di cottura e i bruciatori e utilizzare solo acqua calda e sapone e un panno o una spazzola con setole di nylon. Non immergere le parti in acqua. Controllare il funzionamento dei bruciatori dopo averli riposizionati con cura nell'alloggiamento.
- Fissaggi: Si raccomanda di controllare e serrare annualmente i fissaggi metallici.

6. IMMAGAZZINAMENTO



Conservare sempre la bombola del gas all'aperto!

Stoccaggio del prodotto:

- Attendere che il prodotto si raffreddi e pulirlo accuratamente prima di riporlo.
- Conservare il prodotto in un luogo fresco e asciutto. Coprire i bruciatori con un foglio di alluminio per evitare che insetti o altra sporcizia si accumulino nei fori dei bruciatori.
- Evitare di lasciare il prodotto all'aperto quando non viene utilizzato. Conservare il prodotto in un luogo asciutto e pulito, lontano da temperature estremamente alte o basse.
- Se il prodotto viene conservato all'aperto, coprirlo bene per proteggerlo dagli agenti atmosferici.
- Se il barbecue viene conservato all'interno, la bombola del gas deve essere scollegata e lasciata all'aperto.

Conservazione della bombola del gas:

- Proteggere la valvola del gas della bombola con un dado e un tappo di sicurezza.
- Conservare sempre la bombola del gas all'aperto.
- Conservare la bombola di gas in un luogo asciutto e ben ventilato, lontano da fonti di calore o di accensione.
- Non conservare la bombola di gas sottoterra o in corridoi.
- Conservare sempre la bombola di gas in posizione verticale, anche quando è vuota.

7. SMALTIMENTO E RICICLAGGIO

Pensate all'ambiente e contribuite a un ambiente di vita più pulito! Potete contattare il vostro comune per avere tutte le informazioni sulle possibilità di smaltimento dei prodotti dismessi.



Al termine del ciclo di vita, non smaltire il prodotto con i normali rifiuti domestici, ma consegnarlo presso un punto di raccolta designato dal governo per il riciclaggio.










Smaltire l'imballaggio e gli accessori in conformità alle norme ambientali in vigore nel proprio comune. Prestare attenzione ai simboli presenti sui vari materiali di imballaggio e, se necessario, smaltirli separatamente. I materiali di imballaggio sono contrassegnati da lettere e numeri: 1-7: plastica, 20-22: carta e cartone, 80-98 materiali compositi.

#4 LDPE	#6PS	PA	ABS
RACCOLTA PLASTICA			
#20 PAP		#22 PAP	
RACCOLTA CARTA			
#40 FE		#41ALU	
RACCOLTA ALLUMINIO O METALLO			

8. SIMBOLI

Le seguenti avvertenze e simboli sono utilizzati in questo manuale, sulla confezione e sul prodotto (se applicabile).

Simbolo	Descrizione
	Seguire le istruzioni del manuale e conservarlo per riferimenti futuri.
	Un'avvertenza con questo simbolo indica una situazione potenzialmente pericolosa che potrebbe causare gravi danni e/o lesioni mortali.
	Una nota contiene informazioni aggiuntive importanti per l'uso del prodotto.
	Attenzione: caldo!

	Beware: hot!
	Maneggiare con cura.
	Non adatto agli alimenti.
	Non utilizzare mai questo prodotto in ambienti chiusi!
	Simbolo di riciclaggio: Carta.
	Simbolo di riciclaggio: Cartone ondulato (cartone di fibra).
	Simbolo di riciclaggio: Polietilene a bassa densità.
	Simbolo di riciclaggio: Polistirene/Polimero.
	Simbolo di riciclaggio: Poliammide.
	Simbolo di riciclaggio: Acrilonitrile butadiene stirene.
	Simbolo di riciclaggio: Acciaio/ferro.
	Simbolo di riciclaggio: Alluminio.

9. DISCLAIMER

Il produttore si riserva di apportare modifiche al prodotto; si riserva altresì il diritto di variane le specifiche senza fornire alcuna spiegazione.

PL – Podręcznik użytkownika



PRZEDMOWA

O tym dokumencie

Niniejsza instrukcja zawiera wszystkie informacje umożliwiające prawidłowe, efektywne i bezpieczne użytkowanie produktu. Przed zainstalowaniem lub użyciem produktu upewnij się, że w pełni przeczytałeś i zrozumiałeś instrukcje zawarte w tym podręczniku. Zachowaj niniejszą instrukcję do wykorzystania w przyszłości.

Oryginalne instrukcje

Niniejsza instrukcja została oryginalnie napisana w języku holenderskim. Wszystkie inne języki są tłumaczeniami oryginalnej instrukcji holenderskiej.

Serwis i gwarancja

W celu uzyskania wsparcia lub informacji dotyczących produktu, prosimy o kontakt z naszym centrum obsługi klienta pod adresem service@kitchenbrothers.nl.

Wszystkie nasze produkty objęte są 2-letnią gwarancją. Klient musi być w stanie przedstawić dowód zakupu przy zgłaszaniu roszczeń gwarancyjnych. Wady produktu należy zgłosić w ciągu 2 lat od daty zakupu. Należy pamiętać, że gwarancja nie obejmuje: uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem lub naprawą; części podlegających zużyciu; wad znanych klientowi w momencie zakupu; wad powstałych z winy klienta; uszkodzeń spowodowanych przez osoby trzecie.

SPIS TREŚCI

1. Wprowadzenie	116
1.1 Przeznaczenie	116
1.2 Przegląd produktu	116
1.3 Specyfikacja produktu	117
1.4 Inne funkcje	118
1.5 Zawartość paczki	118
1.6 Zawarte akcesoria	118
2. Bezpieczeństwo	119
2.1 Ogólne	119
2.2 Ludzie	120
2.3 Użyj	121
2.4 Gaz	121
3. Instrukcja użytkowania	122
3.1 Montaż	123
3.2 Podłączanie produktu do butli gazowej	123
3.3 Sprawdzanie szczelności	124
3.4 Korzystanie z produktu	125
3.5 Wskazówki dotyczące grillowania	125
3.6 Odłączanie butli gazowej po użyciu	126
4. Rozwiązywanie problemów	127
5. Konserwacja i czyszczenie	129
6. Przechowywanie	130
7. Utylizacja i recykling	130
8. Symbole	131
9. Zastrzeżenie	131

1. WPROWADZENIE

Dziękujemy za wybranie produktu KitchenBrothers! Zawsze postępuj zgodnie z instrukcjami dla bezpiecznego użytkowania.

1.1 Przeznaczenie

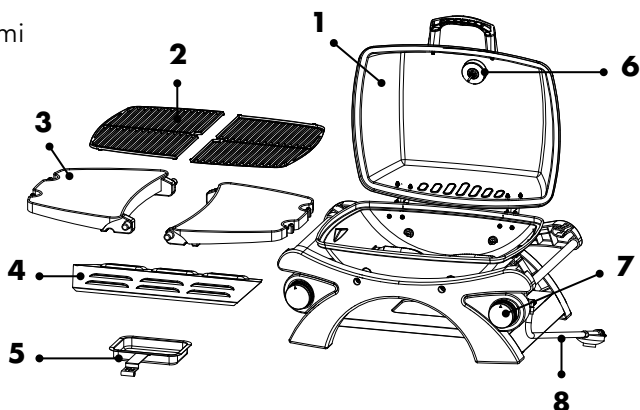
Grill gazowy jest przeznaczony do grillowania żywności na zewnątrz. Produkt wykorzystuje gaz jako źródło energii do generowania ciepła potrzebnego do grillowania żywności.

Dostawca jest zwolniony z odpowiedzialności za jakiegokolwiek obrażenia lub szkody spowodowane użytkowaniem produktu niezgodnie z jego przeznaczeniem. Wszelkie modyfikacje produktu mogą mieć wpływ na bezpieczeństwo i gwarancję.

1.2 Przegląd produktu

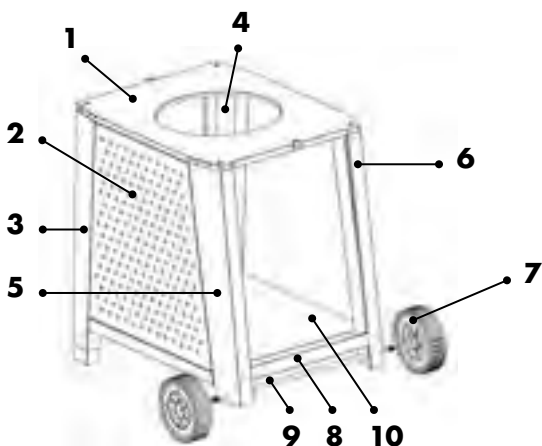
BARBECUE

1. Korpus z pokrywą i palnikami
2. Ruszt do grillowania
3. Półka boczna
4. Tłumik płomienia
5. Tacka na tłuszcz
6. Termometr
7. Pokrętło zapłonu
8. Wąż gazowy



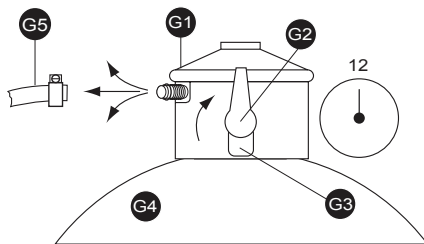
WÓZEK (KB4015)

1. Panel górny
2. Panel przedni
3. Lewa przednia nóżka (K)
4. Lewa tylna noga (J)
5. Prawa przednia noga (O)
6. Prawa tylna noga (N)
7. Kółko
8. Drażek mocujący
9. Oś koła
10. Płyta dolna



SILNIK GAZOWY (brak w zestawie)

1. Regulator: Zmniejsza ciśnienie gazu.
2. Dźwignia zaworu gazowego:
 - Pozycja godziny 9: Gaz wyłączony i podłączenie/odłączenie butli gazowej.
 - Pozycja godziny 12: Gaz włączony.
3. Przycisk zwalniający: Odłączenie reduktora od kurka gazowego.
4. Butla gazowa z kurkiem gazowym.
5. Wąż gazowy z opaską zaciskową (w zestawie).

**1.3 Specyfika produktu**

Wymiary	Jednostka stołowa: 43 x 46,2 x 35 cm Z wózkiem: 38 x 46,2 x 102 cm
Waga	Jednostka stołowa: 12,3 kg Z wózkiem: 22,5 kg
Kolor	Czarny
Materiał	SPCC, stal nierdzewna, bakelit, nylon, ABS, powlekane aluminium
Powierzchnia grilla	60 x 42 cm
Wymagane paliwo	Gaz (LPG)
Zapłon	Piezo (naciśnij i obróć)
Maks. obciążenie	2 kg na stolikach bocznych
Zabezpieczenie przed przegrzaniem	Nie
Temperatura pracy*	10 - 35°C
Wilgotność podczas pracy*	30 - 80%
Temperatura przechowywania*	5 - 40°C
Wilgotność przechowywania*	30 - 80%

*Zalecane

Niezbędna butla gazowa (brak w zestawie)

Gaz	LPG (propan lub butan)
Objętość butli z gazem	5-11 L
Maks. ciśnienie wlotowe	28-30 mbar

Maks. natężenie przepływu na wlocie	Propan 4,4 l/min; butan 3,4 l/min
Rozmiar wtryskiwacza	0,62 mm
Limit pojemności butli	Nie

1.4 Inne funkcje

- Dwa potężne palniki gazowe do grillowania w temperaturze do 350 stopni.
- Prosty zapłon piezoelektryczny.
- Wbudowany termometr do kontrolowania temperatury.
- Solidne, żeliwne, zdejmowane ruszty do grillowania, które można myć w zmywarce.
- Zdejmowane stoliki boczne.
- Wąż gazowy i regulator w zestawie.
- Specyficzne dla KB4015: Wózek z kółkami do łatwego przemieszczania produktu.

1.5 Zawartość paczki

Po otrzymaniu przesyłki sprawdź, czy zawartość paczki zgadza się z dowodem dostawy. Poinformuj swojego dostawcę, jeśli czegoś brakuje. Jeśli produkt jest uszkodzony, niezwłocznie złóż reklamację u przewoźnika i przekaz dostawcy szczegółowy opis uszkodzenia. Zachowaj uszkodzone części i opakowanie w celu uzasadnienia reklamacji.

KitchenBrothers Grill gazowy stołowy - Z wózkiem - Model KB4015 - EAN 8720195259749

KitchenBrothers Grill gazowy - Stołowy - Model KB4016 - EAN 8720195259756





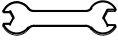
1.6 Zawarte akcesoria

- 1x Instrukcja obsługi
- 2x Ruszt do grilla
- 1x Ogranicznik płomienia
- 1x Tacka na tłuszcz
- 2x Półka boczna

Części wózka (tylko KB4015, patrz 1.2 „Przegląd produktu”):

- 1x Panel górny
- 1x Panel przedni
- 1x Lewa tylna noga
- 1x Lewa przednia noga
- 1x Panel dolny
- 1x Wspornik montażowy
- 1x Prawa przednia noga
- 1x Prawa tylna noga

- 2x Kołpak
- 2x Koło
- 1x Oś koła

8x		M6
24x		M4
2x		M10
		
		

Elementy mocujące wózek (tylko KB4015):

- 8x Śruba M6x12
- 24x Śruba M4x8
- 2x Nakrętka M10
- 1x Śrubokręt z łbem krzyżakowym
- 1x Klucz

2. BEZPIECZEŃSTWO



Ostrzeżenie!

*Upewnij się, że opakowanie trzymane jest poza zasięgiem dzieci!
Ryzyko uduszenia!*



Zawsze używaj produktu na zewnątrz!

Gaz jest wysoce łatwopalny i wybuchowy. Przed rozpoczęciem, w trakcie i po zakończeniu użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi środkami ostrożności i instrukcjami obsługi oraz postępować zgodnie z nimi.

Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi i informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa. Dostawca nie ponosi odpowiedzialności za nieprzestrzeganie informacji dotyczących bezpieczeństwa w zakresie użytkowania i obsługi urządzenia oraz za uszkodzenia mienia lub obrażenia ciała.

Zawsze należy przestrzegać następujących środków ostrożności podczas korzystania z „Grill gazowy stołowy”, zwanego dalej „produktem”.

2.1 Ogólne

- Jeśli produkt jest używany po raz pierwszy, należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi i instrukcje.
- Jeśli produkt działa nieprawidłowo, został upuszczony lub uszkodzony, nie należy go używać i należy skontaktować się z naszym działem obsługi klienta.

- Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy części i akcesoria nie są uszkodzone lub zużyte (pęknięcia/uszkodzenia), co może negatywnie wpłynąć na ich działanie, a jeśli tak, wymienić je na oryginalne lub zalecane przez producenta części i akcesoria.
- Nie należy używać akcesoriów nie oferowanych przez dostawcę. Mogą one stanowić zagrożenie dla użytkownika i spowodować uszkodzenie produktu.
- Produktu należy używać wyłącznie do celów wskazanych w niniejszej instrukcji.
- Nie należy demontować, naprawiać ani odnawiać produktu. Może to spowodować uszkodzenie produktu. Dla własnego bezpieczeństwa części te powinny być wymieniane wyłącznie przez autoryzowany personel serwisowy. Aby zapobiec uszkodzeniom i obrażeniom ciała, należy zawsze wysłać produkt do centrum serwisowego w celu naprawy.
- Należy być świadomym zagrożeń i konsekwencji związanych z niewłaściwym użytkowaniem produktu. Niewłaściwe użytkowanie produktu może spowodować obrażenia ciała i uszkodzenie produktu.
- Przed pierwszym użyciem należy usunąć wszystkie materiały opakowaniowe i naklejki.
- Podczas użytkowania produkt staje się gorący. Dlatego należy zachować ostrożność podczas dotykania produktu!
- Produkt nadaje się wyłącznie do użytku na zewnątrz. Nie należy używać produktu w pomieszczeniach.
- Produkt został zaprojektowany i jest przeznaczony do użytku prywatnego. Nie należy używać produktu do celów komercyjnych.
- Produkt należy przechowywać z dala od źródeł ciepła, pomieszczeń o stosunkowo wysokiej temperaturze i źródeł ciepła, takich jak piec.
- Nie należy umieszczać produktu w pobliżu (wysoko) łatwopalnych materiałów, takich jak sucha trawa, krzewy, papier, gazety, ubrania, ręczniki, chemikalia itp. Może to spowodować pożar!
- Nie przenosić produktu, jeśli jest włączony lub jeszcze nie ostygł.
- Ze względu na ciepło resztkowe produkt pozostaje gorący po użyciu. Nie należy dotykać gorącej powierzchni. Może to doprowadzić do obrażeń ciała.

2.2 Ludzie

- W przypadku oparzeń, natychmiast poleć dotkniętą część ciała letnią wodą. Nie przerywać zdejmowania odzieży i szybko skontaktować się z lekarzem.
- Produkt nie powinien być używany przez dzieci.
- Produkt może być używany przez młodzież w wieku powyżej 16 lat, pod warunkiem, że jest ona odpowiednio nadzorowana i poinstruowana w zakresie bezpiecznego użytkowania produktu oraz rozumie potencjalne zagrożenia.
- Produkt nie powinien być używany przez osoby niepełnosprawne fizycznie lub umysłowo.
- Produkt należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Produkt należy przechowywać poza zasięgiem zwierząt domowych i innych

zwierząt.

- Aby zapobiec obrażeniom ciała i uszkodzeniom produktu, nie należy pozwalać nikomu opierać się o produkt ani wspinać się na niego.

2.3 Użyj

- Aby uniknąć obrażeń ciała, nigdy nie należy pozostawiać produktu bez nadzoru, gdy jest on włączony i jeszcze nie ostygł.
- Produkt staje się gorący, gdy jest włączony. Nie należy dotykać gorących powierzchni. Nie używaj produktu, jeśli jesteś (nie)wrażliwy na ciepło.
- Produkt należy zawsze umieszczać na płaskiej, stabilnej i niepalnej powierzchni.
- Produkt należy umieścić w bezpiecznej odległości od materiałów lub substancji: co najmniej 2 metry powyżej i 1 metr z boku.
- Umieścić produkt w bezpiecznej odległości od materiałów lub substancji łatwopalnych: co najmniej 8 metrów.
- Produkt należy chwycić wyłącznie za zintegrowany uchwyt. Gorąca para i gorący dym mogą wydostać się, jeśli pokrywa zostanie otwarta, gdy urządzenie jest jeszcze gorące. Należy zachować ostrożność i nie stać z głową nad pokrywą podczas jej otwierania.
- Stoliki boczne również mogą się nagrzewać. Należy zachować ostrożność podczas ich dotykania.
- Zalecamy używanie rękawic kuchennych podczas otwierania produktu, aby chronić dłonie i palce.
- Należy używać wyłącznie żywności nadającej się do grillowania.
- Produkt nie jest przeznaczony do suszenia lub podgrzewania przedmiotów.
- Na produkcie nie należy stawiać garnków ani patelni.
- Zawsze używaj przyborów lub narzędzi do grillowania do opróżniania i podnoszenia żywności z płyt grillowych. Płyty grillowe i żywność nagrzewają się, stwarzając zagrożenie pożarem i poparzeniem.
- Nie należy umieszczać żadnych przedmiotów na pokrywie produktu. Może to spowodować pożar, obrażenia ciała lub uszkodzenie produktu.
- Nie należy umieszczać na produkcie metalowych przedmiotów, takich jak noże, widelce, łyżki i pokrywy, ponieważ mogą się one rozgrzać. Należy zachować ostrożność podczas dotykania tych przedmiotów.
- Przed przenoszeniem lub czyszczeniem produktu należy odczekać, aż całkowicie ostygnie.

2.4 Gaz

- Ten produkt działa na gaz. Nie używaj innych rodzajów paliwa lub przyspieszaczy z tym produktem (np. węgiel drzewny, płyn do zapalniczek, kamienie lawowe, benzyna, parafina lub alkohol). Gazu należy używać wyłącznie zgodnie z instrukcjami.
- Podczas zapalania produktu należy zawsze zachować szczególną ostrożność. Nie pochylaj się nad produktem i trzymaj się z dala od powierzchni gotowania, aby

zapobiec jego zapaleniu.

- Jeśli płomień zgaśnie, należy go natychmiast ponownie zapalić lub odciąć dopływ gazu z butli gazowej.
- Zawsze odłączać produkt od głównej butli gazowej po użyciu i przed przechowywaniem.
- Sprawdzić szczelność wszystkich połączeń po każdym napełnieniu butli lub po dłuższym okresie użytkowania. Ulatniający się gaz może spowodować poważne obrażenia ciała w przypadku wdychania lub zapłonu.
- Podczas korzystania z produktu należy przechowywać sprzęt gaśniczy w zasięgu ręki.
- W przypadku pożaru smaru olejowego nie należy próbować gasić go wodą. Należy użyć suchej gaśnicy chemicznej typu B lub C lub ugasić pożary za pomocą brudu, piasku lub sody oczyszczonej.
- Nigdy nie używaj butli z gazem LP z uszkodzoną obudową, zaworem, kołnierzem lub podstawą.
- Chronić butlę i wąż gazowy przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych i innych źródeł ciepła (maks. 50°C).
- Upewnij się, że wąż gazowy nie dotyka żadnej gorącej części produktu.
- Upewnić się, że wąż gazowy nie jest skręcony.
- Nie zasłaniać otworów wentylacyjnych komory butli.
- Nie umieszczać butli gazowej na dolnej półce wózka, ponieważ znajduje się ona zbyt blisko palnika. Niebezpieczeństwo wybuchu!
- Po każdym użyciu należy zamknąć zawór butli gazowej, obracając go w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, i wyłączyć pokrętła na produkcie, obracając je do końca w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
- Butlę gazową należy przechowywać na zewnątrz, przykrytą nakrętką i kołpakiem zabezpieczającym.

3. INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

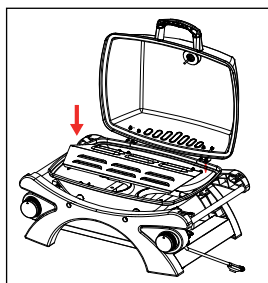


W przypadku wyczucia gazu:

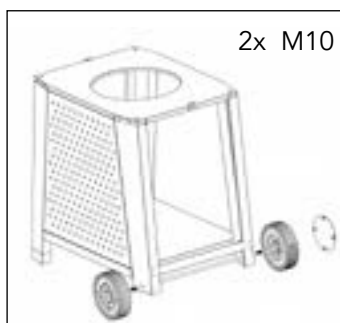
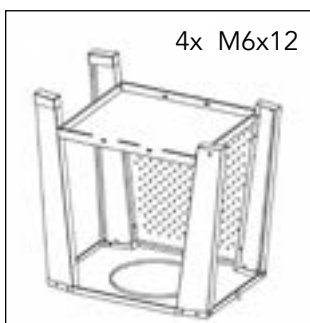
1. *Odciąć dopływ gazu.*
2. *Ugasić otwarty płomień.*
3. *Nie używaj urządzeń elektrycznych.*
4. *Otworzyć pokrywę i przewietrzyć pomieszczenie.*
5. *Sprawdź połączenia gazowe, nakładając na nie roztwór mydła i sprawdzając, czy nie ma na nich pęcherzyków powietrza. Nigdy nie używaj płomienia do poszukiwania wycieku gazu!*
6. *Jeśli zapach utrzymuje się, natychmiast skontaktuj się z dostawcą gazu lub strażą pożarną.*

3.1 Montaż

BARBECUE



TROLLEY (KB4015)



3.2 Podłączenie produktu do butli gazowej

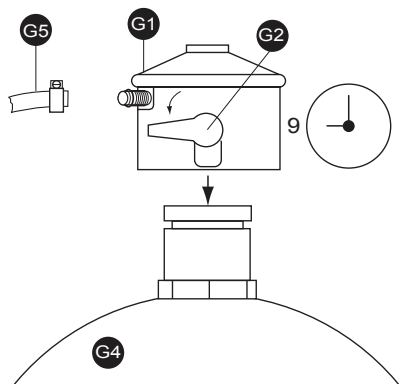


UWAGA!

◊ Nie umieszczaj pojemnika z gazem na wózku (bezpośrednio pod produktem). Umieścić pojemnik z gazem w bezpiecznej odległości od produktu.

1. Umieścić produkt na płaskiej, stabilnej i niepalnej powierzchni, z dala od przedmiotów lub substancji:
Min. odległość od materiałów lub substancji: 2 metry powyżej i 1 metr w bok.
Min. odległość od materiałów lub substancji łatwopalnych: 8 metrów.
2. Sprawdzić, czy produkt i butla gazowa są w dobrym stanie i czy uszczelka regulatora G1 jest nienaruszona.
3. Podłączyć wąż gazowy G5 do butli gazowej G4. Upewnij się, że wąż gazowy nie jest zgięty ani naprężony.
4. Obrócić dźwignię obsługi G2 do pozycji na godzinie 9 i wciśnij regulator G1 na zawór butli gazowej G4, aż usłyszysz kliknięcie.
5. Sprawdź połączenie, pociągając regulator G1. Nie powinien on odłączyć się od zaworu gazowego.

6. Sprawdź połączenie pomiędzy regulatorem ciśnienia G1 i węzłem gazowym G5 do kranu i upewnij się, że są one szczelne.
7. Otwórz zawór gazowy butli, obracając dźwignię sterującą G2 do pozycji godziny 12.
8. Zawsze sprawdzaj szczelność po montażu i przed użyciem produktu (patrz 3.3 „Sprawdzanie szczelności”). Niebezpieczeństwo pożaru i obrażeń!
9. Aby umożliwić przepływ gazu, pokrętła na produkcie i zawór gazowy G2 na butli gazowej muszą być otwarte (pozycja godziny 12). Iskra jest uwalniana po osiągnięciu pozycji 1/4 na pokrętle.



3.3 Sprawdzanie szczelności



UWAGA!

◇ Aby sprawdzić szczelność wszystkich połączeń, należy użyć standardowej metody wykrywania nieszczelności. Nigdy nie używaj otwartego ognia do sprawdzania szczelności i nie polegaj na swoim słuchu lub węchu.

1. Ustaw wszystkie pokrętła w pozycji OFF.
2. Otwórz zawór gazu na butli gazowej.
3. Przetrzyj roztworem mydła wszystkie połączenia instalacji gazowej, w tym połączenia zaworów, węży i reduktora.
4. Jeśli gdziekolwiek pojawią się pęcherzyki, oznacza to, że doszło do wycieku. Jeśli połączenie nie jest szczelne, natychmiast zamknij zawór gazowy, obracając dźwignię sterującą G2 do pozycji godziny 9.
5. Przed użyciem produktu należy dokręcić połączenie lub wymienić nieszczelną część.
6. Test szczelności należy powtarzać co roku lub za każdym razem, gdy butla gazowa jest naprawiana lub napełniana.

3.4 Korzystanie z produktu



UWAGA!

- ◇ Podczas pracy powierzchnia produktu staje się bardzo gorąca. Należy dotykać wyłącznie uchwytów, w przeciwnym razie może dojść do poparzenia!
1. Przed użyciem produktu należy postępować zgodnie z instrukcjami w punktach 3.2 „Podłączanie produktu do butli gazowej” i 3.3 „Sprawdzanie szczelności”.
 2. Otwórz pokrywę i upewnij się, że wszystkie przyciski są ustawione w pozycji OFF.
 3. Otwórz zawór gazu na butli gazowej.
 4. Naciśnij pokrętło i obróć je w lewo do pozycji HI, aż usłyszysz kliknięcie i palnik się zapali.
 5. Jeśli palnik nie zapali się, przekręć pokrętło palnika do pozycji OFF, odczekaj 5 minut i powtórz procedurę zapalania.
 6. Gdy palnik się zapali, zwolnij pokrętło i wyreguluj płomień, obracając pokrętło między pozycjami HI i LOW.
 7. Można teraz umieścić żywność na rusztach do gotowania.
 8. Po każdej sesji gotowania otwórz pokrywę i ustaw pokrętła w pozycji HI. Pozostaw palniki na 5 minut z otwartą pokrywą. Spowoduje to spalenie pozostałości po gotowaniu i ułatwi czyszczenie.
 9. Ustaw pokrętła w położeniu OFF i poczekaj, aż produkt ostygnie przed zamknięciem pokrywy.
 10. Odłącz butlę gazową zgodnie z instrukcjami podanymi w punkcie 3.6 „Odłączanie butli gazowej po użyciu”.
 11. Po ostygnięciu produktu wyczyść go i przechowuj zgodnie z instrukcjami zawartymi w punktach 5 „Konserwacja i czyszczenie” i 6 „Przechowywanie”.



KOMENTARZ

- ◇ Jeśli palnik nie zapali się po kilku próbach, spróbuj zapalić go zapałką. Umieść zapałkę w uchwycie na zapałki i użyj uchwytu, aby przesunąć zapaloną zapałkę przez ruszty na lewo od palnika, który chcesz zapalić. Naciśnij pokrętło palnika i obróć je do pozycji HI.

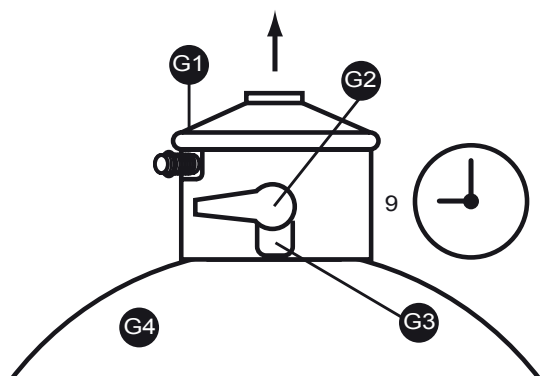
3.5 Wskazówki dotyczące grillowania

- Aby zapobiec przywieraniu żywności do rusztu, nałóż cienką warstwę oleju spożywczego lub roślinnego za pomocą pędzla na grill za każdym razem przed umieszczeniem na nim nowego mięsa. Podczas grillowania po raz pierwszy kolor powłoki może się zmienić. Jest to normalne zjawisko.
- Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, utrzymuj grilla w czystości, używaj chudego mięsa i unikaj gotowania w bardzo wysokich temperaturach.
- Delikatne potrawy, takie jak ryby i warzywa, należy umieszczać w folii aluminiowej do gotowania pośredniego.

- Aby uniknąć utraty naturalnych soków, używaj szczypiec z długim uchwytem lub łypatki zamiast widelca i obracaj jedzenie tylko raz podczas gotowania.
- Palniki można ustawić na różnych poziomach, dzięki czemu żywność może być gotowana w różnych temperaturach wewnętrznych w tym samym czasie.

3.6 Odłączanie butli gazowej po użyciu

1. Zamknąć zawór gazu na butli, obracając dźwignię obsługi G2 do pozycji godziny 9.
2. Nacisnąć przycisk zwalniający G3 i podnieść regulator ciśnienia G1 (alternatywnie: obrócić nakrętkę regulatora G1 w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby go zwolnić).
3. Przechowywać reduktor G1 z wężem gazowym pod produktem, upewniając się, że węź nie jest skręcony.
4. Butlę z gazem należy przechowywać zgodnie z instrukcjami podanymi w rozdziale 6 „Przechowywanie”. Butlę z gazem należy zawsze przechowywać na zewnątrz.



4. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Palnik nie pali się z zapalnikiem.	Przewody lub elektroda są pokryte pozostałościami po gotowaniu.	Wyczyść przewody i elektrody alkoholem.
	Elektroda i palniki są mokre.	Wytrzyj elektrodę i palniki suchą szmatką.
	Elektroda jest pęknięta lub złamana.	Wymień elektrodę.
	Poluzowany lub odłączony przewód.	Ponownie podłącz przewód lub wymień połączenie elektroda/ przewód.
	Zwarcie przewodów (iskwienie między zapalnikiem a elektrodą).	Wymień elektrodę/ przewód.
Palnik nie pali się przy użyciu zapałki.	Brak przepływu gazu.	Sprawdź, czy butla gazowa jest pusta. Jeśli jest pusta, wymień ją lub napełnij.
	Nakrętka łącząca i regulator nie są w pełni połączone.	Dokręć nakrętkę łączącą do oporu. Dokręcaj tylko ręcznie, nie używaj narzędzi.
	Przeszkoda w przepływie gazu.	Wyczyść przewody palnika i sprawdź, czy nie są zagięte lub załamane.
	Pajęczyny lub gniazdo owadów w zwężce Venturiego.	Wyczyść zwężkę Venturiego.
	Zatkane lub zablokowane porty palnika.	Wyczyść porty palnika.

Nagły spadek przepływu gazu lub zmniejszona wysokość płomienia.	Brak gazu.	Wymień lub napełnij butlę gazową.
	Za dużo gazu. Urządzenie zabezpieczające mogło zostać aktywowane.	Ustaw oba pokrętki w pozycji OFF, odczekaj 30 sekund i rozpal grill. Jeśli płomienie są nadal słabe, zresetuj zabezpieczenie, ustawiając oba pokrętki w położeniu OFF, a zawór butli gazowej w położeniu CLOSED (zamknięty). Odłącz regulator.
Nieregularny wzór płomienia.	Porty palnika zatkane lub zablokowane.	Ustaw oba pokrętki w pozycji HI, odczekaj 1 minutę, a następnie ustaw je z powrotem w pozycji OFF. Ponownie podłącz regulator i sprawdź szczelność połączeń. Powoli przekręć zawór gazu butli gazowej do pozycji OPEN (OTWARTY), odczekaj 30 sekund i rozpal grill zgodnie z instrukcjami.
Płomień jest żółty lub pomarańczowy.	Nowy palnik może zawierać resztki oleju.	Wyczyść otwory palnika.
	Pajęczyny lub gniazdo owadów w zwężce Venturiego.	Pozostawić na 15 minut z zamkniętą pokrywą.
	Resztki jedzenia lub tłuszcz na palniku.	Wyczyść zwężkę Venturiego.
	Złe ustawienie zaworu na zwężce wtryskiwacza.	Wyczyść palnik.

Zdmuchnięcie płomienia.	Duży wiatr.	Upewnić się, że zwężka palnika ściśle przylega do wtryskiwacza.
	Mało gazu.	Nie używaj produktu przy silnym wietrze.
	Aktywowany ogranicznik przepływu.	Wymień lub napełnij butlę gazową.
Trwały pożar tłuszczu.	Tłuszcz przykleił się do układu palnika.	Ponownie zapal produkt.
Ogień w rurach palnika.	Palnik i/lub przewody palnika są zatkane.	Ustaw oba pokrętła w położeniu OFF i przekręć zawór gazu butli gazowej w położenie CLOSED. Pozostaw otwartą pokrywę i pozwól, aby ogień się wypalił. Po ostygnięciu produktu wyjmij i wyczyść wszystkie części.
Łuszcząca się pokrywa wewnętrzna.	Pokrywa jest wykonana ze stali nierdzewnej, więc farba nie łuszczy się. Tłuszcz na pokrywie stał się węglem i łuszczy się.	Wyczyść palnik i rurki palnika.

5. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

- Przed czyszczeniem należy odczekać, aż produkt całkowicie ostygnie.
- Produkt należy dokładnie wyczyścić po użyciu i długotrwałym przechowywaniu.
- Ruszt do gotowania: Czyścić gorącą wodą z mydłem. Aby usunąć resztki jedzenia, użyj łagodnego środka czyszczącego w kremie na nieściernej gąbce. Dobrze spłukać i dokładnie wysuszyć. Nie czyść rusztów grilla w samoczyszczącym się piekarniku.
- Palnik: Podczas normalnego użytkowania wypalanie pozostałości po gotowaniu utrzymuje palnik w czystości. Palnik powinien być wyjmowany i czyszczony co roku, aby zapobiec gromadzeniu się osadów. Zachowaj szczególną ostrożność podczas czyszczenia obszaru wokół palnika. Do usunięcia wszelkich zatorów należy użyć środka do czyszczenia rur, a do usunięcia korozji z powierzchni palnika - szczotki drucianej. Podczas wymiany palnika należy sprawdzić, czy zwężki Venturiego palnika pasują do wylotów zaworu.
- Obudowa: regularnie usuwaj nadmiar smaru lub tłuszczu z obudowy za pomocą miękkiego plastikowego lub drewnianego skrobaka. W celu całkowitego

wyczyszczenia zdemontować powierzchnie do gotowania i palniki, używając wyłącznie gorącej wody z mydłem i szmatki lub szczotki z nylonowym włosiem. Nie zanurzać części w wodzie. Sprawdź działanie palników po ostrożnym umieszczeniu ich z powrotem w obudowie.

- Mocowania: Zaleca się coroczne sprawdzanie i dokręcanie metalowych mocowań.

6. PRZECHOWYWANIE



Butlę z gazem należy zawsze przechowywać na zewnątrz!

Przechowywanie produktu:

- Przed przechowywaniem produktu należy odczekać, aż ostygnie i dokładnie go wyczyścić.
- Produkt należy przechowywać w chłodnym i suchym miejscu. Przykryj palniki folią aluminiową, aby zapobiec gromadzeniu się owadów lub innych zanieczyszczeń w otworach palników.
- Nie należy pozostawiać produktu na zewnątrz, gdy nie jest używany. Produkt należy przechowywać w suchym, czystym miejscu, z dala od ekstremalnie wysokich lub niskich temperatur.
- Jeśli produkt jest przechowywany na zewnątrz, należy go dobrze przykryć, aby chronić go przed warunkami atmosferycznymi.
- Jeśli grill jest przechowywany w pomieszczeniu, butla z gazem powinna być odłączona i pozostawiona na zewnątrz.

Przechowywanie butli gazowej:

- Zawór gazowy butli gazowej należy zabezpieczyć nakrętką kołpakową i kapturkiem zabezpieczającym.
- Butlę gazową należy zawsze przechowywać na zewnątrz.
- Butlę z gazem należy przechowywać w suchym, dobrze wentylowanym miejscu, z dala od źródeł ciepła lub zapłonu.
- Nie przechowywać butli gazowej pod ziemią ani w korytarzach.
- Butlę z gazem należy zawsze przechowywać w pozycji pionowej, nawet gdy jest pusta.

7. UTYLIZACJA I RECYKLING

Myśl o środowisku i przyczyniaj się do czystszej przyszłości! Wszelkie informacje na temat możliwości utylizacji zużytych produktów można uzyskać w gminie.











Po zakończeniu eksploatacji nie należy wyrzucać produktu razem ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz oddać go do wyznaczonego przez rząd punktu zbiórki w celu recyklingu.



Opakowanie i akcesoria należy utylizować zgodnie z przepisami dotyczącymi ochrony środowiska obowiązującymi w danej gminie. Należy zwracać uwagę na symbole umieszczone na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby utylizować je oddzielnie. Materiały opakowaniowe są oznaczone literami i cyframi: 1-7: plastik, 20-22: papier i karton, 80-98 materiały kompozytowe.

8. SYMBOLE

W niniejszej instrukcji, na opakowaniu i na produkcie (w stosownych przypadkach) zastosowano następujące ostrzeżenia i symbole.

Symbole	Opis
	Należy postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w podręczniku i zachować go na przyszłość.
	Ostrzeżenie z tym symbolem wskazuje na potencjalnie niebezpieczną sytuację, która może skutkować poważnymi uszkodzeniami i/lub śmiertelnymi obrażeniami.
	Uwaga zawiera dodatkowe informacje, które są ważne dla użytkownika produktu.
	Ostrzeżenie z tym symbolem wskazuje na potencjalnie niebezpieczną sytuację, która może skutkować niewielkimi uszkodzeniami i/lub umiarkowanymi obrażeniami.
	Uwaga: gorące!
	Należy obchodzić się ostrożnie.
	Bezpieczny dla żywności.
	Nigdy nie używaj tego produktu w pomieszczeniach!

9. ZASTRZEŻENIE

Zmiany zastrzeżone; specyfikacje mogą ulec zmianie bez podania przyczyny.

SE – Användarmanual



FÖRORD

Om det här dokumentet

Den här handboken innehåller all information för korrekt, effektiv och säker användning av produkten. Se till att du har läst och förstått instruktionerna i denna manual fullständigt innan du installerar eller använder produkten. Behåll den här handboken för framtida användning.

Originalinstruktioner

Den här handboken är ursprungligen skriven på nederländska. Alla andra språk är översättningar av den ursprungliga nederländska manualen.

Service och garanti

Om du behöver service eller information om din produkt kan du kontakta vår kundtjänst på service@kitchenbrothers.nl.

Vi ger en tvåårig garanti på våra produkter. Kunden måste kunna uppvisa inköpsbevis vid återopande av garantin. Produktfel måste rapporteras till oss inom 2 år från inköpsdatumet. Observera att garantin inte gäller: för skador som orsakats av felaktig användning eller reparation, för delar som utsätts för slitage, för defekter som kunden kände till vid inköpstillfället, för defekter som orsakats av kundens eget fel, för skador som orsakats av tredje part.

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

1. Introduktion	134
1.1 Avsedd användning	134
1.2 Produktöversikt	134
1.3 Produktspecifikationer	135
1.4 Andra funktioner	136
1.5 Paketets innehåll	136
1.6 Medföljande tillbehör	136
2. Säkerhet	137
2.1 Allmänt	137
2.2 Personer	138
2.3 Användning	138
2.4 Gas	139
3. Bruksanvisningar	140
3.1 Montering	140
3.2 Ansluta produkten till gasflaskan	141
3.3 Kontroll av läckage	142
3.4 Användning av produkten	142
3.5 Tips för grillning	143
3.6 Koppla bort gasolflaskan efter användning	143
4. Felsökning	144
5. Underhåll och rengöring	146
6. Förvaring	147
7. Bortskaffande och återvinning	147
8. Symboler	148
9. Ansvarsfriskrivning	148

1. INTRODUKTION

Tack för att du valde en KitchenBrothers-produkt! Vänligen följ alltid instruktionerna för säker användning.

1.1 Avsedd användning

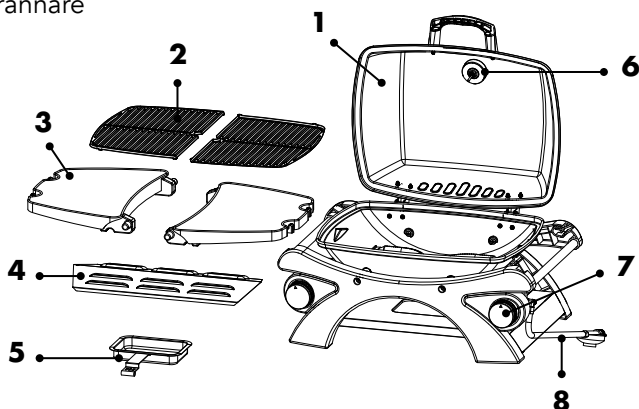
En gasgrill är utformad för att grilla mat i en utomhusmiljö. Produkten använder gas som energikälla för att generera den värme som behövs för att grilla mat.

Leverantören är befriad från ansvar för eventuella skador som orsakas av att produkten används för andra ändamål än de avsedda. Alla modifieringar av produkten kan påverka din säkerhet och garanti.

1.2 Produktöversikt

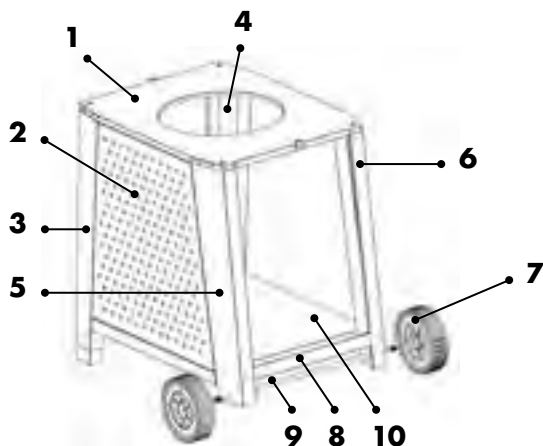
BARBECUE

1. Huvuddel med lock och brännare
2. Grillgaller
3. Hylla på sidan
4. Flamspjäll
5. Fettbricka
6. Termometer
7. Tändningsratt
8. Gasslang



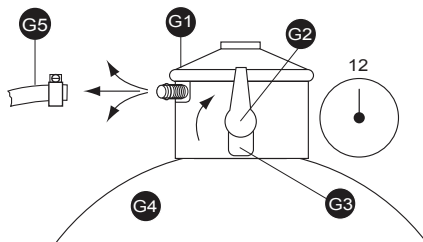
VAGN (KB4015)

1. Översta panelen
2. Frontpanel
3. Vänster främre ben (K)
4. Vänster bakre ben (J)
5. Höger främre ben (O)
6. Höger bakre ben (N)
7. Hjul
8. Fäststång
9. Hjulaxel
10. Bottenplatta



GASCILINDER (ingår ej)

1. Regulator: Sänker gastycket.
2. Spak för gasventil:
 - Position kl. 9: Gas av och anslut/koppla bort gasflaska.
 - Position klockan 12: Gas på.
3. Knapp för frigöring: Koppla bort regulatorn från gaskranen.
4. Gasflaska med gaskran.
5. Gasslang med slangklämma (medföljer).

**1.3 Produktspecifikationer**

Mått	Bordsenhet: 43 x 46,2 x 35 cm Med vagn: 38 x 46,2 x 102 cm
Vikt	Bordsenhet: 12,3 kg Med vagn: 22,5 kg
Färg	Svart
Material	SPCC, rostfritt stål, bakelit, nylon, ABS, aluminiumpläterad
Grillens yta	60 x 42 cm
Erforderligt bränsle	Gasol (LPG)
Tändning	Piezo (tryck och vrid)
Max. lastkapacitet	2 kg på sidoborden
Skydd mot överhettning	Ingen
Temperatur vid drift*	10 - 35°C
Luftfuktighet vid drift*	30 - 80%
Förvaringstemperatur*	5 - 40°C
Luftfuktighet vid lagring*	30 - 80%

*Rekommenderas

Nödvändig gasolflaska (ingår ej)

Gas	LPG (propan eller butan)
Gasflaskans volym	5-11 L
Max. inloppstryck	28-30 mbar
Max. inloppsflöde	Propan 4,4 L/min; Butan 3,4 L/min

Storlek på injektor	0,62 mm
Gräns för cylinderkapacitet	Nej

1.4 Andra funktioner

- Två kraftfulla gasbrännare för grilltemperaturer upp till 350 grader.
- Enkel piezotändning.
- Inbyggd termometer för att hålla koll på temperaturen.
- Löstagbara grillgaller i robust gjutjärn som tål att diskas i maskin.
- Avtagbara sidobord.
- Gasslang och regulator ingår.
- Specifikt för KB4015: Vagn med hjul för enkel förflyttning av produkten.

1.5 Paketets innehåll

Kontrollera att paketets innehåll stämmer överens med följesedeln när du tar emot försändelsen. Informera din leverantör om det saknas några delar. Om produkten är skadad ska du genast lämna in ett klagomål till transportören och ge leverantören en detaljerad beskrivning av skadan. Behåll de skadade delarna och förpackningen för att styrka ditt klagomål.

KitchenBrothers Gasolgrill för bordsbruk - Med vagn - Modell KB4015 - EAN 8720195259749

KitchenBrothers Gasolgrill - För bordsbruk - Modell KB4016 - EAN 8720195259756

1.6 Medföljande tillbehör





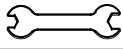
- 1x Manual
- 2x Grillgaller
- 1x Flamskydd
- 1x Fettbricka
- 2x Sidohylla

Vagndelar (endast KB4015, se 1.2 "Produktöversikt"):

- 1x Övre panel
- 1x Frontpanel
- 1x Vänster bakre ben
- 1x Vänster främre ben
- 1x Bottenpanel
- 1x Monteringsfäste
- 1x Höger främre ben
- 1x Höger bakre ben
- 2x Navkapsel
- 2x Hjul
- 1x Hjulaxel

Fästanordningar för vagn (endast KB4015):

- 8x M6x12 bult
- 24x M4x8 bult
- 2x M10 mutter
- 1x Skruvmejsel med Phillips-huvud
- 1x Skiftnyckel

8x		M6
24x		M4
2x		M10
		
		

2. SÄKERHET



Varning!

*Se till att förpackningen förvaras utom räckhåll för barn!
Kvävningrisk!*



Använd alltid produkten utomhus!

Gas är mycket brandfarligt och explosivt. Läs och följ alla säkerhetsföreskrifter och bruksanvisningar före, under och efter användning av produkten.

Läs bruksanvisningen och säkerhetsinformationen noggrant före användning. Leverantören ansvarar inte för skador på egendom eller personskador om säkerhetsinformationen om användning och hantering av produkten inte följs.

Följ alltid följande försiktighetsåtgärder när du använder "Gasolgrill för bordsbruk", nedan kallat "produkten".

2.1 Allmänt

- Om det är första gången du använder produkten är det viktigt att du läser bruksanvisningen och instruktionerna noggrant.
- Om produkten inte fungerar, har tappats eller skadats, använd inte produkten och kontakta vår kundtjänst.
- Kontrollera före varje användning att delar och tillbehör inte har skador eller slitage (sprickor/brott) som kan påverka funktionen negativt och byt i så fall ut dem mot originaldelar eller delar och tillbehör som rekommenderas av tillverkaren.

- Använd inte tillbehör som inte erbjuds av leverantören. Dessa kan utgöra en fara för användaren och skada produkten.
- Använd endast produkten för de ändamål som anges i denna bruksanvisning.
- Produkten får inte demonteras, repareras eller återställas. Detta kan orsaka skador på produkten. För din egen säkerhets skull får dessa delar endast bytas ut av auktoriserad servicepersonal. Skicka alltid produkten till en serviceverkstad för reparation för att undvika skador och personskador.
- Var medveten om de risker och konsekvenser som är förknippade med felaktig användning av produkten. Felaktig användning av produkten kan leda till personskador och skador på produkten.
- Ta bort allt förpackningsmaterial och eventuella klistermärken före första användning.
- Produkten blir varm när den används. Var därför uppmärksam när du vidrör produkten!
- Produkten är endast lämplig för utomhusbruk. Använd inte produkten inomhus.
- Produkten är konstruerad och avsedd för privat bruk. Använd inte produkten för kommersiella ändamål.
- Håll produkten borta från värme, rum där temperaturen är relativt hög och värmekällor som t.ex. ugnar.
- Placera inte produkten i närheten av (mycket) lättantändliga material som torrt gräs, buskar, papper, tidningar, kläder, handdukar, kemikalier etc. Detta kan orsaka brand!
- Flytta inte produkten om den är påslagen eller ännu inte har svalnat.
- På grund av restvärme är produkten fortfarande varm efter användning. Vidrör inte den heta ytan. Detta kan leda till personskador.

2.2 Personer

- Vid brännskador, spola omedelbart ljummet vatten över den drabbade kroppsdel. Avlägsna omedelbart kläderna och uppsök läkare.
- Denna produkt får inte användas av barn.
- Produkten får användas av ungdomar över 16 år, förutsatt att de övervakas ordentligt och instrueras i säker användning av produkten och förstår de potentiella farorna.
- Produkten får inte användas av personer med fysiska eller psykiska funktionshinder.
- Förvara produkten utom räckhåll för barn.
- Förvara produkten utom räckhåll för husdjur och andra djur.
- För att förhindra personskador och skador på produkten, låt inte någon luta sig mot eller klättra på produkten.

2.3 Användning

- För att undvika personskador, lämna aldrig produkten utan uppsikt när den är påslagen och ännu inte har svalnat.

- Produkten blir varm när den är påslagen. Vidrör inte de heta ytorna. Använd inte produkten om du är (o)känslig för värme.
- Placera alltid produkten på ett plant, stabilt och icke brandfarligt underlag.
- Placera produkten på ett säkert avstånd från material eller tyger: minst 2 meter ovanför och 1 meter åt sidan.
- Placera produkten på ett säkert avstånd från brännbara material eller ämnen: minst 8 meter.
- Fatta endast tag i produkten genom det integrerade handtaget. Varm ånga och varm rök kan tränga ut om locket öppnas när produkten fortfarande är varm. Var uppmärksam och stå inte med huvudet över locket när du öppnar det.
- Sidoborden kan också bli varma. Var försiktig när du rör vid dem.
- Vi rekommenderar att du alltid använder grytvantar när du öppnar produkten för att skydda dina händer och fingrar.
- Använd endast mat som är lämplig för grillning.
- Produkten är inte avsedd för att torka eller värma föremål.
- Ställ inte kastruller och stekpannor på produkten.
- Använd alltid redskap eller grillverktyg för att tömma och plocka upp mat på grillplattorna. Grillplattorna och maten blir varma och utgör en brand- och brännrisk.
- Placera inte föremål på eller mot produktens lock. Detta kan orsaka brand, personskada eller skada på produkten.
- Placera inte metallföremål som knivar, gafflar, skedar och lock på produkten, eftersom de kan bli varma. Var försiktig när du rör vid dessa föremål.
- Vänta tills produkten har svalnat helt innan du flyttar eller rengör den.

2.4 Gas

- Denna produkt fungerar med gas. Använd inte andra typer av bränsle eller acceleratorer med denna produkt (t.ex. träkol, tändvätska, lavastentar, bensin, paraffin eller alkohol). Använd endast gas enligt anvisningarna i bruksanvisningen.
- Var alltid extra försiktig när du tänd produkten. Luta dig inte över produkten och håll dig borta från matlagingsytan för att förhindra att den fattar eld.
- Om lågan slocknar ska du omedelbart tända den igen eller stänga av gastillförseln från gasflaskan.
- Koppla alltid bort produkten från huvudgasflaskan efter användning och före förvaring.
- Kontrollera alla anslutningar med avseende på läckage efter varje påfyllning av flaskan eller vid användning efter en längre tid. Utströmmande gas kan orsaka allvarliga personskador om den inandas eller antänds.
- Ha brandsläckningsutrustning inom räckhåll när produkten används.
- Vid brand i oljefett, försök inte släcka med vatten. Använd en torrsläckare av typ B eller C eller släck med smuts, sand eller bakpulver.
- Använd aldrig en gasolflaska med skadat hölje, ventil, krage eller bas.
- Skydda gasolflaskan och gasslangen från direkt solljus och andra värmekällor (max. 50°C).

- Se till att gasslangen inte kommer i kontakt med någon varm del av produkten.
- Se till att gasslangen inte är vriden.
- Blockera inte ventilationsöppningarna i flaskutrymmet.
- Placera inte gasflaskan på vagnens nedersta hylla eftersom det är för nära brännaren. Risk för explosion!
- Efter varje användning ska du stänga ventilen på gasflaskan genom att vrida den medurs och stänga av reglagen på produkten genom att vrida dem helt medurs.
- Förvara gasflaskan utomhus, täckt med en lockmutter och ett säkerhetslock.

3. BRUKSANVISNINGAR

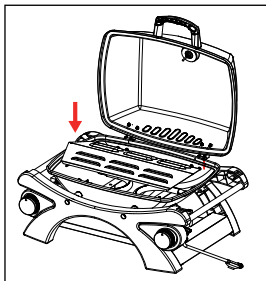


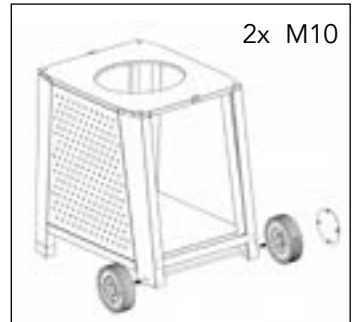
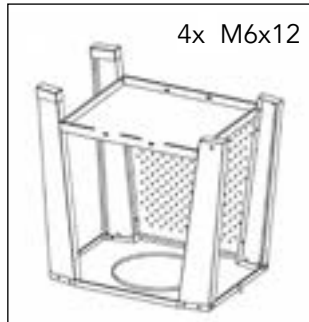
Om du känner gaslukt:

1. *Stäng av gastillförseln.*
2. *Släck öppna lågor.*
3. *Använd inte elektriska apparater.*
4. *Öppna locket och ventiler rummet.*
5. *Kontrollera gasanslutningarna genom att applicera tvållösning på dem och leta efter luftbubblor. Använd aldrig en låga för att leta efter en gasläcka!*
6. *Om lukten kvarstår ska du omedelbart kontakta din gasleverantör eller brandkåren.*

3.1 Montering

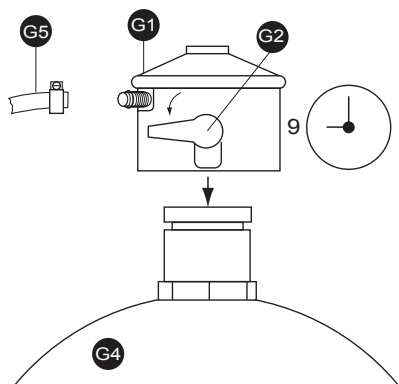
BARBECUE



TROLLEY (KB4015)**3.2 Ansluta produkten till gasflaskan****OBSERVERA!**

◇ Placera inte gasolbehållaren på vagnen (direkt under produkten). Placera gasolbehållaren på ett säkert avstånd från produkten.

1. Placera produkten på ett plant, stabilt och icke brännbart underlag, på avstånd från föremål eller ämnen:
Min. avstånd från material eller ämnen: 2 meter ovanför och 1 meter i sidled.
Min. avstånd från brännbara material eller ämnen: 8 meter.
2. Kontrollera att både produkten och gasflaskan är i gott skick och att tätningen på regulatören G1 är intakt.
3. Anslut gasslangen G5 till gasflaskan G4. Kontrollera att gasslangen inte är böjd eller spänd.
4. Vrid manöverspaken G2 till klockan 9-läget och tryck in regulatören G1 på gasflaskans ventil G4 tills du hör ett klick.
5. Kontrollera anslutningen genom att dra upp regulator G1. Den får inte lossna från gasventilen.
6. Kontrollera anslutningen mellan tryckregulatören G1 och gasslangen G5 till kranen och se till att de är täta.
7. Öppna flaskans gasventil genom att vrida manöverspaken G2 till klockan 12-läget.
8. Kontrollera alltid läckage efter montering och före användning av produkten (se 3.3 "Kontroll av läckage"). Risk för brand och personsador!
9. För att gasen ska kunna flöda måste vredet på produkten och gasventilen G2 på gasflaskan vara öppna (klockan 12-läge). Gnistan släpps när 1/4-läget på en rutt nås.



3.3 Kontroll av läckage



OBSERVERA!

◇ Använd en standardiserad läcksökningsmetod för att kontrollera att alla anslutningar är täta. Använd aldrig öppen låga vid läckagekontroll och förlita dig inte på hörsel eller lukt.

1. Vrid alla reglage till OFF.
2. Öppna gaskranen på gasflaskan.
3. Pensla en tvållösning över alla anslutningar till gassystemet, inklusive ventilanslutningar, slanganslutningar och regulatoranslutningar.
4. Om det bildas bubblor någonstans betyder det att det finns en läcka. Om anslutningen inte är tät ska du omedelbart stänga gasventilen genom att vrida styrspaken G2 till klockan 9-läget.
5. Dra åt anslutningen eller byt ut den läckande delen innan du använder produkten.
6. Upprepa läckagetestet årligen eller när gasflaskan repareras eller fylls på.

3.4 Användning av produkten



OBSERVERA!

◇ Under drift blir produktens yta mycket varm. Vidrör endast handtagen, annars kan du bränna dig!

1. Följ anvisningarna i 3.2 "Ansluta produkten till gasflaskan" och 3.3 "Kontrollera om det finns läckage" innan du använder produkten.
2. Öppna locket och se till att alla knappar är inställda på OFF.
3. Öppna gaskranen på gasflaskan.

4. Tryck på ratten och vrid den motsols till HI-läget tills du hör ett klick och brännaren tänds.
5. Om brännaren inte tänds, vrid brännarvredet till OFF, vänta 5 minuter och upprepa tändningsproceduren.
6. När brännaren är tänd släpper du ratten och justerar lågan genom att vrida ratten mellan HI och LOW.
7. Du kan nu placera mat på tillagningsgallren.
8. Efter varje tillagningstillfälle öppnar du locket och vrider kontrollrattarna till läget HI. Låt brännarna brinna i 5 minuter med locket öppet. Detta förbränner matrester och gör rengöringen enklare.
9. Vrid reglagen till OFF och vänta tills produkten har svalnat innan du stänger locket.
10. Koppla bort gasolflaskan enligt anvisningarna i 3.6 "Koppla bort gasolflaskan efter användning".
11. När produkten har svalnat, rengör och förvara den enligt anvisningarna i 5



KOMMENTAR

- ◇ Om brännaren inte tänds efter flera försök kan du försöka tända den med en tändsticka. Placera en tändsticka i tändstickshållaren och använd hållaren för att skjuta den tända tändstickan genom gallret till vänster om den brännare du vill tända. Tryck på brännarknappen och vrid den till läget HI.

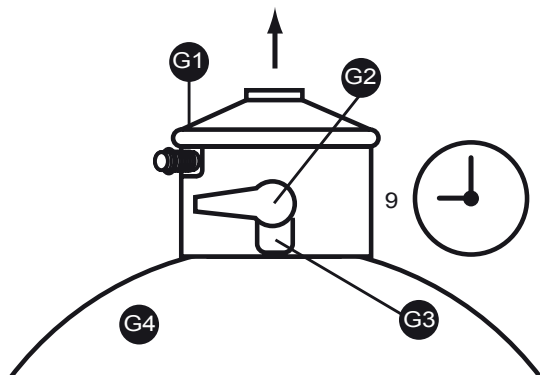
3.5 Tips för grillning

- För att förhindra att mat fastnar på gallret, applicera ett tunt lager matolja eller vegetabilisk olja med en pensel på grillen varje gång du lägger på nytt kött. När du grillar för första gången kan färgen på beläggningen ändras. Detta är normalt.
- För att minska risken för brand ska du hålla grillen ren, använda magert kött och undvika att grilla vid mycket höga temperaturer.
- Lägg ömtåliga livsmedel som fisk och grönsaker i aluminiumfolie vid indirekt tillagning.
- För att undvika att naturliga safter går förlorade, använd en tång med långt skaft eller en stekspade istället för en gaffel och vänd bara maten en gång under tillagningen.
- Du kan ställa in brännarna på olika nivåer så att maten kan tillagas vid olika innetemperaturer samtidigt.

3.6 Koppla bort gasolflaskan efter användning

1. Stäng gasflaskans ventil genom att vrida manöverspaken G2 till positionen klockan 9.
2. Tryck på frigöringsknappen G3 och dra upp tryckregulatorn G1 (alternativt kan du vrida muttern på regulatorn G1 moturs för att frigöra den).
3. Förvara regulator G1 med gaslangan under produkten och se till att slangen inte är vriden.

4. Förvara gasflaskan på rätt sätt enligt anvisningarna i kapitel 6 "Förvaring".
Förvara alltid gasolflaskan utomhus.



4. FELSÖKNING

Problem	Orsak	Lösning
Brännaren brinner inte med tändare.	Ledningar eller elektrod är täckta av matrester.	Rengör ledningarna och elektroderna med alkohol.
	Elektroden och brännarna är våta.	Torka av elektroden och brännarna med en torr trasa.
	Elektroden är sprucken eller trasig.	Byt ut elektroden.
	Ledningen är lös eller frånkopplad.	Återanslut kabeln eller byt ut anslutningen mellan elektrod och kabel.
	Ledningen kortsluts (gnistor mellan tändare och elektrod).	Byt ut elektrod/ledning.

Brännaren brinner inte med tändsticka.	Inget gasflöde.	Kontrollera om gasflaskan är tom. Om den är tom, byt ut den eller fyll på den.
	Kopplingsmuttern och regulatoren är inte helt anslutna.	Dra åt kopplingsmuttern till ett fast stopp. Dra endast för hand, använd inga verktyg.
	Hinder för gasflödet.	Rengör brännarrören och kontrollera om slangarna är böjda eller knäckta.
	Spindelnet eller insektsnäste i venturiröret.	Rengör venturiröret.
	Brännarportar igensatta eller blockerade.	Rengör brännarportarna.
Plötslig minskning av gasflödet eller minskad flamhöjd.	Ingen gas.	Byt ut eller fyll på gasflaskan.
	För mycket gas. Säkerhetsanordningen kan ha aktiverats.	Vrid båda reglagen till OFF, vänta 30 sekunder och tänd grillen. Om lågorna fortfarande är låga, återställ säkerheten genom att vrida båda reglagen till OFF och gasflaskans ventil till CLOSED (stängd). Koppla bort regulatoren.
Oregelbundet flammönster.	Brännarportar igensatta eller blockerade.	Vrid båda reglagen till HI, vänta 1 minut och vrid sedan tillbaka dem till OFF. Återanslut regulatoren och kontrollera anslutningarna för läckage. Vrid gasflaskans gasventil långsamt till OPEN, vänta 30 sekunder och tänd grillen enligt anvisningarna.

Lågan är gul eller orange.	Ny brännare kan innehålla oljerester.	Rengör brännaröppningarna.
	Spindelväv eller insektsnäste i venturiröret.	Låt brinna i 15 minuter med locket stängt.
	Matrester eller fett på brännaren.	Rengör venturiröret.
	Dålig ventiljustering på injektorns venturi.	Rengör brännaren.
Lågan blåser ut.	Mycket vind.	Se till att brännarens venturirör sitter tätt mot injektorn.
	Lite gas.	Använd inte produkten i stark vind.
	Flödesbegränsare aktiverad.	Byt ut eller fyll på gasflaskan.
Ihållande fettbrand.	Fett har fastnat runt brännarsystemet.	Tänd produkten på nytt.
Brand i brännarrör.	Brännaren och/eller brännarrören är igensatta.	Vrid båda reglagen till OFF och gasflaskans gasventil till CLOSED. Lämna locket öppet och låt elden brinna ut. När produkten har svalnat, ta bort och rengör alla delar.
Insidan av locket flagnar.	Locket är av rostfritt stål, så ingen färg flagnar. Fett på locket har blivit kol och lossnar.	Rengör brännaren och brännarrören.

5. UNDERHÅLL OCH RENGÖRING

- Vänta tills produkten har svalnat helt innan du rengör den.
- Rengör produkten noggrant efter användning och efter långvarig förvaring.
- Matlagningsgaller: Rengör med varmt tvålatten. För att ta bort matrester, använd en mild krämrengöring på en icke-slipande svamp. Skölj väl och torka noggrant. Rengör inte grillgallret i en självrengörande ugn.
- Brännare: Vid normal användning hålls brännaren ren genom att rester bränns bort efter tillagningen. Brännaren bör tas bort och rengöras en gång om året

för att förhindra ansamlingar. Var extra försiktig när du rengör området runt brännaren. Använd en rörrensare för att avlägsna eventuella blockeringar och en stålborste för att avlägsna korrosion från brännarens ytor. Vid byte av brännare, kontrollera att brännarens venturirör passar över ventilutloppen.

- Hölje: Avlägsna regelbundet överflödigt fett från höljet med en mjuk plast- eller träskrapa. Ta bort matlagningssytor och brännare för fullständig rengöring och använd endast varmt tvålatten och en trasa eller borste med nylonborst. Sänk inte ner delarna i vatten. Kontrollera brännarnas funktion efter att de försiktigt har placerats tillbaka i höljet.
- Fästanordningar: Årlig kontroll och åtdragning av metallfästen rekommenderas.

6. FÖRVARING



Förvara alltid gasolflaskan utomhus!

Förvaring av produkten:

- Vänta tills produkten har svalnat och rengör den noggrant innan du förvarar den.
- Förvara produkten på en sval och torr plats. Täck brännarna med aluminiumfolie för att förhindra att insekter eller annan smuts samlas i brännarhålen.
- Lämna helst inte produkten utomhus när den inte används. Förvara produkten på en torr, ren plats, på avstånd från extremt höga eller låga temperaturer.
- Om produkten förvaras utomhus, täck över den väl för att skydda den mot väderförhållanden.
- Om grillen förvaras inomhus ska gasolflaskan kopplas bort och lämnas utomhus.

Förvaring av gasolflaskan:

- Skydda gasflaskans gasventil med en hylsmutter och ett säkerhetslock.
- Förvara alltid gasolflaskan utomhus.
- Förvara gasflaskan i ett torrt, välventilerat utrymme på avstånd från värme- eller antändningskällor.
- Förvara inte gasflaskan under jord eller i korridorer.
- Förvara alltid gasflaskan upprätt, även när den är tom.

7. BORTSKAFFANDE OCH ÅTERVINNING

Tänk på miljön och bidra till en renare livsmiljö! Du kan kontakta din kommun för all information om alternativ för avfallshantering av kasserade produkter.











När produkten är uttjänt får den inte slängas i det vanliga hushållsavfallet, utan skall lämnas till en av myndigheterna utsedd återvinningsstation för återvinning.



Kassera förpackningar och tillbehör i enlighet med de miljöbestämmelser som gäller i din kommun. Var uppmärksam på symbolerna på de olika förpackningsmaterialen och - om nödvändigt - kassera dem separat. Förpackningsmaterialen är märkta med bokstäver och siffror: 1-7: plast, 20-22: papper och kartong, 80-98 kompositmaterial.

8. SYMBOLER

Följande varningar och symboler används i denna bruksanvisning, på förpackningen och på produkten (i förekommande fall).

Symbol	Beskrivning
	Följ anvisningarna i bruksanvisningen och spara den för framtida bruk.
	En varning med denna symbol anger en potentiellt farlig situation som kan leda till allvarliga skador och/eller dödsfall.
	En anmärkning innehåller ytterligare information som är viktig för användningen av produkten.
	En varning med denna symbol indikerar en potentiellt farlig situation som kan leda till mindre skador och/eller måttliga personskador.
	Varning: het!
	Hantera med försiktighet.
	Livsmedelssäker.
	Använd aldrig denna produkt inomhus!

9. ANSVARSFRISKRIVNING

Reservation för ändringar; specifikationer kan ändras utan att skäl anges för detta.

KB4015 / KB4016



NL/BE - Handleiding - Oorspronkelijke handleiding
EN - User manual - Translation of the original manual
FR/BE - Manuel d'utilisation - Traduction du manuel original
DE - Benutzerhandbuch - Übersetzung des Originalhandbuchs
ES - Manual de instrucciones - Traducción del manual original
IT - Manuale utente - Traduzione del manuale originale
PL - Podręcznik użytkownika - Tłumaczenie oryginalnego podręcznika
SE - Användarmanual - Översättning av den ursprungliga handboken

Geproduceerd in China

Made in China

Fabriqué en Chine

Hergestellt in China

Fabricado en China

Prodotto in Cina

Wyprodukowano w Chinach

Tillverkad i Kina

CHN

 KitchenBrothers

©LifeGoods B.V.

Wisselweg 33, 1314 CB Almere (NL)

www.kitchenbrothers.nl - service@kitchenbrothers.nl

10/2023 - v1.0